

**Transportstyrelsens föreskrifter  
om radiotelefoni och fraseologi**



## Innehåll

<b>1 kap. Inledande bestämmelser .....</b>	<b>1</b>
Tillämpningsområde .....	1
Definitioner och förkortningar .....	1
<b>2 kap. Radiotelefoni .....</b>	<b>8</b>
Trafikdisciplin.....	8
Provsändning .....	8
Upprättande av förbindelse .....	8
Regularitetsmeddelanden.....	8
Upphävande av meddelande .....	9
Förfaranden.....	9
Språk.....	9
Bokstavering.....	9
Sändning av siffror och siffergrupper .....	10
Anropssignaler.....	11
<i>Anropssignaler för flygtrafikledningsenheter .....</i>	<i>11</i>
<i>Anropssignaler för luftfartyg .....</i>	<i>11</i>
<i>Anropssignaler för luftburna räddningsenheter.....</i>	<i>12</i>
<i>Anropssignaler för luftfartyg vid flygningar enligt Open Skies .....</i>	<i>12</i>
Säkerställande av förbindelse .....	12
<i>Flygtrafikledningsenhets radiobortfall (avbrott i förbindelse) till</i>	
<i>luftfartyg .....</i>	<i>12</i>
Sammansättning av meddelanden som ska sändas via luftfartens	
fasta fjärrskriftsnät.....	12
<i>Meddelande från luftfartyg .....</i>	<i>13</i>
<i>Meddelande till luftfartyg.....</i>	<i>13</i>
Förbindelse mellan luftfartyg i luften .....	13
<b>3 kap. Fraseologi - grunder .....</b>	<b>14</b>
Läsanvisningar .....	14
Förfarande vid radioförbindelse.....	14
<i>Allmänna bestämmelser.....</i>	<i>14</i>
<i>Höjdangivelse .....</i>	<i>14</i>
<b>4 kap. Radiokommunikation mellan flygtrafikledningsenhet och</b>	
<b>luftfartyg.....</b>	<b>14</b>
Allmän fraseologi .....	14
<i>Angivande av flyghöjd.....</i>	<i>14</i>
<i>8,33 kHz kanaldelning .....</i>	<i>15</i>
<i>Ändring av anropssignal.....</i>	<i>15</i>
<i>Trafikinformation.....</i>	<i>16</i>

<i>Flygväderupplysningar</i> .....	16
<i>Positionsrapportering</i> .....	18
<i>Vissa ytterligare rapporter</i> .....	18
<i>Upplysningar på flygplats</i> .....	19
<i>Visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion</i> .....	20
<i>NSS</i> .....	21
<i>RNAV</i> .....	21
<i>Nedgradering av luftfartygs navigeringsförmåga</i> .....	22
<i>CPDLC</i> .....	22
<i>Uppföljning av färdplan</i> .....	23
<b>Flygkontrolltjänst (ATC)</b> .....	23
<i>Villkorsklarering</i> .....	23
<i>Ändring av flyghöjd, stig-/sjunkhastighet, flyghöjdsrapportering och ACAS</i> .....	24
<i>Överlämning av kontroll och frekvensskifte</i> .....	27
<i>RVSM</i> .....	28
<i>Flygning i restriktionsområde</i> .....	28
<i>Fallskärmshoppning</i> .....	29
<i>Segelflygning</i> .....	29
<b>Områdeskontrolltjänst</b> .....	29
<i>Utfärdande av klarering</i> .....	29
<i>Flygväg och klareringsgräns</i> .....	30
<i>Bibehållande av angiven flyghöjd</i> .....	31
<i>Höjdrestrktioner</i> .....	31
<i>Trängande situation</i> .....	32
<i>Klarering kan inte utfärdas</i> .....	33
<i>Klarering kan inte utfärdas vid begäran om ändrad flygväg</i> .....	33
<i>Vissa instruktioner för separation</i> .....	33
<i>Flygning på offset-färdlinje parallell med klarerad flygväg</i> .....	34
<b>Inflygningskontrolltjänst</b> .....	34
<i>Instruktioner för avgång</i> .....	34
<i>Instruktioner för inflygning</i> .....	35
<i>Beräknad inflygningstid</i> .....	38
<b>Flygplatskontrolltjänst</b> .....	39
<i>Identifiering av luftfartyg</i> .....	39
<i>Optisk kvittens</i> .....	39
<i>Flödesplanering (ATFM)</i> .....	39
<i>Start-up</i> .....	40
<i>Push-back</i> .....	40
<i>Bogsering</i> .....	41
<i>Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång</i> .....	41

<i>Taxning</i> .....	41
<i>Väntning på marken</i> .....	44
<i>Korsning av bana</i> .....	44
<i>Före start</i> .....	45
<i>Startklarering</i> .....	47
<i>Start utanför flygplatsens manöverområde</i> .....	48
<i>Instruktioner för sväng eller stigning efter start</i> .....	49
<i>Inträde i trafikvarv och inflygningsklarering</i> .....	49
<i>I trafikvarvet</i> .....	50
<i>Särskilda inflygningsinstruktioner</i> .....	50
<i>Landningsklarering, låginflygning och lågpassage</i> .....	51
<i>Fördröjning av luftfartyg</i> .....	52
<i>Avbruten inflygning</i> .....	52
<i>Vissa upplysningar till luftfartyg</i> .....	53
<i>Efter landning</i> .....	53
<i>Inställning av glidbaneljus</i> .....	54
<i>Inställning av högentensiva inflygnings- och banljus</i> .....	54
<i>Inställning av blyxtljus</i> .....	55
<i>Procedurer för låga siktvärden</i> .....	55
<b>Övervakningstjänst</b> .....	55
<i>Identifiering av luftfartyg</i> .....	55
<i>Uppgift om läge</i> .....	56
<i>Vektorering</i> .....	56
<i>Avslutande av vektorering</i> .....	56
<i>Fart</i> .....	57
<i>Positionsrapportering</i> .....	58
<i>Trafikinformation och undvikandemanöver</i> .....	59
<i>Radioförbindelse och radiobortfall</i> .....	60
<i>Avslutande av övervakningstjänst</i> .....	60
<i>Nedgradering av övervakningsutrustningen</i> .....	61
<i>Vektorering för inflygning</i> .....	61
<i>Vektorering för ILS och andra föraravlästa hjälpmedel</i> .....	62
<i>Manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar</i> ....	63
<i>SRA-inflygning</i> .....	64
<i>PAR-inflygning</i> .....	66
<i>Förfrågan om transponder</i> .....	68
<i>Förfrågan om ADS-B utrustning</i> .....	68
<i>ADS-C</i> .....	69
<i>Instruktion om transponderinställning</i> .....	69
<i>Begäran till piloten att på nytt ställa in tilldelad mod och kod</i> .....	69

<i>Identifiering</i> .....	69
<i>Begäran till pilot att bekräfta inställd transponderkod</i> .....	70
<i>Begäran till pilot att manövrera identifieringsfunktion</i> .....	70
<i>Begäran att tillfälligt slå ifrån transpondern</i> .....	70
<i>Begäran att ställa in nödkod</i> .....	70
<i>Begäran att slå ifrån transponder eller ADS-B</i> .....	70
<i>Aktivera sändning av tryckhöjdsuppgift</i> .....	71
<i>Begäran att kontrollera höjdmätarinställningen</i> .....	71
<i>Begäran att stänga av sändning av tryckhöjd på grund av felaktig funktion</i> .....	71
<i>Begäran att bekräfta eller kontrollera flyghöjd</i> .....	71
<i>Varning för låg flyghöjd</i> .....	72
<b>Flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)</b> .....	72
<i>Motläsning</i> .....	72
<i>ACAS</i> .....	73
<i>Optisk kvittens och identifiering av luftfartyg</i> .....	73
<i>Frekvensskifte</i> .....	74
<i>Flödesplanering (ATFM)</i> .....	74
<i>Start-up</i> .....	74
<i>Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång</i> .....	75
<i>Taxning</i> .....	75
<i>Väntning på marken</i> .....	77
<i>Före start</i> .....	77
<i>Start och efter start</i> .....	78
<i>Föreslå väntläge för ankommande VFR</i> .....	78
<i>Ankommande flygning</i> .....	79
<i>Inflygning</i> .....	80
<i>Inträde i trafikvarv</i> .....	80
<i>Fördröjning</i> .....	80
<i>I trafikvarvet</i> .....	81
<i>Landning, låginflygning och lågpassage</i> .....	81
<i>Avbruten inflygning</i> .....	81
<i>Efter landning</i> .....	81
<i>Inställning av glidbaneljus</i> .....	82
<i>Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus</i> .....	82
<i>Tjänsteutbud</i> .....	83
<i>Trängande situation</i> .....	83
<i>Vissa upplysningar till luftfartyg</i> .....	84
<b>5 kap. Radiokommunikation mellan flygtrafikledningsenhet och militära luftfartyg</b> .....	<b>84</b>

Pejling.....	85
Flygväg och klareringsgräns .....	86
Instruktioner för inflygning.....	86
<i>Inträde i trafikvarv och inflygningsklarering.....</i>	86
<i>Kortlandning.....</i>	86
<i>Särskilda instruktioner till ankommande militär trafik.....</i>	87
<i>Vektorering för TILS.....</i>	87
<i>SRE-inflygning.....</i>	88
<i>PAR-inflygning.....</i>	89
Militär förbandsflygning.....	91
<b>6 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och luftfartyg.....</b>	<b>92</b>
Start-up .....	92
Push-back.....	93
<b>7 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och flygtrafikledningsenhet.....</b>	<b>93</b>
Allmänt .....	93
Terrängbenämningar m.m.....	94
Tillståndsinhämtning, motläsning, rapporter och radiopassning.....	94
Avbrott i radioförbindelse.....	94
Radiotrafik vid nöd- och ilsituation .....	95
Grundfraseologi .....	95
<b>8 kap. Samordning.....</b>	<b>95</b>
Samordning mellan två flygtrafikledningsenheter .....	95
<i>Ankomstberäkning.....</i>	95
<i>ATS-beräkning och revision.....</i>	96
<i>Överlämning av kontroll.....</i>	97
<i>Ändring av klarering.....</i>	98
<i>Brådskande begäran om klarering.....</i>	98
<i>Överlämning till inflygningskontrollenhet vid procedurtrafikledning.....</i>	98
<i>Överlämning vid övervakningstjänst.....</i>	99
<i>Påskyndande av klarering.....</i>	99
<i>Lämnande av klarering.....</i>	100
<i>RVSM-operationer .....</i>	100
<i>Överlämning till PAR.....</i>	100
<i>Samordning av genomflygande trafik .....</i>	101
<i>Inflygningsanmälan till flygplatskontroll.....</i>	101
<i>Inflygningsanmälan till enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS).....</i>	102

Flygtrafikledningsenhets (ATS) samordning med stridsledningsenhet (STRI) .....	102
<i>Aktivering av avgränsade områden för militär övnings- och tränings-verksamhet</i> .....	102
<i>Genomflygning av aktiverat område på ATS-flygväg</i> .....	102
<i>Övrig samordning</i> .....	103
<b>9 kap. Fraseologi vid läsning av flygväderuppgifter .....</b>	<b>103</b>
Identifiering av rapport .....	103
Flygplats .....	104
Tidpunkt.....	104
Automatisk rapport .....	104
Giltighetsperiod för TAF .....	104
Vind .....	104
Sikt.....	104
Bansynvidd (RVR) .....	105
Väder .....	105
Moln .....	105
CAVOK.....	106
Ändringsgrupper och sannolikhetsgrupper i TAF.....	106
Temperatur och dagpunkt .....	106
Luftryck .....	106
Tilläggsinformation .....	106
Trendprognos.....	107
<b>10 kap. Undantag.....</b>	<b>107</b>



## Transportstyrelsens föreskrifter om radiotelefoni och fraseologi;

**TSFS 2019:36**

Utkom från trycket  
den 5 april 2019

beslutade den 25 mars 2019.

Transportstyrelsen föreskriver följande med stöd av 6 kap. 7 och 10 §§, 8 kap. 1 § och 12 kap. 4 § luftfartsförordningen (2010:770).

**LUFTFART**

Serie GEN

### 1 kap. Inledande bestämmelser

#### Tillämpningsområde

1 § Dessa föreskrifter ska tillämpas vid radiokommunikation mellan

1. en flygtrafikledningsenhet och den som framför ett luftfartyg,
2. en flygtrafikledningsenhet och flygplatspersonal,
3. flygtrafikledningsenheter,
4. den som framför ett luftfartyg och flygplatspersonal, och
5. de som framför luftfartyg.

Föreskrifterna ska även tillämpas av en flygtrafikledningsenhet som genomför samordningar med en stridsledningsenhet.

2 § I dessa föreskrifter finns bestämmelser om radiotelefoni och fraseologi som kompletterar kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken.

3 § Då flygtrafikledningstjänst utövas för militär luftfart ska, utöver dessa föreskrifter, bestämmelserna om radiotelefoni i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken tillämpas.

#### Definitioner och förkortningar

4 § I dessa föreskrifter används följande definitioner och förkortningar.

<i>ACAS</i>	(Airborne Collision Avoidance System, flygburet kollisionsavvärjande system) ett i ett luftfartyg installerat system som utnyttjar signaler från SSR-transpondrar oberoende av markplacerad utrustning för att förse piloten med rådgivande information om SSR-transponderutrustade luftfartyg som kan utgöra kollisionsrisk
<i>ADS</i>	(Automatic Dependent Surveillance, automatisk (beroende) positionsövervakning) övervakningsteknik där ett luftfartyg via datalänk automatiskt sänder uppgifter till flygtrafikledningen, erhållna från luftfartygets egna system för navigering och positionsbestämning; uppgifterna innefattar luftfartygets identitet, fyrdimensionell position och ytterligare relevanta data
<i>AFTN-meddelande</i>	ett meddelande som sänds via luftfartens fasta fjärrskriftsnät (AFS)
<i>ATC</i>	(Air Traffic Control Service, flygkontrolltjänst) den sammanfattande benämningen på områdeskontrolltjänst, inflygningskontrolltjänst och flygplatskontrolltjänst. ATC är en tjänst som tillhandahålls i syfte att <ul style="list-style-type: none"><li>a) förebygga kollisioner<ul style="list-style-type: none"><li>– mellan luftfartyg, och</li><li>– mellan luftfartyg och ett hinder inom manöverområdet, samt</li></ul></li><li>b) påskynda och bibehålla ett välordnat flygtrafikflöde</li></ul>
<i>ATS-flygväg</i>	angiven flygväg som upprättats för att kanalisera flygtrafik där så behövs för att utöva flygtrafikledningstjänst
<i>back-track</i>	när ett luftfartyg taxar tillbaka på banan
<i>bana</i>	på landflygplats avgränsad rektangulär yta, iordningställd för luftfartygs landning och start
<i>banljus</i>	sammanfattande beteckning för bankantljus, tröskelljus, banändljus, centrumlinjeljus, sättningszonljus och ljus vid utrullningsområde
<i>bansynvidd</i>	(Runway Visual Range, RVR) den sträcka över vilken piloten i ett luftfartyg på banans centrumlinje kan se banans dagermarkeringar, bankantljus eller centrumlinjeljus
<i>CPDLC</i>	(Controller-Pilot Data Link Communication) datalänkförbindelse mellan flygledare och pilot

<i>CTOT</i>	(Calculated Take-off Time ), beräknad starttid från flygplats för att flygning ska passas in i trafikflöde
<i>DME</i>	(Distance Measuring Equipment) radiomottagare/-sändare på marken i kombination med sändare/mottagare i luftfartyg som gör det möjligt att på instrument i luftfartyget avläsa avståndet till sändaren
<i>FL</i>	(Flight Level, flygnivå) yta med konstant atmosfäriskt tryck vilket är relaterat till tryckvärdet 1013,2 hPa standardatmosfär och som är separerad från andra sådana ytor genom särskilda tryckintervall
<i>flyginformations-tjänst för flygplats</i>	(Aerodrome Flight Information Service, AFIS) verksamhet med uppgift att bedriva flyginformationstjänst vid okontrollerad flygplats
<i>flygplats</i>	på land eller vatten angivet område (med byggnader, anläggningar och utrustning) som helt eller delvis avses för luftfartygs landning, start och rörelser i övrigt på marken (vattnet)
<i>flygtrafik-ledningsenhet</i>	(Air Traffic Services unit, ATS unit) enhet som ansvarar för att sköta flygtrafikledningstjänst för civil eller militär luftfart och en sammanfattande benämning på flygkontrollenhet, AFIS-enhet och ATS rapportplats
<i>flygtrafik-ledningstjänst</i>	(Air Traffic Services, ATS) olika flyginformations-, alarmerings-, flygrådgivnings- och flygkontrolltjänster (områdeskontrolltjänst, inflygningskontrolltjänst och flygplatskontrolltjänst)
<i>flödesplanering</i>	(Air Traffic Flow Management, ATFM) en funktion som inrättats i syfte att bidra till ett säkert, välordnat och snabbt trafikflöde i luften genom att se till att flygkontrolltjänstens kapacitet utnyttjas i största möjliga utsträckning och att trafikvolymen är förenlig med de kapaciteter som uppgetts av de berörda leverantörerna av flygtrafikledningstjänst
<i>frekvens</i>	(frequency) numerisk kod som bland annat används i samband med avstämning av utrustning för röst-kommunikation och som möjliggör unik identifiering av tillämplig radiokommunikationsfrekvens och kanalseparation
<i>färdlinje</i>	projektionen på jordytan av ett luftfartygs väg vars riktning (färdvinkel) vanligen uttrycks i grader medurs från nord (rättvisande, magnetisk eller grid)
<i>färdplan</i>	(FPL) särskilda upplysningar avsedda för flygtrafikledningsenhet rörande avsedd flygning eller del därav
<i>GBAS</i>	(Ground Based Augmentation System) markbaserat stödsystem för GNSS

<i>GNSS</i>	(Global Navigation Satellite System) ett globalt navigeringssystem med signaler som sänds ut från satelliter och som omfattar till exempel GPS, GLONASS och andra kommande satellitbaserade navigeringssystem
<i>höjd</i>	(height) 1. det vertikala avståndet från en angiven referens till en nivå, en punkt eller ett föremål betraktat som en punkt, eller 2. den vertikala utsträckningen av ett föremål
<i>höjd över havet</i>	(altitude) det vertikala avståndet från havsytans medelnivå till en nivå, en punkt eller ett föremål betraktat som en punkt
<i>IFR</i>	(Instrument Flight Rules, instrumentflygregler) regler och procedurer som ska följas när ett luftfartyg huvudsakligen flygs med hjälp av instrument för att möjliggöra kontroll av luftfartygets attityd, navigering och separation till hinder, terräng samt i viss utsträckning andra luftfartyg
<i>ILS</i>	(Instrument Landing System) markradioutrustning som används för att på instrument i ett luftfartyg under slutlig inflygning bestämma läget för luftfartyget uttryckt i höjd- och sidledsavvikelser från en nominell flygbana samt för att få viss information om avståndet till sättpunkten
<i>ilsituation</i>	tillstånd som berör säkerheten för ett luftfartyg eller fordon eller för någon person ombord eller inom synhåll men då omedelbar hjälp inte behövs
<i>inflygningskontrolltjänst</i>	flygkontrolltjänst för ankommande och avgående kontrollerade flygningar
<i>inflygningsljus</i>	ljus avsedda att ge vägledning under slutskedet av en inflygning, placerade på eller symmetriskt omkring en banas förlängda centrumlinje
<i>klarerad flygväg</i>	(assigned route) den flygväg som ett visst luftfartyg har fått klarering att följa
<i>klarering</i>	tillstånd att framföra ett luftfartyg enligt de villkor som anges av en flygtrafikledningsenhet
<i>låginflygning</i>	(low approach) en överflygning av flygplatsen eller banan efter en instrumentinflygning, visuellinflygning eller VFR-inflygning som innefattar en pådragsmanöver då piloten avsiktligt avbryter inflygningen på beslutshöjd, minimiflyghöjd, kritisk höjd eller en annan överenskommen lägsta flyghöjd

<i>lågpassage</i>	(low pass) en förbiflygning på låg höjd av en observationspunkt för visuell inspektion från marken av t.ex. landstället
<i>manöverområde</i>	den del av en flygplats som är avsedd för luftfartygs start, landning och taxning; i manöverområdet ingår dock inte plattor, uppställningsplatser, klargöringsområden eller flygplanvägar
<i>MET REPORT</i>	lokal flygväderrapport för flygplats (i förkortad klartext) för spridning på ursprungsflygplatsen, avsedd för landande och startande luftfartyg
<i>METAR</i>	regelbunden meteorologisk rapport för luftfarten (i meteorologisk kodform) för spridning utanför ursprungsflygplatsen
<i>nödsituation</i>	tillstånd då allvarlig eller överhängande fara hotar och då omedelbar hjälp behövs
<i>områdeskontrolltjänst</i>	(Area Control Service) flygkontrolltjänst för kontrollerade flygningar i ett luftrumblock
<i>PAPI</i>	(Precision Approach Path Indicator, glidbaneljus) anläggning för visuell glidbaneindikering som i slutskedet av en inflygning ger löpande informationer om luftfartygets avvikelser i höjddled från anläggningens glidbana
<i>PAR</i>	(Precision Approach Radar, precisionsradar) primär-radarutrustning som används för att under slutlig inflygning bestämma ett luftfartygs läge uttryckt i höjd- och sidledsavvikelser från en nominell flygbana samt i avstånd till sättpunkten
<i>pejl</i>	radiopejl med vars hjälp luftfartygs bäring till markstation kan bestämmas
<i>platta</i>	på landflygplats avdelat område avsett för luftfartygs av- och pålastning, passagerares av- och påstigning, luftfartygs tankning, uppställning eller underhåll
<i>procedurer för låga siktvärden</i>	(Low Visibility Procedures, LVP) De procedurer som tillämpas på en flygplats med syfte att bibehålla hög säkerhet vid LVO
<i>push-back</i>	utbackning av ett luftfartyg med hjälp av ett fordon
<i>QDM</i>	magnetisk kurs
<i>QDR</i>	magnetisk bäring
<i>QFE</i>	lufttryck vid flygplatsens höjd över havet eller vid banans tröskel
<i>QNH</i>	beräknat lufttryck som ger höjd över havsytans medelnivå inom ett visst definierat område
<i>radiotelefont</i>	en form av radiokommunikation i huvudsak avsedd för utbyte av information i form av tal

<i>RAIM</i>	(Receiver Autonomous Integrity Monitoring) luftbaserat system för att bestämma GNSS-signalernas integritet
<i>restriktionsområde</i>	(R-område) avgränsat luftrum över en stats landområde eller territorialvatten inom vilket rätten till luftfart är inskränkt enligt särskilda bestämmelser
<i>RNAV</i>	(Area Navigation, områdesnavigering) en navigeringsmetod som gör det möjligt för ett luftfartyg att följa valfri flygväg antingen inom täckningsområdet för ett stationsbundet navigeringshjälpmedel eller inom gränserna för ett slutet (self-contained) hjälpmedels möjligheter eller genom en kombination av dessa
<i>RNP</i>	(Required Navigation Performance) Erforderliga navigeringsprestanda. Uppgift om den navigeringsnoggrannhet med vilken ett luftfartyg skall kunna framföras inom ett angivet luftrum.
<i>rullande start</i>	klarering som innebär start och avgång i en sammansatt rörelse
<i>RVSM</i>	(Reduced Vertical Separation Minima) reducerat vertikalt separationsminima
<i>SBAS</i>	(Satellite Based Augmentation System) satellitbaserat stödsystem till GNSS
<i>separation</i>	fastställt avstånd mellan luftfartyg, nivåer eller färdlinjer
<i>SLOT</i>	tidsperiod då avgång måste ske, tidigast 5 minuter före och 10 minuter efter CTOT (Calculated Take-Off Time), tilldelad tid för start eller landning
<i>SPECI</i>	speciell flygväderrapport för luftfarten (i kodform) för spridning utanför ursprungsflygplatsen
<i>SPECIAL</i>	speciell lokal meteorologisk rapport för flygplats (i förkortad klartext) för spridning på ursprungsflygplatsen
<i>SRA-inflygning</i>	inflygning som utförs med hjälp av sidleds- och avståndsinformation från övervakningssystem
<i>SRE-inflygning</i>	inflygning som utförs för militär luftfart med hjälp av sidleds- och avståndsinformation från övervakningssystem
<i>SSR-kod</i>	en sifferkombination som tilldelats en speciell flerpulsig svarssignal från en transponder på mod A
<i>start-up</i>	start av ett luftfartygs motorer
<i>stridsledningsenhet</i>	(STRI) militär enhet inom stridslednings- och luftbevakningsorganisationen med uppgift att bland annat flygstridsleda luftfartyg med hjälp av övervakningsutrustning

<i>säkerhetshöjd</i>	militärt fastställd flyghöjd som får underskridas endast om inflygningen kan fullföljas med visuell referens till banan, banljusen eller inflygningsljusen eller om inflygning och landning kan fullföljas med marksikt
<i>TAF</i>	(Terminal Aerodrome Forecast, flygplatsprognos) kortfattad beskrivning av förväntade flygväderförhållanden (i kodform) under en angiven tidsperiod
<i>taxibana</i>	inom landflygplats anvisad eller anlagd väg för luftfartygs taxning avsedd som förbindelse mellan delar av flygplatsområdet, inkluderande: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. taxningsväg på platta (aircraft stand taxilane) del av platta endast avsedd att medge taxning till och från uppställningsplats på platta</li> <li>2. taxibana på platta (apron taxiway) del av taxibansystem belägen på platta avsedd att medge taxning som korsar plattan</li> <li>3. snabbavfartstaxibana (rapid exit taxiway) taxibana som ansluter till banan under en spetsig vinkel och är avsedd att medge landande flygplan att lämna banan i högre fart än vad som är möjligt via andra avfarter och på så sätt minska den tid banan är upptagen</li> </ol>
<i>taxning</i>	luftfartygs rörelser av egen kraft på marken (vattnet) på en flygplats, med undantag av start och landning; för helikopter innefattas förflyttningshovring
<i>TCAS</i>	(Traffic alert and avoidance system) ett ACAS system
<i>TILS</i>	militärt taktiskt instrumentlandningssystem
<i>trafikinformation</i>	upplysningar som lämnas av en flygtrafikledningsenhet för att varna en pilot för annan känd eller observerad flygtrafik som kan befinna sig i närheten av luftfartygets position eller dess avsedda flygväg och som ska hjälpa piloten att undvika kollision
<i>trafikvarv</i>	den fastställda väg ett luftfartyg ska följa vid flygning i närheten av en flygplats
<i>transponder</i>	mottagare/sändare för identifiering som på rätt frågesignal sänder svarssignal på annan frekvens än ingående signal
<i>UTC</i>	(Universal Time Coordinated) koordinerad universell tid, en korrigerad atomtidsskala som baseras på den internationella atomtiden; referens för exakta tidsangivelser världen över
<i>vektorer</i>	navigeringshjälp åt luftfartyg i form av särskilt angivna kurser, som grundar sig på användning av övervakningsutrustning

*VHF* (very high frequency) frekvensband för luftfart mellan 30 och 300 MHz

## **2 kap. Radiotelefoni**

### **Trafikdisciplin**

**1 §** All radiokommunikation ska ske med största möjliga trafikdisciplin.

### **Provsändning**

**2 §** Provsignaler för inställning av sändare eller mottagare ska inte sändas under längre tid än 10 sekunder. Signalerna ska bestå av uttalade siffror ONE TWO THREE etc. (ETT TVÅA TREÅ etc.), följt av den provsändande stationens anropssignal. Provsignaler ska sändas i undantagsfall.

**3 §** Samordning med berörda stationer ska ske före sändning om ett luftfartyg ska sända för prov eller inställning och en flygtrafikledningsenhet kan störas.

### **Upprättande av förbindelse**

**4 §** En förbindelse ska upprättas av den station som har trafik att sända.

**5 §** Om ett anrop till en flygtrafikledningsenhet inte besvaras ska ett andra anrop göras tidigast efter 10 sekunder.

**6 §** När en flygtrafikledningsenhet anropas av flera luftfartyg samtidigt ska flygtrafikledningsenheten avgöra i vilken ordning anropen ska besvaras.

**7 §** Vid kommunikation mellan luftfartyg ska sändningens längd bestämmas av det mottagande luftfartyget om inte en flygtrafikledningsenhet ingriper. Längre sändningar mellan luftfartyg på en flygtrafikledningsfrekvens får endast ske om flygtrafikledningsenheten har lämnat sitt tillstånd.

### **Regularitetsmeddelanden**

**8 §** Regularitetsmeddelanden ska omfatta

1. meddelanden som rör driften eller underhållet av utrustning som är av betydelse för flygtrafikens säkerhet och regularitet,

2. meddelanden som rör luftfartygs service,

3. meddelanden till en flygoperatör om förändringar för passagerare och besättningar som har orsakats av oundvikliga avvikelser från den normala tidtabellen,

4. meddelanden som rör icke tidtabellsenliga landningar,

5. meddelanden om delar och materiel som snabbt behövs för ett luftfartyg, eller

6. meddelanden om ändring av ett luftfartygs tidtabeller.



**9 §** En flygtrafikledningsenhet som använder datalänk ska endast hantera regularitetsmeddelanden via datalänk om detta inte påverkar dess ordinarie uppgifter och inga andra kommunikationsmedel finns tillgängliga.

### Upphävande av meddelande

**10 §** Om ett meddelande ska upphävas innan det har sänts klart ska den sändande stationen instruera den mottagande stationen att bortse från det ofullständiga meddelandet.

**11 §** En station som upphäver ett meddelande är ansvarig för den fortsatta kommunikationen.

### Förfaranden

**12 §** När en flygtrafikledningsenhet eller ett luftfartyg använder röst-kommunikation eller datalänk ska den mottagande enheten svara via samma media som den sändande enheten har använt. Undantag får endast göras i nödfall.

### Språk

**13 §** En flygtrafikledningsenhet ska använda de engelska och svenska språken. Ett luftfartygs första anrop avgör vilket språk som ska användas.

### Bokstavering

**14 §** När anropssignaler, tjänsteförkortningar, egennamn och ord kan missförstås ska dessa bokstaveras enligt följande:

Bokstav	Engelsk bokstavering <sup>1</sup>	Svensk bokstavering
A	ALFA	ADAM
B	BRAVO	BERTIL
C	CHARLIE	CESAR
D	DELTA	DAVID
E	ECHO	ERIK
F	FOXTROT	FILIP
G	GOLF	GUSTAV
H	HOTEL	HELGE
I	INDIA	IVAR
J	JULIETT	JOHAN

<sup>1</sup> Den engelska bokstaveringen framgår av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken.

Bokstav	Engelsk bokstavering <sup>1</sup>	Svensk bokstavering
K	KILO	KALLE
L	LIMA	LUDVIG
M	MIKE	MARTIN
N	NOVEMBER	NIKLAS
O	OSCAR	OLLE
P	PAPA	PETTER
Q	QUEBEC	QVINTUS
R	ROMEO	RUDOLF
S	SIERRA	SIGURD
T	TANGO	TORE
U	UNIFORM	URBAN
V	VICTOR	VIKTOR
W	WHISKY	WILHELM
X	X-RAY	XERXES
Y	YANKEE	YNGVE
Z	ZULU	ZÄTA
Å	–	ÅKE
Ä	–	ÄRLIG
Ö	–	ÖSTEN

### Sändning av siffror och siffergrupper

**15 §** Siffror ska sändas med uttal enligt tabell nedan. På svenska får normalt uttal användas vid en god förbindelse. Förtydligt uttal ska användas vid en sämre förbindelse.

Siffra eller talelement	Svenska	
	Normalt uttal	Förtydligt uttal
0	NOLL	NOLLA
1	ETT	ETT
2	TVÅ	TVÅÅ
3	TRE	TREA
4	FYRA	FYRA
5	FEM	FEMMA
6	SEX	SEXA
7	SJU	SJU
8	ÅTTA	ÅTTA
9	NIO	NIA
10	TIO	–

Siffra eller talelement	Svenska	
	Normalt uttal	Förtydligt uttal
11	ELVA	–
12	TOLV	–
Decimaltecken	KOMMA	KOMMA
Hundra	HUNDRA	HUNDRA
Tusen	TUSEN	TUSEN

## Anropssignaler

### *Anropssignaler för flygtrafikledningsenheter*

**16 §** Anropssignalen för en flygtrafikledningsenhet ska bestå av

1. namnet på enheten, och
2. benämningen på enheten eller tjänsten.

Namnet på enheten eller benämningen på enheten eller tjänsten får utelämnas när tillfredsställande förbindelse har upprättats.

En enhet eller en tjänst ska benämnas enligt nedanstående tabell. Om inte en svensk benämning anges inom parentes, används den engelska benämningen även på svenska.

Enhet/tjänst	Benämning
Områdeskontrolltjänst	CONTROL (KONTROLL)
Inflygningskontrolltjänst	APPROACH
Övervakningstjänst för ankommande trafik	ARRIVAL
Övervakningstjänst för avgående trafik	DEPARTURE
Flygplatskontroll	TOWER (TORNET)
Markrörelsekontroll	GROUND
Radar, allmänt	RADAR
Precisionsradar	PRECISION
Pejl-station	HOMER
Flyginformationstjänst	INFORMATION
Flyginformationstjänst för flygplats	INFORMATION
Position som lämnar klarering till avgående trafik	DELIVERY
Ledningstjänst för trafik på platta	APRON (PLATTA)
Flygoperatörs trafikkontor	DISPATCH
Luftfartsstation	RADIO
Flygväderkontor	MET OFFICE

### *Anropssignaler för luftfartyg*

**17 §** Militära luftfartyg får använda andra typer av anropssignaler än vad som anges i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av

den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken.

*Anropssignaler för luftburna räddningsenheter*

**18 §** Luftburna räddningsenheter ska använda följande anropssignaler som prefix till ordinarie anropssignal eller som en specifik uppdragsanropssignal.

Anropssignal	Beskrivning
RESCUE	Ett luftfartyg med räddningsuppdrag.
AIR CO-ORDINATOR	Ett luftfartyg som på uppdrag av en räddningsledare samordnar andra luftfartyg som deltar i ett räddningsuppdrag.
SAREX	Ett luftfartyg som deltar i en internationell eller nationell övning.

*Anropssignaler för luftfartyg vid flygningar enligt Open Skies*

**19 §** Vid flygningar i enlighet med Treaty on Open Skies, undertecknat i Helsingfors den 24 mars 1992 och som ger stater rätt att utföra flygningar över varandras territorier ska ett luftfartyg använda följande anropssignaler:

Anropssignal	Förkortning	Beskrivning
OPEN SKIES XX FOXTROT	OSYxxF	Observationsflygning (prioriteras vid klarering).
OPEN SKIES XX TANGO	OSYxxT	Transitflygning (prioriteras inte vid klarering).
OPEN SKIES XX DELTA	OSYxxD	Demonstrationsflygning (prioriteras inte vid klarering).

**Säkerställande av förbindelse**

*Flygtrafikledningens radiobortfall (avbrott i förbindelse) till luftfartyg*

**20 §** En flygtrafikledningenshet ska snarast möjligt underrätta andra berörda flygtrafikledningensheter och berörd flygoperatör om avbrott i radioförbindelsen.

**Sammanfattning av meddelanden som ska sändas via luftfartens fasta fjärrskriftsnät**

**21 §** Ett meddelande ska bestå av följande delar i angiven ordning:

1. Anrop som anger meddelandets adressat och avsändare.
2. Text.

**22 §** Ett meddelande enligt 21 § som delvis ska sändas via luftfartens fasta fjärrskriftsnät (AFS) eller som inte har förutbestämd adressering ska ha innehåll enligt 23 och 24 §§.

*Meddelande från luftfartyg*

**23 §** Ett meddelande från ett luftfartyg ska innehålla

1. anrop,
2. ordet FOR (FÖR),
3. namnet på den adresserade organisationen,
4. namnet på slutstationen, och
5. texten.

Texten ska vara så kortfattad som möjligt. Standardfraseologi ska användas.

Exempel: BOSTON RADIO SWISSAIR ONE TWO EIGHT, FOR, SWISSAIR, BOSTON, NO 1 ENGINE CHANGE REQUIRED.

*Meddelande till luftfartyg*

**24 §** När ett AFTN-meddelande sänds vidare av en flygtrafikledningsenhet till ett luftfartyg under flygning ska huvudet och adressen på AFTN-meddelandet utelämnas. Meddelandet ska innehålla

1. texten, inklusive eventuella rättelser (COR) som finns i AFTN-meddelandet,
2. ordet FROM (FRÅN), och
3. namnet på inlämningsorganisationen och inlämningsplatsen (taget från AFTN-meddelandet).

När texten innehåller godkända ICAO-förkortningar ska dessa läsas i klartext. Även andra förkortningar som förstås av luftfartspersonal får användas.

**Förbindelse mellan luftfartyg i luften**

**25 §** En förbindelse mellan luftfartyg i luften (interpilot air-to-air communication) ska omfatta säkerhets- och regularitetsmeddelanden. Prioriteringen mellan dessa meddelanden ska överensstämma med kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken.

**26 §** En förbindelse mellan luftfartyg i luften (interpilot air-to-air communication) ska upprättas på 123,450 MHz, antingen genom ett riktat anrop till ett visst luftfartyg eller genom ett allmänt anrop. Dessa anrop är avsedda att användas inom avlägsna områden över land eller hav utanför markstationers VHF-räckvidd för att utväxla nödvändiga operativa upplysningar och hjälpa till att lösa operativa problem.

Eftersom det anropade luftfartyget kan passa mer än en frekvens ska det första anropet inkludera INTERPILOT.

### 3 kap. Fraseologi - grunder

#### Läsanvisningar

1 § Ord inom parentes innebär antingen att en viss uppgift, t.ex. höjd, plats eller tidpunkt, måste läggas till för att frasen ska bli fullständig eller att en annan fras kan användas istället. Ord placerade inom hakparentes är fraser eller uppgifter som kan utelämnas när de inte behövs (behovsfraser).

2 § En flygplansymbol (↗) i kolumnen längst till vänster anger att frasen används av ett luftfartyg.

3 § Följande förkortningar används:

- el = eller
- e.ö. = ej översatt
- NM = miles/nautiska mil
- s.p. = significant point/signifikant punkt
- tidp = tidpunkt
- wpt = waypoint/brytpunkt.

#### Förfarande vid radioförbindelse

##### *Allmänna bestämmelser*

4 § Fraseologi för radiokommunikation behandlas i 4–9 kap. Fraseologin är inte avsedd att vara uttömmande. I de fall där standardfraseologi saknas ska klartext användas med hänsyn till den uppkomna situationen. Klartexten ska vara tydlig och kortfattad för att undvika missförstånd.

En flygtrafikledningsenhet ska vara förtrogen med och vid behov kunna använda standardfraseologin även för andra typer av flygtrafiklednings-tjänster än de som flygtrafikledningsenheten tillhandahåller.

5 § All standardfraseologi ska användas tillsammans med anropssignaler för luftfartyg, markfordon eller flygtrafikledningsenheter.

##### *Höjdangivelse*

6 § När en höjd anges med referens till standardinställningen (1013,2 hPa), ska termen FLIGHT LEVEL (FLYGNIVÅ) föregå respektive följa höjdsiffrorna. När höjden anges med referens till QNH eller QFE, ska siffrorna följas av ordet FEET (FOT) eller METRES (METER).

### 4 kap. Radiokommunikation mellan flygtrafikledningsenhet och luftfartyg

#### Allmän fraseologi

##### *Angivande av flyghöjd*

1 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om angivande av flyghöjd. Sifferuppgift ska föregås av ALTITUDE respektive

HEIGHT när behov av förtydligande bedöms föreligga (t.ex. DESCEND TO ALTITUDE 2 500 FEET).

a	FLIGHT LEVEL ( <i>number</i> )	FLYGNIVÅ ( <i>antal</i> )	
b	( <i>number</i> ) METRES	( <i>antal</i> ) METER	
c	( <i>number</i> ) FEET	( <i>antal</i> ) FOT	

### 8,33 kHz kanaldelning

2 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om 8,33 kHz kanaldelning.

a	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
→ b	AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTAR ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
→ c	NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE	NEGATIV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
d	CONFIRM UHF	BEKRÄFTA UHF	
→ e	AFFIRM UHF	BEKRÄFTAR UHF	
→ f	NEGATIVE UHF	NEGATIV UHF	
g	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
→ h	AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	BEKRÄFTAR ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
→ i	NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	NEGATIV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
j	DUE EIGHT POINT THREE THREE REQUIREMENT	PÅ GRUND AV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE KRAV	

### Ändring av anropssignal

3 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ändring av anropssignal.

a	CHANGE YOUR CALL SIGN TO ( <i>new call sign</i> ) [UNTIL FURTHER ADVISED]	ÄNDRA DIN ANROPS-SIGNAL TILL ( <i>ny anrops-signal</i> ) [TILLS VIDARE]	
---	---	---	--

b	REVERT TO FLIGHT PLAN CALL SIGN ( <i>call sign</i> ) [AT ( <i>s.p.</i> )]	ÅTERGÅ TILL ANROPS- SIGNAL ENLIGT FÄRD- PLAN ( <i>anropssignal</i> ) [VID ( <i>s.p.</i> )]	
---	--	---	--

*Trafikinformation*

4 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om trafikinformation.

a	TRAFFIC ( <i>information</i> )	TRAFIK ( <i>information</i> )	
b	NO REPORTED TRAFFIC	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK	
→ c	LOOKING OUT	HÅLLER UTKIK	
→ d	TRAFFIC IN SIGHT	KONTAKT [MED TRAFIKEN]	
→ e	NEGATIVE CONTACT [( <i>reason</i> )]	INGEN KONTAKT [( <i>orsak</i> )]	
f	[ADDITIONAL] TRAFFIC ( <i>direction</i> ) BOUND ( <i>type of aircraft</i> ) (level) ESTIMATED (or OVER) ( <i>s.p.</i> ) AT ( <i>time</i> )	[YTTERLIGARE] TRAFIK ( <i>riktning</i> ) GÅENDE ( <i>typ av luftfartyg</i> ) (höjd) BERÄKNAD (el ÖVER) ( <i>s.p.</i> ) KLOCKAN ( <i>tidp</i> )	
g	TRAFFIC ( <i>classification</i> ) UNMANNED FREE BALLOON(S) WAS (or ESTIMATED) OVER ( <i>place</i> ) AT ( <i>time</i> ) REPORTED (level(s)) (or LEVEL UNKNOWN) MOVING ( <i>direction</i> ) (other pertinent information, if any)	TRAFIK ( <i>klass</i> ) OBEMANNAD(E) FRIBALLONG(ER) PASSERADE (el BERÄKNAD) (plats) KLOCKAN ( <i>tidp</i> ) RAPPORTERAD (höjd(er)) (el OKÄND FLYGHÖJD) RÖR SIG ( <i>riktning</i> ) (ev. ytterligare upplysningar)	

*Flygväderupplysningar*

5 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygväderupplysningar. Se även kapitel 9.

a	[SURFACE] WIND ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>speed, units</i> )	[MARK] VIND ( <i>antal</i> ) GRADER ( <i>hastighet, enhet</i> )	
b	WIND AT ( <i>level</i> ) ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>number</i> ) KNOTS (or KILOMETERS PER HOUR)	VIND PÅ (höjd) ( <i>antal</i> ) GRADER ( <i>antal</i> ) KNOP (el KILOMETER I TIMMEN)	



c	VISIBILITY ( <i>distance</i> ) ( <i>unit</i> ) [( <i>direction</i> )]	SIKT ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ) [( <i>riktning</i> )]	
d	RUNWAY VISUAL RANGE ( <i>or</i> RVR) [RUNWAY ( <i>number</i> )] ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> )	BANSYNYDD ( <i>el</i> RVR) [BANA ( <i>nummer</i> )] ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> )	
e	RUNWAY VISUAL RANGE ( <i>or</i> RVR) RUN- WAY ( <i>number</i> ) NOT AVAILABLE ( <i>or</i> NOT REPORTED)	BANSYNYDD ( <i>el</i> RVR) BANA ( <i>nummer</i> ) INTE TILLGÄNGLIG ( <i>el</i> INTE RAPPORTERAD)	
f	RUNWAY VISUAL RANGE ( <i>or</i> RVR) [RUNWAY ( <i>number</i> )] TOUCHDOWN ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ), MIDPOINT ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ), STOP END ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> )	BANSYNYDD ( <i>el</i> RVR) [BANA ( <i>nummer</i> )] SÄTTNINGSZON ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ), MITTZON ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ), STOPPZON ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> )	Angivelserna av resp. plats får ute- lämnas, förutsatt att uppgifterna lämnas i ordning; sättningszon, mittzon och stoppzon.
g	RUNWAY VISUAL RANGE ( <i>or</i> RVR) [RUNWAY ( <i>number</i> )] TOUCHDOWN ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ), MIDPOINT NOT AVAILABLE, STOP END ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> )	BANSYNYDD ( <i>el</i> RVR) [BANA ( <i>nummer</i> )] SÄTTNINGSZON ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ), MITT- ZON INTE TILL- GÄNGLIG, STOPPZON ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> )	Används när RVR-uppgift saknas för någon av zonerna.
h	PRESENT WEATHER ( <i>details</i> )	RÅDANDE VÄDER ( <i>detaljer</i> )	
i	CLOUD ( <i>amount</i> , [( <i>type</i> )] <i>and height of base</i> ) ( <i>units</i> )	MOLN ( <i>mängd</i> , [( <i>typ</i> )] <i>samt</i> <i>höjd till basen</i> ) ( <i>enhet</i> )	
j	CAVOK	CAVOK	
k	TEMPERATURE [MINUS] ( <i>number</i> ) ( <i>and/or</i> DEWPOINT [MINUS] ( <i>number</i> ))	TEMPERATUR [MINUS] ( <i>antal</i> ) ( <i>el</i> DAGGPUNKT [MINUS] ( <i>antal</i> ))	
l	QNH ( <i>number</i> ) [HECTOPASCAL]	QNH ( <i>antal</i> ) [HEKTOPASCAL]	
m	QFE ( <i>number</i> ) [HECTOPASCAL]	QFE ( <i>antal</i> ) [HEKTOPASCAL]	
n	( <i>aircraft type</i> ) REPORTED ( <i>description</i> ) ICING ( <i>or</i> TURBULENCE) [IN CLOUD] ( <i>area</i> ) ( <i>time</i> )	( <i>typ av luftfartyg</i> ) RAPPORTERADE ( <i>beskrivning</i> ) ISBILDNING ( <i>el</i> TURBULENS) [I MOLN] ( <i>område</i> ) ( <i>tidp</i> )	Beskrivs med uttrycken LIGHT (LÄTT), MODERATE (MÅTTLIG) eller SEVERE (SVÅR).

o	REPORT FLIGHT CONDITIONS	ANMÄL VÄDERFÖRHÅLLANDEN	VMC eller IMC.
p	OBSERVED WIND SHEAR AT (level) (number) DEGREES (speed, unit)	OBSERVERAD VINDSKJUVNING PÅ (höjd) (antal) GRADER (hastighet, enhet)	
q	TEMPERATURE INVERSION AT (level) [MINUS] (number)	TEMPERATURINVERSION PÅ (höjd) [MINUS] (antal)	

### Positionsrapportering

6 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om positionsrapportering.

a	NEXT REPORT AT ( <i>s.p.</i> )	NÄSTA RAPPORT VID ( <i>s.p.</i> )	
b	OMIT POSITION REPORTS [UNTIL ( <i>specify</i> )]	SÄND INGA POSITIONSRAPPORTER [FÖRRÅN ( <i>ange</i> )]	
c	RESUME POSITION REPORTING	ÅTERUPPTA POSITIONSRAPPORTERING	

### Vissa ytterligare rapporter

7 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa ytterligare rapporter.

a	REPORT PASSING ( <i>s.p.</i> )	ANMÄL PASSAGE [AV] ( <i>s.p.</i> )	
b	REPORT ( <i>distance</i> ) MILES (GNSS or DME) FROM ( <i>name of DME station</i> ) (or <i>s.p.</i> )	RAPPORTERA ( <i>avstånd</i> ) NM (GNSS el DME) FRÅN ( <i>namn på DME-station</i> ) (el <i>s.p.</i> )	
→ c	( <i>distance</i> ) MILES (GNSS or DME) FROM ( <i>name of DME station</i> ) (or <i>s.p.</i> )	( <i>avstånd</i> ) NM (GNSS el DME) FRÅN ( <i>namn på DME-station</i> ) (el <i>s.p.</i> )	
d	REPORT PASSING (3 digits) RADIAL ( <i>name of VOR</i> ) VOR	ANMÄL PASSAGE AV (3 siffror) RADIAL ( <i>namn på VOR</i> ) VOR	
e	REPORT (GNSS or DME) DISTANCE FROM ( <i>s.p.</i> )(or) ( <i>name of DME station</i> )	ANMÄL (GNSS el DME) AVSTÅND FRÅN ( <i>s.p.</i> ) (el) ( <i>namn på DME-station</i> )	
→ f	( <i>distance</i> ) MILES (GNSS or DME) FROM ( <i>name of DME station</i> ) (or <i>s.p.</i> )	( <i>avstånd</i> ) NM (GNSS el DME) FRÅN ( <i>namn på DME-station</i> ) (el <i>s.p.</i> )	

Upplysningar på flygplats

8 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om upplysningar på flygplats.

a	[( <i>location</i> )] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY ( <i>number</i> ) ( <i>condition</i> )	[( <i>flygplats</i> )] BANFÖRHÅLLANDEN BANA ( <i>nummer</i> ) ( <i>förhållande</i> )	
b	[( <i>location</i> )] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY ( <i>number</i> ) NOT CURRENT	[( <i>flygplats</i> )] BANFÖRHÅLLANDEN BANA ( <i>nummer</i> ) INTE UPPDATERADE	
c	LANDING SURFACE ( <i>condition</i> )	LANDNINGSYTAN ( <i>förhållanden</i> )	
d	CAUTION CONSTRUCTION WORK ( <i>location</i> )	VARNING ARBETE ( <i>plats</i> )	
e	CAUTION ( <i>specify reason</i> ) RIGHT ( <i>or LEFT</i> ), ( <i>or BOTH SIDES</i> ) OF RUNWAY [( <i>number</i> )]	VARNING ( <i>ange orsak</i> ) HÖGER ( <i>el VÄNSTER</i> ), ( <i>el PÅ BÅDA SIDOR</i> ) OM BANA [( <i>nummer</i> )]	
f	CAUTION WORK IN PROGRESS ( <i>or OBSTRUCTION</i> ) ( <i>position and any necessary advice</i> )	VARNING PÅGÅENDE ARBETE ( <i>el HINDER</i> ) ( <i>plats och nödvändiga anvisningar</i> )	
g	RUNWAY REPORT AT ( <i>observation time</i> ) RUNWAY ( <i>number</i> ) ( <i>type of precipitant</i> ) UP TO ( <i>depth of deposit</i> ) MILLIMETRES. ESTIMATED SURFACE FRICTION GOOD ( <i>or MEDIUM TO GOOD</i> , <i>or MEDIUM</i> , <i>or MEDIUM TO POOR</i> , <i>or POOR</i> )	BANRAPPORT KLOCKAN ( <i>observations-tidp</i> ) BANA ( <i>nummer</i> ) ( <i>typ av nederbördsbeläggning</i> ) MAX ( <i>beläggningens djup</i> ) MILLIMETER. UPPSKATTAD YTFRIKTION GOD ( <i>el MÅTTLIG TILL GOD</i> , <i>el MÅTTLIG</i> , <i>el MÅTTLIG TILL DÅLIG</i> , <i>el DÅLIG</i> )	
h	BRAKING ACTION REPORTED BY ( <i>aircraft type</i> ) AT ( <i>time</i> ) GOOD ( <i>or MEDIUM</i> , <i>or POOR</i> )	BROMSVERKAN RAPPORTERAD AV ( <i>typ av luftfartyg</i> ) KLOCKAN ( <i>tidp</i> ) GOD ( <i>el MÅTTLIG</i> , <i>el DÅLIG</i> )	

i	RUNWAY (or TAXI-WAY) (number) WET (or DAMP, or STANDING WATER, or SNOW REMOVED (length and width as applicable), or TREATED, or COVERED WITH PATCHES OF DRY SNOW (or WET SNOW, or COMPACTED SNOW, or SLUSH, or FROZEN SLUSH, or ICE, or WET ICE, or ICE UNDERNEATH, or ICE AND SNOW, or SNOWDRIFTS, or FROZEN RUTS AND RIDGES))	BANA (el TAXIBANA) (nummer el beteckning) VÅT (el FUKTIG, el STÅENDE VATTEN, el SNÖRÖJD (relevant längd och bredd) el BEHANDLAD, el FLÄCKVIS TÄCKT MED TORR SNÖ (el VÅT SNÖ, el PACKAD SNÖ, el SLASK, el FRUSEN SLASK, el IS, el VÅT IS, el UNDERLIGGANDE IS, el IS OCH SNÖ, el SNÖDRIVOR el FRUSNA HJULSPÅR))	
j	RUNWAY (number) TREATED WITH CHEMICALS (or SWEPT, or SANDED)	BANA (nummer) KEMISKT BEHANDLAD (el SOPAD, el SANDAD)	
k	TOWER (or INFORMATION) OBSERVES (weather information)	TORNET (eller INFORMATION) OBSERVERAR (väderinformation)	
l	PILOT REPORTS (weather information)	PILOT RAPPORTERAR (väderinformation)	

*Visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion*

**9 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion.

a	<i>(specify visual or non-visual aid)</i> RUNWAY (number) <i>(description of deficiency)</i>	<i>(ange visuellt el icke-visuellt hjälpmedel)</i> BANA (nummer) <i>(beskrivning av felaktighet)</i>	
b	<i>(type)</i> LIGHTING <i>(unserviceability)</i>	<i>(typ)</i> LJUS <i>(slag av felaktighet)</i>	
c	GBAS/SBAS/MLS/ILS CATEGORY <i>(category)</i> <i>(serviceability state)</i>	GBAS/SBAS/MLS/ILS KATEGORI <i>(kategori)</i> <i>(användbarhetsstatus)</i>	
d	TAXIWAY LIGHTING <i>(description of deficiency)</i>	TAXIBANLJUS <i>(beskrivning av felaktighet)</i>	

e	<i>(type of visual approach slope indicator, e.g. PAPI)</i> RUNWAY (number) <i>(description of deficiency)</i>	(typ av visuell glidbaneindikering t.ex. PAPI) BANA (nummer) <i>(beskrivning av felaktighet)</i>	
---	--	---	--

## NSS

**10 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om GNSS.

a	GNSS REPORTED UNRELIABLE (or GNSS MAY NOT BE AVAILABLE [DUE TO INTERFERENCE]); 1) IN THE VICINITY OF (location) (radius) [BETWEEN (levels)]; or 2) IN THE AREA OF (description) (or IN (name) FIR) [BETWEEN (levels)]	GNSS RAPPORTERAS OTILLFÖRLITLIG (el GNSS KAN VARA UR TJÄNST [PÅ GRUND AV STÖRNINGAR]); 1) I NÄRHETEN AV (läge) (radie) [MELLAN (höjder)]; el 2) I OMRÅDET (beskrivning) (el I (namn) FIR) [MELLAN (höjder)]	
b	BASIC GNSS (or SBAS, or GBAS) UNAVAILABLE FOR (specify operation) [FROM (time) TO (time) (or UNTIL FURTHER NOTICE)]	BASIC GNSS (el SBAS, el GBAS) INTE TILLGÄNGLIG FÖR (ange operation) [FRÅN (tidp) TILL (tidp) (el TILLS VIDARE)]	
→ c	BASIC GNSS UNAVAILABLE [DUE TO (reason e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT)]	BASIC GNSS INTE TILLGÄNGLIG [PÅ GRUND AV (orsak t.ex. RAIM BORTFALL el RAIM VARNING)]	
→ d	GBAS (or SBAS) UNAVAILABLE	GBAS (el SBAS) INTE TILLGÄNGLIG	

## RNAV

**11 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om RNAV.

→ a	UNABLE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) DUE RNAV TYPE	KAN INTE FÖLJA SID (el STAR) (benämning) PÅ GRUND AV RNAV UTRUSTNING	Proceduren kan inte accepteras av piloten.
--------	--	--	--

→ b	UNABLE ( <i>designator</i> ) DEPARTURE ( <i>or</i> ARRIVAL) ( <i>reason</i> )	KAN INTE FÖLJA SID ( <i>el</i> STAR) ( <i>benämning</i> ) ( <i>orsak</i> )	Piloten kan inte följa proceduren.
c	UNABLE TO ISSUE ( <i>designator</i> ) DEPARTURE ( <i>or</i> ARRIVAL) DUE RNAV TYPE	KAN INTE BEVILJA SID ( <i>el</i> STAR) ( <i>benämning</i> ) PÅ GRUND AV RNAV UTRUSTNING	ATC kan inte tilldela begärd procedur på grund av luftfartygets RNAV- utrustning.
d	UNABLE TO ISSUE ( <i>designator</i> ) DEPARTURE ( <i>or</i> ARRIVAL) ( <i>reason</i> )	KAN INTE BEVILJA SID ( <i>el</i> STAR) ( <i>benämning</i> ) ( <i>orsak</i> )	ATC kan inte tilldela begärd procedur.
e	ADVISE IF ABLE ( <i>designator</i> ) DEPARTURE ( <i>or</i> ARRIVAL)	KAN DU FÖLJA SID ( <i>el</i> STAR) ( <i>benämning</i> )	Begäran om bekräftelse.
→ f	( <i>aircraft call sign</i> ) UNABLE RNAV DUE EQUIPMENT	( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) KAN INTE FLYGA RNAV PÅ GRUND AV UTRUSTNING	
→ g	( <i>aircraft call sign</i> ) NEGATIVE RNAV	( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) NEGATIV RNAV	

*Nedgradering av luftfartygs navigeringsförmåga*

**12 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om RNP.

→ a	UNABLE RNP ( <i>specify type</i> ) ( <i>or</i> RNAV) [DUE TO ( <i>reason, e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT</i> )]	KAN INTE FLYGA RNP ( <i>ange typ</i> ) ( <i>el</i> RNAV) [PÅ GRUND AV ( <i>orsak t.ex. RAIM BORTFALL el RAIM VARNING</i> )]	
--------	---	---	--

*CPDLC*

**13 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om CPDLC.

a	[ALL STATIONS] CPDLC FAILURE ( <i>instructions</i> )	[ALLA STATIONER] CPDLC UR FUNKTION ( <i>instruktioner</i> )	
b	CPDLC MESSAGE FAILURE ( <i>appropriate clearance, instruction, information or request</i> )	CPDLC MEDDELANDET MISSLYCKADES ( <i>lämplig klarering, instruk- tion, information el begäran</i> )	

c	DISREGARD CPDLC ( <i>message type</i> ) MESSAGE, BREAK ( <i>correct clearance, instruction, information or request</i> )	BORTSE FRÅN CPDLC ( <i>meddelandetyyp</i> ) MEDDELANDE, BRYT ( <i>korrekt klarering, instruktion, information el begäran</i> )	
d	[ALL STATIONS] STOP SENDING CPDLC REQUESTS [UNTIL ADVISED] [( <i>reason</i> )]	[ALLA STATIONER] SLUTA SÄNDA CPDLC BEGÄRAN [TILLS VIDARE] [( <i>orsak</i> )]	
e	[ALL STATIONS] RESUME NORMAL CPDLC OPERATIONS	[ALLA STATIONER] ÅTERTA NORMAL CPDLC DRIFT	

### Uppföljning av färdplan

**14 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om uppföljning av färdplan.

→ a	ACTIVATING VFR ( <i>or IFR</i> ) FLIGHT PLAN, DEPARTED ( <i>place, time</i> ) TO ( <i>destination</i> )	AKTIVERAR VFR- ( <i>el IFR-</i> ) FÄRDPLAN, STARTAT ( <i>plats, tidp</i> ) TILL ( <i>destination</i> )	Luftfartygs startmed- delande
→ b	[POSITION ( <i>specify</i> )] CLOSING VFR ( <i>or IFR</i> ) FLIGHT PLAN FROM ( <i>aerodrome of departure</i> ) TO ( <i>destination</i> )	[LÄGE ( <i>ange</i> )] AVSLUTAR VFR ( <i>el IFR</i> ) FÄRDPLAN FRÅN ( <i>avgångsflygplats</i> ) TILL ( <i>destination</i> )	Avslutande av färdplan

### Flygkontrolltjänst (ATC)

#### Villkorsklarering

**15 §** En villkorlig klarering, t.ex. "bakom landande Airbus" eller "bakom korsande brandbil", får användas till ett luftfartyg som berör en bana som används för start och landning. Flygledaren och piloten ska ha det konfliktande luftfartyget eller fordonet i sikte och det konfliktande luftfartyget eller fordonet ska vara det första luftfartyg eller fordon som passerar piloten.

En villkorlig klarering ska bestå av följande delar i angiven ordning:

1. Luftfartygets anropssignal.
2. Villkor.
3. klarering.
4. Kortfattad repetition av villkoret.

Exempel: SEATZ, BEHIND AIRBUS 380 ON SHORT FINAL, LINE UP BEHIND (SEATZ, BAKOM AIRBUS 380 PÅ KORT FINAL, STÄLL UPP BAKOM).

## Ändring av flyghöjd, stig-/sjunkhastighet, flyghöjdsrapportering och ACAS

16 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ändring av flyghöjd, angivande av stig-/sjunkhastighet, vid flyghöjdsrapportering och ACAS.

a	CLIMB (or DESCEND) <i>followed as necessary by</i>	STIG (el SJUNK el PLANÉ) <i>vid behov följt av</i>	
	1) TO (level)	1) TILL (höjd)	
	2) TO AND MAINTAIN BLOCK (level) TO (level)	2) TILL OCH BIBEHÅLL SKIKT (höjd) TILL (höjd)	
	3) TO REACH (level) AT (or BY) (time or s.p.)	3) ATT NÅ (höjd) KLOCKAN (el VID) (tidp el s.p.)	
	4) REPORT LEAVING (or REACHING or PASSING) (level)	4) ANMÄL NÄR DU LÄMNA (el PÅ el GENOM) (höjd)	
	5) AT (number) METRES PER SECOND (or FEET PER MINUTE) [OR GREATER (or OR LESS)]	5) MED (antal) METER PER SEKUND (el FOT PER MINUT) [ELLER MER (el ELLER MINDRE)]	
	6) REPORT STARTING ACCELERATION (or DECELERATION)	6) ANMÄL NÄR FART- ÖKNING (el FART- MINSKNING) PÅBÖRJAS	Endast till flygplan med överljudsart.
b	MAINTAIN AT LEAST (number) METRES (or FEET) ABOVE (or BE- LOW) (aircraft call sign)	BIBEHÅLL MINST (antal) METER (el FOT) ÖVER (el UNDER) (luftfartygets anropssignal)	
c	REQUEST LEVEL (or FLIGHT LEVEL or ALTITUDE) CHANGE FROM (name of unit) [AT (time or s.p.)]	BEGÄR HÖJDÄNDRING AV (enhet) [KLOCKAN (tidp) el VID (s.p.)]	
d	STOP CLIMB (or DESCENT) AT (level)	AVBRYT STIGNINGEN (el SJUNK el PLANÉ) PÅ (höjd)	
e	CONTINUE CLIMB (or DESCENT) TO (level)	FORTSÄTT STIGNINGEN (el SJUNK el PLANÉ) TILL (höjd)	
f	EXPEDITE CLIMB (or DESCENT) [UNTIL PASSING (level)]	PÅSKYND A STIG- NINGEN (el SJUNK el PLANÉ) [TILLS DU PASSERAR (el GENOM) (höjd)]	



G	WHEN READY CLIMB (or DESCEND) TO (level)	NÄR REDO, STIG (el SJUNK el PLANÉ) TILL (höjd)	Höjdänd- ringen på- börjas enligt pilotens bedömning.
h	EXPECT CLIMB (or DESCENT) AT (time or s.p.)	FÖRVÄNTA STIGNING (el SJUNK el PLANÉ) KLOCKAN (tidp) (el VID s.p.)	
→ i	REQUEST DESCENT AT (time)	BEGÄR SJUNK (el PLANÉ) KLOCKAN (tidp)	
j	IMMEDIATELY	OMEDELBART	Höjdänd- ringen måste påbörjas omedelbart.
k	AFTER PASSING (s.p.)	EFTER PASSAGE AV (s.p.)	
l	AT (time or s.p.)	KLOCKAN (el VID) (tidp el s.p.)	
m	WHEN READY (instruction)	NÄR REDO (instruktion)	
n	MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC [FROM (level)] [TO (level)]	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION OCH VMC [FRÅN (höjd) TILL (höjd)]	
o	MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC ABOVE (or BELOW, or TO) (level)	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION OCH VMC ÖVER (el UNDER, el TILL) (höjd)	
p	IF UNABLE (alternative instructions) AND ADVISE	OM DET INTE ÄR MÖJLIGT (alternativa instruktioner) OCH ANMÅL	Används om det är tvek- samt om luft- fartyget kan/har möjlighet att följa given klarering.
→ q	UNABLE	KAN INTE FÖLJA KLARERINGEN (el INSTRUKTIONEN)	

r	TCAS RA	TCAS RA	När stigning eller plané initieras eller stig- eller sjunkhastighet ändras för att följa en ”resolution advisory (RA)”.
s	ROGER	UPPFATTAT	
t	CLEAR OF CONFLICT, RETURNING TO (assigned clearance)	FRI FRÅN TRAFIK, ÅTERGÅR TILL (tidigare klarering)	Efter att ACAS har meddelat "Clear of conflict" och luftfartyget återgår till klarerad flyghöjd.
u	ROGER (or alternative instructions)	UPPFATTAT (el alternativ instruktion)	
v	CLEAR OF CONFLICT (assigned clearance) RESUMED	FRI FRÅN TRAFIK (tidigare klarering) ÅTERTAGEN	När luftfartyget har följt en RA och manövern är avslutad.
w	ROGER (or alternative instructions)	UPPFATTAT (el alternativ instruction)	
x	UNABLE, TCAS RA	KAN INTE, TCAS RA	När luftfartyget, på grund av en RA, inte kan följa erhållen klarering.
y	ROGER	UPPFATTAT	
z	CLIMB TO (level) [LEVEL RESTRICTION(S) (SID designator) CANCELLED (or) LEVEL RESTRICTION(S) (SID designator) AT (point) CANCELLED]	STIG TILL (höjd) [HÖJDRESTRIKTION (ER) (SID-benämning) UPPHÄVD (el) HÖJDRESTRIKTION(ER) (SID-benämning) VID (punkt) UPPHÄVD]	Klarering som upphäver höjdrestriktion på stigprofilen på en SID.

å	DESCEND TO (level) [LEVEL RESTRICTION(S) (STAR designator) CANCELLED (or) LEVEL RESTRICTION(S) (STAR designator) AT (point) CANCELLED]	SJUNK (el PLANÉ) TILL (höjd) [HÖJDRESTRIK- TION(ER) (STAR- benämning) UPPHÄVD (el) HÖJDRESTRIKTION (ER) (STAR-benämning) VID (punkt) UPPHÄVD]	Klarering som upphäver höjdrestriktion på sjunk- profilen på en STAR.
---	---	---	--

### Överlämning av kontroll och frekvensskifte

**17 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om överlämning av kontroll och vid frekvensskifte.

a	CONTACT (unit call sign) (frequency) [NOW]	KONTAKTA (enhetens anropssignal) (frekvens) [OMEDELBART]	
b	AT (or OVER) (time or place) (or) WHEN PASSING/LEAVING/ REACHING (level)) CONTACT (unit call sign) (frequency)	KLOCKAN (el ÖVER) (tidp el plats) (el NÄR DU PASSERAR/ LÄMNAR/ NÄR (höjd)) KONTAKTA (enhetens anropssignal) (frekvens)	
c	IF NO CONTACT (instructions)	OM DU INTE FÅR KONTAKT (instruktioner)	
d	STAND BY FOR (unit call sign) (frequency)	PASSA (frekvens) FÖR ANROP FRÅN (enhetens anropssignal)	Luftfartyget ska vänta på an- given frekvens.
→ e	REQUEST CHANGE TO (frequency)	BEGÄR SKIFTE TILL (frekvens)	
f	FREQUENCY CHANGE APPROVED	FREKVENS SKIFTE BEVILJAS	
g	MONITOR (unit call sign) (frequency)	LYSSNA PÅ (enhetens anropssignal) (frekvens)	ATS kommer att sända ett allmänt anrop på den angivna frekvensen.
→ h	MONITORING (frequency)	LYSSNAR PÅ (frekvens)	
i	WHEN READY CONTACT (unit call sign) (frequency)	NÄR REDO KONTAKTA (enhetens anropssignal) (frekvens)	
j	REMAIN THIS FREQUENCY	KVARLIGG FREKVENSEN	

RVSM

18 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om RVSM.

a	CONFIRM RVSM APPROVED	BEKRÄFTA RVSM-GODKÄND	
→ b	AFFIRM RVSM	BEKRÄFTAR RVSM	
→ c	NEGATIVE RVSM [(supplementary information, e.g. State aircraft)]	NEGATIV RVSM [(tilläggsinformation t.ex. statsluftfartyg)]	
d	UNABLE ISSUE CLEARANCE INTO RVSM AIRSPACE, MAINTAIN (or DESCEND TO, or CLIMB TO) (level)	KAN INTE KLARERA IN I RVSM-LUFTRUM, BIBEHÅLL (el SJUNK TILL el PLANÉ TILL el STIG TILL) (höjd)	
→ e	UNABLE RVSM DUE TURBULENCE	KAN INTE BIBEHÅLLA RVSM PÅ GRUND AV TURBULENS	
→ f	UNABLE RVSM DUE EQUIPMENT	KAN INTE BIBEHÅLLA RVSM PÅ GRUND AV UTRUSTNINGSFEL	
g	REPORT WHEN ABLE TO RESUME RVSM	ANMÄL NÄR DU KAN ÅTERGÅ TILL RVSM	
h	CONFIRM ABLE TO RESUME RVSM	BEKRÄFTA ATT DU KAN ÅTERGÅ TILL RVSM	
→ i	READY TO RESUME RVSM	REDO ATT ÅTERGÅ TILL RVSM	

Flygning i restriktionsområde

19 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om flygning i restriktionsområde.

a	YOU ARE PERMITTED (or NOT PERMITTED) TO CROSS (or ENTER or FLY WITHIN) RESTRICTED AREA (designation) [(terms)]	DU HAR TILLSTÅND (el INTE TILLSTÅND) ATT PASSERA (el INPASSERA el FLYGA INOM) RESTRIKTIONSOMRÅDE (el R-OMRÅDE) (beteckning) [(villkor)]	
---	--	---	--

### Fallskärmshoppning

**20 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fallskärmshoppning.

→ a	READY TO DROP IN ( <i>number</i> ) MINUTES	AVSER FÄLLA OM ( <i>antal</i> ) MINUTER	
→ b	ON DROP FINAL [AND READY TO DROP]	PÅ HOPPFINAL [REDO FÖR FÄLLNING]	
c	CLEARED TO DROP	KLART FÄLLA	
d	JOIN DROP FINAL AND REPORT READY	ANGÖR HOPPFINAL OCH ANMÅL REDO	

### Segelflygning

**21 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om segelflygning.

→ a	( <i>position, altitude</i> ) REQUEST CLEAR- ANCE TO GLIDER DESCENT SECTOR [( <i>name of sector</i> )]	( <i>läge, höjd</i> ) BEGÄR KLARERING TILL NEDFLYGNINGS- SEKTORN [( <i>namn på</i> <i>sektor</i> )]	
b	CLEARED TO GLIDER DESCENT SECTOR [( <i>name of sector</i> )]	KLAR NEDFLYGNINGS- SEKTOR [( <i>benämning</i> )]	
c	JOIN [RIGHT] CIRCUIT RUNWAY ( <i>number</i> ) FOR RELEASE OF TOW ROPE	ANGÖR [HÖGER] TRAFIKVARV BANA ( <i>nummer</i> ) FÖR LINFÄLLNING	

### Områdeskontrolltjänst

#### Utfärdande av klarering

**22 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om utfärdande av klarering.

a	( <i>name of unit</i> ) CLEARS ( <i>aircraft call sign</i> )	( <i>enhetens namn</i> ) KLARERAR ( <i>luftfartygets</i> <i>anropssignal</i> )	Används när klarering från annan enhet förmedlas.
b	( <i>aircraft call sign</i> ) CLEARED TO	( <i>luftfartygets anrops- signal</i> ) KLARERAD ( <i>el</i> KLAR) TILL	

c	RECLEARED ( <i>amended clearance details</i> ) [REST OF CLEARANCE UNCHANGED]	OMKLARERAD ( <i>ändrade detaljer i klareringen</i> ) [RESTEN AV KLARERINGEN OFÖRÄNDRAD]	
d	RECLEARED ( <i>amended route portion</i> ) TO ( <i>s.p. of original route</i> ) [REST OF CLEARANCE UNCHANGED]	OMKLARERAD VIA ( <i>ändrad del av flygväg</i> ) TILL ( <i>s.p. på ursprungliga flygvägen</i> ) [RESTEN AV KLARERINGEN OFÖRÄNDRAD]	Ändring av lämnad klarering avseende flygvägen eller del därav.
e	ENTER CONTROLLED AIRSPACE ( <i>or CONTROL ZONE</i> ) [VIA ( <i>s.p. or route</i> )] AT ( <i>level</i> ) [AT ( <i>time</i> )]	INPASSERA I KONTROLLERAT LUFTRUM ( <i>el KONTROLLZONEN</i> ) [VIA ( <i>s.p. el flygväg</i> )] PÅ ( <i>höjd</i> ) [KLOCKAN ( <i>tidp</i> )]	
f	LEAVE CONTROLLED AIRSPACE ( <i>or CONTROL ZONE</i> ) [VIA ( <i>s.p. or route</i> )] AT ( <i>level</i> ) ( <i>or CLIMBING, or DESCENDING</i> )	LÄMNA KONTROLLERAT LUFTRUM ( <i>el KONTROLLZONEN</i> ) [VIA ( <i>s.p. el flygväg</i> )] PÅ ( <i>höjd</i> ) ( <i>el STIGANDE, el UNDER SJUNK el UNDER PLANÉ</i> )	
g	JOIN ( <i>specify</i> ) AT ( <i>s.p.</i> ) AT ( <i>level</i> ) [AT ( <i>time</i> )]	ANGÖR ( <i>ange</i> ) VID ( <i>s.p.</i> ) PÅ ( <i>höjd</i> ) [KLOCKAN ( <i>tidp</i> )]	

*Flygväg och klareringsgräns*

**23 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygväg och klareringsgräns.

a	CLEARED FROM ( <i>location</i> ) TO ( <i>location</i> )	KLARERAD ( <i>el KLAR</i> ) FRÅN ( <i>plats</i> ) TILL ( <i>plats</i> )	
b	CLEARED TO ( <i>location</i> ) followed as necessary by: 1) DIRECT 2) VIA ( <i>route and/or s.p.</i> ) 3) VIA FLIGHT PLANNED ROUTE 4) VIA ( <i>distance</i> ) DME ARC ( <i>direction</i> ) OF ( <i>name of DME station</i> )	KLARERAD ( <i>el KLAR</i> ) TILL ( <i>plats</i> ) när så behövs följt av: 1) DIREKT 2) VIA ( <i>flygväg el s.p.</i> ) 3) VIA FLYGVÄG ENLIGT FÄRDPLAN 4) VIA ( <i>avstånd</i> ) DME-BÅGE ( <i>riktning</i> ) OM ( <i>DME-stationens namn</i> )	

c	(route) NOT AVAILABLE DUE (reason) ALTERNATIVE[S] IS/ARE (routes) ADVISE	(flygväg) INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV (orsak) ALTERNATIV ÄR (flygvägar) ANMÅL	
---	--	--	--

#### Bibehållande av angiven flyghöjd

**24 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om bibehållande av angiven flyghöjd.

a	MAINTAIN (level) [TO (s.p.)]	BIBEHÅLL (höjd) [TILL (s.p.)]	
b	MAINTAIN (level) UNTIL PASSING (s.p.)	BIBEHÅLL (höjd) TILL PASSAGE (s.p.)	
c	MAINTAIN (level) UNTIL (number) MINUTES AFTER PASSING (s.p.)	BIBEHÅLL (höjd) TILL (antal) MINUTER EFTER PASSAGE (s.p.)	
d	MAINTAIN (level) UNTIL (time)	BIBEHÅLL (höjd) TILL KLOCKAN (tidp)	
e	MAINTAIN (level) UNTIL ADVISED BY (namn of unit)	BIBEHÅLL (höjd) TILLS ANNAT MEDDELAS AV (enhetens namn)	
f	MAINTAIN (level) UNTIL FURTHER ADVISED	BIBEHÅLL (höjd) TILLS VIDARE	
g	MAINTAIN (level) WHILE IN CONTROLLED AIRSPACE	BIBEHÅLL (höjd) INOM KONTROLLERAT LUFTRUM	
h	MAINTAIN BLOCK (level) TO (level)	BIBEHÅLL HÖJDSKIKT (höjd) TILL (höjd)	

#### Höjdrestriktioner

**25 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om höjdrestriktioner.

a	CROSS (s.p.) AT (or ABOVE or BELOW) (level)	PASSERA (s.p.) PÅ (el ÖVER el UNDER) (höjd)	
b	CROSS (s.p.) AT (time) OR LATER (or BEFORE) AT (level)	PASSERA (s.p.) KLOCKAN (tidp) ELLER SENARE (el FÖRE) PÅ (höjd)	
c	CRUISE CLIMB BETWEEN (levels) (or ABOVE (level))	CRUISE CLIMB MELLAN (höjder) (el ÖVER (höjd))	

d	CROSS ( <i>distance</i> ) MILES, (GNSS or DME) [( <i>direction</i> )] OF ( <i>name of DME station</i> ) OR ( <i>distance</i> ) [( <i>direction</i> )] OF ( <i>s.p.</i> ) AT (or ABOVE or BELOW) ( <i>level</i> )	PASSERA ( <i>avstånd</i> ) NM, (GNSS el DME) [( <i>riktning</i> )] FRÅN ( <i>DME-stationens namn</i> ) ELLER ( <i>avstånd</i> ) [( <i>riktning</i> )] FRÅN ( <i>s.p.</i> ) VID ( <i>el ÖVER el UNDER</i> ) ( <i>höjd</i> )	
---	---	---	--

*Trängande situation*

**26 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om en trängande situation.

→ a	EMERGENCY DESCENT ( <i>intentions</i> )	NÖDPLANÉ ( <i>avsikt</i> )	
b	ATTENTION ALL AIRCRAFT IN THE VICINITY OF (or AT) ( <i>s.p. or location</i> ) EMER- GENCY DESCENT IN PROGRESS FROM ( <i>level</i> ) ( <i>followed as necessary by specific instructions, clearances, traffic information, etc.</i> )	LYSTRING SAMT- LIGA LUFTFARTYG I NÄRHETEN AV ( <i>el VID</i> ) ( <i>s.p. el plats</i> ), NÖDPLANÉ PÅGÅR FRÅN ( <i>höjd</i> ) ( <i>följt av behövliga särskilda instruktioner, klareringar, trafikinformation etc.</i> )	Allmänt anrop.
→ c	MINIMUM FUEL	BRÄNSLEBRIST	Information om att alla planerade alternativa flyg- platser har reducerats till en enda planerad landningsflyg- plats. Det är inte en nödsituation utan ett påpek- ande om att en nödsituation kan uppträda vid ytter- ligare försening. Vid en nödsitua- tion ska frasen MAYDAY användas.
d	ROGER [NO DELAY EXPECTED (or EXPECT ( <i>delay information</i> ))]	UPPFATTAT [INGEN FÖRSENING VÄNTAS ( <i>el FÖRVÄNTA (information)</i> )]	



*Klarering kan inte utfärdas*

**27 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation när klarering inte kan utfärdas.

a	EXPECT CLEARANCE (or type of clearance) AT (time)	FÖRVÄNTA KLARE- RING (el typ av klare- ring) KLOCKAN (tidp)	
---	---	---	--

*Klarering kan inte utfärdas vid begäran om ändrad flygväg*

**28 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation när klarering inte kan utfärdas vid begäran om ändrad flygväg.

a	UNABLE, TRAFFIC (direction) BOUND (type of aircraft) (level) ESTIMATED (or OVER) (s.p.) AT (time) CALL SIGN (call sign) ADVISE INTENTIONS	KAN INTE, (riktning) GÅENDE TRAFIK (flygplantyp) (höjd) BE- RÄKNAR (el ÖVER) (s.p.) KLOCKAN (tidp) ANROPSSIGNAL (anropssignal) ANMÄL AVSIKT	
---	---	--	--

*Vissa instruktioner för separation*

**29 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa instruktioner för separation.

a	CROSS (s.p.) AT (time) [OR LATER (or OR BEFORE)]	PASSERA (s.p.) KLOCKAN (tidp) [ELLER SENARE (el ELLER TIDIGARE)]	
b	ADVISE IF ABLE TO CROSS (s.p.) AT (time or level)	KAN DU PASSERA (s.p.) KLOCKAN (tidp el höjd)	
c	MAINTAIN MACH (num- ber) [OR GREATER (or OR LESS)] [UNTIL (s.p.)]	BIBEHÅLL MACH (antal) [ELLER MER (el ELLER MINDRE)] [TILL (s.p.)]	
d	DO NOT EXCEED MACH (number)	ÖVERSKRID INTE MACH (antal)	
e	CONFIRM ESTABLISHED ON THE TRACK BETWEEN (s.p.) AND (s.p.) [WITH ZERO OFFSET]	BEKRÄFTA ETABLERAD PÅ FÄRDLINJEN MELLAN (s.p.) OCH (s.p.) [MED NOLL-OFFSET]	Vid till- lämpning av VOR/GNSS separation ska ”zero offset” bekräftas.
→ f	ESTABLISHED ON THE TRACK BETWEEN (s.p.) AND (s.p.) [WITH ZERO OFFSET]	ETABLERAD PÅ FÄRDLINJEN MELLAN (s.p.) OCH (s.p.) [MED NOLL-OFFSET]	

g	MAINTAIN TRACK BETWEEN ( <i>s.p.</i> ) AND ( <i>s.p.</i> ). REPORT ESTABLISHED ON THE TRACK	BIBEHÅLL FÄRDLINJE MELLAN ( <i>s.p.</i> ) OCH ( <i>s.p.</i> ). ANMÅL ETABLERAD PÅ FÄRDLINJEN	
→ h	ESTABLISHED ON THE TRACK	ETABLERAD PÅ FÄRDLINJEN	
i	CONFIRM ZERO OFFSET	BEKRÄFTA NOLL-OFFSET	
→ j	AFFIRM ZERO OFFSET	BEKRÄFTAR NOLL-OFFSET	

*Flygning på offset-färdlinje parallell med klarerad flygväg*

**30 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygning på offset-färdlinje parallell med klarerad flygväg.

a	ADVISE IF ABLE TO PROCEED PARALLEL OFFSET	KAN DU FLYGA PARALLELL OFFSET	
b	PROCEED OFFSET ( <i>distance</i> ) RIGHT/LEFT OF ( <i>route</i> ) ( <i>track</i> ) [CENTER LINE] [AT ( <i>s.p.</i> or <i>time</i> )] [UNTIL ( <i>s.p.</i> or <i>time</i> )]	FORTSÄTT OFFSET ( <i>avstånd</i> ) HÖGER/VÄNSTER FRÅN ( <i>flygväg</i> ) ( <i>färdlinje</i> ) [CENTRUMLINJE] [VID ( <i>s.p.</i> ) [el KLOCKAN ( <i>tidp</i> )] [TILL ( <i>s.p.</i> el <i>tidp</i> )]	
c	CANCEL OFFSET ( <i>instructions to rejoin cleared flight route or other information</i> )	AVBRYT OFFSET ( <i>instruktioner att återta klarerad flygväg el annan information</i> )	

### **Inflygningskontrolltjänst**

*Instruktioner för avgång*

**31 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för avgång.

a	[AFTER DEPARTURE] TURN RIGHT ( <i>or</i> LEFT) HEADING ( <i>3 digits</i> ) ( <i>or</i> CONTINUE RUNWAY HEADING) ( <i>or</i> TRACK EXTENDED CENTRE LINE) TO ( <i>level or s.p.</i> ) [( <i>other instructions as required</i> )]	[EFTER AVGÅNG] [SVÄNG] HÖGER ( <i>el</i> VÄNSTER) KURS ( <i>3 siffror</i> ) ( <i>el</i> FORTSÄTT I BANRIKTNINGEN) ( <i>el</i> FÖLJ FÖRLÄNGDA CENTRUMLINJEN) TILL ( <i>höjd el s.p.</i> ) [( <i>andra behövliga instruktioner</i> )]	
---	---	---	--

b	AFTER REACHING (or PASSING) (level or s.p.) (instructions)	NÄR DU NÅR (el PASSERAR) (höjd el s.p.) (instruktioner)	
c	TURN RIGHT (or LEFT) HEADING (3 digits) TO (level) [TO INTERCEPT (track, route etc.)]	[SVÄNG] HÖGER (el VÄNSTER) KURS (3 siffror) TILL (höjd) [FÖR ATT ANGÖRA (färdlinje, flygväg etc.)]	
d	(standard departure name and number) DEPARTURE	e.ö.	
e	TRACK (3 digits) DEGREES [MAGNETIC (or TRUE)] TO (or FROM) (s.p.) UNTIL (time, or REACHING (fix or s.p. or level)) [BEFORE PROCEEDING ON COURSE]	FÄRDLINJE (3 siffror) GRADER TILL (el FRÅN) (s.p.) TILL (KLOCKAN (tidp), el TILLS DU NÅR (fix el s.p. el höjd)) [INNAN DU FORTSÄTTER PÅ KURS]	
f	CLEARED VIA (designation)	KLARERAD (el KLAR) VIA (flygvägsbeteckning)	

### Instruktioner för inflygning

**32 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för inflygning.

a	CLEARED (or PROCEED) VIA (designation)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) VIA (flygvägsbeteckning)	
b	CLEARED TO (clearance limit) VIA (designation)	KLARERAD (el KLAR) TILL (klareringsgräns) VIA (flygvägsbeteckning)	
c	CLEARED (or PROCEED) VIA (details of route to be followed)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) VIA (detaljer angående flygväg)	
d	CLEARED (type of approach) APPROACH [RUNWAY (number)]	KLAR (typ av inflygning) INFLYGNING [BANA (nummer)]	
e	CLEARED (type of approach) RUNWAY (number) FOLLOWED BY CIRCLING TO RUNWAY (number)	KLAR (typ av inflygning) BANA (nummer) DÄREFTER CIRKLA TILL BANA (nummer)	
f	CLEARED APPROACH [RUNWAY (number)]	KLAR INFLYGNING [BANA (nummer)]	

g	COMMENCE APPROACH AT (time)	PÅBÖRJA INFLYG- NING KLOCKAN (tidp)	
→ h	REQUEST STRAIGHT- IN [(type of approach)] APPROACH [RUNWAY (number)]	BEGÄR DIREKTIN- FLYGNING [(typ av inflygning)] [BANA (nummer)]	
i	CLEARED STRAIGHT- IN [(type of approach)] APPROACH [RUNWAY (number)]	KLAR DIREKTIN- FLYGNING [(typ av inflygning)] [BANA (nummer)]	
j	REPORT VISUAL	ANMÄL MARKSIKT	
k	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÄL BANAN (el BANLJUSEN) I SIKTE	
→ l	REQUEST VISUAL APPROACH	BEGÄR VISUELLIN- FLYGNING	
m	CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (number)	KLAR VISUELL INFLYGNING BANA (nummer)	
n	ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL APPROACH RUNWAY (number)	KAN DU ACCEPTERA VISUELLINFLYGNING BANA (nummer)	
o	CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (number), MAINTAIN OWN SEPARATION FROM PRECEDING (aircraft type and wake turbulence category as appropriate) [CAUTION WAKE TURBULENCE]	KLAR VISUELL- INFLYGNING BANA (nummer), BIBEHÅLL EGEN SEPARATION TILL FRAMFÖR- VARANDE (ev. typ av luftfartyg och turbulens- kategori) [VARNING FÖR ÄNDVIRVLAR]	
p	REPORT (s.p.) [OUTBOUND (or INBOUND)]	ANMÄL (s.p.) [UT (el IN)]	
q	REPORT COMMENCING PROCEDURE TURN	ANMÄL NÄR DU PÅBÖRJAR INSVÄNG	
→ r	REQUEST VMC DESCENT	BEGÄR VMC-PLANÉ	
s	MAINTAIN OWN SEPARATION	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION	
t	MAINTAIN VMC	BIBEHÅLL VMC	
u	ARE YOU FAMILIAR WITH (name) APPROACH PROCEDURE	KÄNNER DU TILL (namn) INFLYG- NINGSPROCEDUR	

→ v	REQUEST (type of approach) APPROACH [RUNWAY (number)]	BEGÄR (typ av inflygning)- INFLYGNING [BANA (nummer)]	
→ w	REQUEST (RNAV plain-language designator)	BEGÄR (RNAV benämning)	
z	CLEARED (RNAV plain-language designator)	KLARERAD (el KLAR) (RNAV benämning)	

**33 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för väntning.

a	HOLD VISUAL [OVER] ( <i>position</i> ) (or BETWEEN ( <i>two prominent landmarks</i> ))	VÄNTA MED MARKSIKT [ÖVER] ( <i>läge</i> ) (el MELLAN ( <i>två framträdande landmärken</i> ))	
b	CLEARED (or PROCEED) TO (s.p., name of facility or fix) [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD [(direction)] AS PUBLISHED EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) TILL (s.p., namn på hjälpmedel el fix), [BIBEHÅLL (el STIG el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA I VÄNTLÄGET FÖRVÄNTA INFLYGNING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp)	
→ c	REQUEST HOLDING INSTRUCTIONS	BEGÄR VÄNTLÄGES-INSTRUKTIONER	
d	CLEARED (or PROCEED) TO (s.p., name of facility or fix) [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD [(direction)] [(specified) RADIAL, COURSE, INBOUND TRACK (3 digits) DEGREES] [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (number) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time) (additional instructions, if necessary)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) TILL (s.p., namn på hjälpmedel el fix) [BIBEHÅLL (el STIG TILL el SJUNK TILL el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA [(riktning)] [(angiven) RADIAL, KURS, 'INBOUND TRACK'(3 siffror) GRADER] [HÖGER- (el VÄNSTER) VARV] ['OUTBOUND' - TID (antal) MINUTER], FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp) (ytterligare instruktioner, om så behövs)	

e	CLEARED TO THE (3 digits) RADIAL OF THE (name) VOR AT (distance) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD [(direction)] [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (number) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time) (additional instructions, if necessary)	KLARERAD (el KLAR) TILL RADIAL (3 siffror) (namn) VOR PÅ (avstånd) DME FIX [BIBEHÅLL (el STIG TILL el SJUNK TILL el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA I [HÖGER (el VÄNSTER) VARV] ['OUTBOUND' - TID (antal) MINUTER] FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp) (ytterligare instruktioner, om så behövs)	
f	CLEARED TO THE (3 digits) RADIAL OF THE (name) VOR AT (distance) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD BETWEEN (distance) AND (distance) DME [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time) (additional instructions, if necessary)	KLARERAD (el KLAR) TILL RADIAL (3 siffror) (namn) VOR PÅ (avstånd) DME FIX [BIBEHÅLL (el STIG TILL el SJUNK TILL el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA MELLAN (avstånd) OCH (avstånd) DME [HÖGER (el VÄNSTER) VARV] FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp) (ytterligare instruktioner, om så behövs)	

*Beräknad inflygningstid*

**34 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om beräknad inflygningstid.

a	NO DELAY EXPECTED	INGEN FÖRSENING VÄNTAS	
b	EXPECTED APPROACH TIME ( <i>time</i> )	BERÄKNAD INFLYGNINGSTID ( <i>tidp</i> )	
c	REVISED EXPECTED APPROACH TIME ( <i>time</i> )	ÄNDRAD BERÄKNAD INFLYGNINGSTID ( <i>tidp</i> )	
d	DELAY NOT DETERMINED ( <i>reason</i> )	OBESTÄMD FÖRSENING ( <i>orsak</i> )	

**Flygplatskontrolltjänst***Identifiering av luftfartyg*

**35 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om identifiering av luftfartyg.

a	SHOW LANDING LIGHTS	TÄND (LANDNINGS-) STRÅLKASTARE	
---	---------------------	--------------------------------	--

*Optisk kvittens*

**36 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om optisk kvittens.

a	ACKNOWLEDGE BY MOVING AILERONS (or RUDDER)	KVITTERA GENOM SKEVRODER- (el SIDRODER-) UTSLAG	
b	ACKNOWLEDGE BY ROCKING WINGS	KVITTERA GENOM VINGTIPPNING	
c	ACKNOWLEDGE BY FLASHING LANDING LIGHTS	KVITTERA GENOM ATT BLINKA MED STRÅLKASTARE	

*Flödesplanering (ATFM)*

**37 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flödesplanering (ATFM).

a	SLOT (time)	DIN SLOT ÄR (tidp)	CTOT-tid ska meddelas pilot vid första radiokontakt.
b	REVISED SLOT (time)	ÄNDRAD SLOT (tidp)	
c	SLOT CANCELLED, REPORT READY	SLOT UPPHÄVD, ANMÅL REDO	
d	FLIGHT SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE, DUE (reason)	FLYGNINGEN ÄR UPPSKJUTEN TILLS VIDARE, ORSAK (ange)	
e	SUSPENSION CANCELLED, REPORT READY	FLYGNINGEN ÄR INTE UPPSKJUTEN LÄNGRE, ANMÅL REDO	
f	UNABLE TO APPROVE START UP CLEARANCE DUE SLOT EXPIRED, REQUEST A NEW SLOT	KAN INTE BEVILJA START-UP, DET ÄR FÖR SENT MED HÄNSYN TILL DIN SLOT (tidp), BEGÄR NY SLOT	

g	UNABLE TO APPROVE START UP CLEARANCE DUE SLOT ( <i>time</i> ), REQUEST START UP AT ( <i>time</i> )	KAN INTE BEVILJA START-UP MED HÄN- SYN TILL DIN SLOT ( <i>tidp</i> ), BEGÄR START-UP KLOCKAN ( <i>tidp</i> )	Pilot begär start-up för tidigt med hänsyn till CTOT.
---	--	--	---

*Start-up*

**38 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start-up.

→ a	[( <i>aircraft location</i> )] REQUEST START UP	[( <i>luftfartygets position</i> )] BEGÄR START-UP	
→ b	[( <i>aircraft location</i> )] REQUEST START UP, INFORMATION ( <i>ATIS</i> <i>identification</i> )	[( <i>luftfartygets position</i> )] BEGÄR START-UP, INFORMATION ( <i>ATIS</i> - <i>meddelandets beteckning</i> )	
c	START UP APPROVED	START-UP BEVILJAS	
d	START UP AT ( <i>time</i> )	STARTA UPP KLOCKAN ( <i>tidp</i> )	
e	EXPECT START UP AT ( <i>time</i> )	FÖRVÄNTA START- UP KLOCKAN ( <i>tidp</i> )	
f	START UP AT OWN DISCRETION	STARTA UPP ENLIGT EGET AVGÖRANDE	
g	EXPECT DEPARTURE ( <i>time</i> ) START UP AT OWN DISCRETION	FÖRVÄNTA AVGÅNG KLOCKAN ( <i>tidp</i> ), STARTA UPP ENLIGT EGET AVGÖRANDE	

*Push-back*

**39 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om push-back.

→ a	[( <i>aircraft location</i> )] REQUEST PUSHBACK	[( <i>luftfartygets position</i> )] BEGÄR PUSH-BACK	
b	PUSHBACK APPROVED	PUSH-BACK BEVILJAS	
c	STAND BY	VÄNTA	
d	PUSHBACK AT OWN DISCRETION	PUSH-BACK ENLIGT EGET AVGÖRANDE	
e	EXPECT ( <i>number</i> ) MINUTES DELAY DUE ( <i>reason</i> )	FÖRVÄNTA ( <i>antal</i> ) MINUTERS FÖR- SENING PÅ GRUND AV ( <i>orsak</i> )	



## Bogsering

40 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om bogsering.

→ a	REQUEST TOW [( <i>company name</i> )] ( <i>aircraft type</i> ) FROM ( <i>location</i> ) TO ( <i>location</i> )	BEGÄR BOGSERING [( <i>företagsnamn</i> )] ( <i>typ av luftfartyg</i> ) FRÅN ( <i>plats</i> ) TILL ( <i>plats</i> )	
b	TOW APPROVED VIA ( <i>specific routing to be followed</i> )	BOGSERING BEVILJAD VIA ( <i>ange färdväg</i> )	
c	HOLD POSITION	HÅLL POSITIONEN	
d	STAND BY	VÄNTA	

## Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång

41 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång.

→ a	REQUEST TIME CHECK	RÄTT TID FRÅGAS	
b	TIME ( <i>time</i> )	RÄTT TID ( <i>tidp</i> )	
→ c	REQUEST DEPARTURE INFORMATION	BEGÄR AVGÅNGS- INFORMATION	
d	RUNWAY ( <i>number</i> ), WIND ( <i>direction and speed</i> ) ( <i>units</i> ) QNH (or QFE) ( <i>number</i> ) [( <i>units</i> )], TEMPERATURE [MINUS] ( <i>number</i> ), [VISIBILITY ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ) (or RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ))] [ <i>TIME</i> ( <i>time</i> )]	BANA ( <i>nummer</i> ), VIND ( <i>riktning och hastighet</i> ) ( <i>enhet</i> ), QNH ( <i>el</i> QFE) ( <i>antal</i> ) [( <i>enhet</i> )], TEMPERATUR [MINUS] ( <i>antal</i> ), [SIKT ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ) (el BANSYNVIDD ( <i>el</i> RVR) ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ))] [ <i>RÄTT TID</i> ( <i>tidp</i> )]	

## Taxning

42 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om taxning.

→ a	[( <i>aircraft type</i> )] [( <i>wake turbulence category if "heavy"</i> )] [( <i>aircraft location</i> )] REQUEST TAXI [( <i>intentions</i> )]	[( <i>typ av luftfartyg</i> )] [( <i>turbu- lenskategori om luftfartyget är "tungt"</i> )] [( <i>luftfartygets position</i> )] BEGÄR TAXI [( <i>avsikter</i> )]	
--------	--	--	--

→ b	[(aircraft type)] [(wake turbulence category if "heavy")] [(aircraft location)] (flight rules) TO (aerodrome of destination) REQUEST TAXI [(intentions)]	[(typ av luftfartyg)] [(turbulenskategori om luftfartyget är "tungt")] [(luftfartygets position)] (flygregler) TILL (destinationsflygplats) BEGÄR TAXI [(avsikter)]	
c	TAXI TO HOLDING POINT [(number)] [RUNWAY (number)] [HOLD SHORT OF RUNWAY (number) (or CROSS RUNWAY (number))] [TIME (time)]	TAXA TILL VÄNTPLATS [(beteckning)] [BANA (nummer)] [HÅLL FÖRE BANA (nummer) (el KORSA BANA (nummer))] [RÄTT TID (tidp)]	
→ d	[(aircraft type)] [(wake turbulence category if "heavy")] REQUEST DETAILED TAXI INSTRUCTIONS	[(typ av luftfartyg)] [(turbulenskategori om luftfartyget är "tungt")] BEGÄR DETALJERADE TAXIINSTRUKTIONER	
e	TAXI TO HOLDING POINT [(number)] [RUNWAY (number)] VIA (specific route to be followed) [TIME (time)] [HOLD SHORT OF RUNWAY (number) (or CROSS RUNWAY (number))]	TAXA TILL VÄNTPLATS [(beteckning)] [BANA (nummer)] VIA (avsedd taxningsväg) [RÄTT TID (tidp)] [HÅLL FÖRE BANA (nummer) (el KORSA BANA (nummer))]	
f	TAXI TO HOLDING POINT [(number)] (followed by aerodrome information as applicable) [TIME (time)]	TAXA TILL VÄNTPLATS [(beteckning)] (följt av tillämpliga flygplatsupplysningar) [RÄTT TID (tidp)]	
g	TAKE (or TURN) FIRST (or SECOND) LEFT (or RIGHT)	TA (el SVÄNG) FÖRSTA (el ANDRA) VÄNSTER (el HÖGER)	
h	TAXI VIA (identification of taxiway)	TAXA VIA (beteckning på taxibana)	
i	TAXI VIA RUNWAY (number)	TAXA VIA BANA (nummer)	
j	TAXI TO TERMINAL (or other location, e.g. GENERAL AVIATION AREA) [STAND (number)]	TAXA TILL TERMINALEN (el annan plats, t.ex. ALLMÄN-FLYGPLATTAN) [PLATS (nummer)]	

→ k	REQUEST AIR-TAXIING FROM (or VIA) TO (location or routing as appropriate)	BEGÄR ATT [FÖRFLYTTNINGS-] HOVRA FRÅN (el VIA) TILL (plats el lämplig färdväg)	Gäller helikoptertrafik.
l	AIR-TAXI TO (or VIA) (location or routing as appropriate) [CAUTION (dust, blowing snow, loose debris, taxiing light aircraft, personnel, etc.)]	[FÖRFLYTTNINGS-] HOVRA TILL (el VIA) (plats el lämplig färdväg) [VARNING FÖR (damm, snödrev, lösa föremål, taxande lätta luftfartyg, personal etc.)]	Gäller helikoptertrafik.
m	AIR-TAXI VIA (direct, as requested, or specified route) TO (location, heliport, operating or movement area, active or inactive runway). AVOID (aircraft or vehicles or personnel)	[FÖRFLYTTNINGS-] HOVRA VIA (direkt, enligt begäran el angiven taxningsväg) TILL (plats, heliport, färdområde, aktiv el icke aktiv bana) UNDVIK (luftfartyg el fordon el personal)	Gäller helikoptertrafik.
→ n	REQUEST BACKTRACK	BEGÄR BACK-TRACK	
o	BACKTRACK APPROVED	BACK-TRACK BEVILJAS	
p	BACKTRACK RUNWAY (number)	BACK-TRACK BANA (nummer)	
q	[(aircraft location)] REQUEST TAXI TO (destination on aerodrome)	[(luftfartygets plats)] BEGÄR TAXI TILL (plats på flygplats)	
r	TAXI STRAIGHT AHEAD	TAXA RAKT FRAM	
s	TAXI WITH CAUTION	TAXA FÖRSIKTIGT	
t	GIVE WAY TO (description and position of other aircraft)	LÄMNA FÖRETRÄDE FÖR (beskrivning och position av annat luftfartyg)	
→ u	GIVING WAY TO (traffic)	LÄMNAR FÖRETRÄDE FÖR (trafik)	
→ v	TRAFFIC (or type of aircraft) IN SIGHT	TRAFIKEN (el typ av luftfartyg) I SIKTE	
w	TAXI INTO HOLDING BAY	TAXA IN PÅ VÄNTPLATTAN	
x	FOLLOW (description of other aircraft or vehicle)	FÖLJ (beskrivning av annat luftfartyg el fordon)	
y	VACATE RUNWAY	LÄMNA BANAN	
→ z	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	

å	EXPEDITE TAXI [(reason)]	PÅSKYNDATA TAXNING [(orsak)]	
→ ä	EXPEDITING	PÅSKYNDAR	
ö	[CAUTION] TAXI SLOWER [(reason)]	[VARNING] TAXA LÅNGSAMMARE [(orsak)]	
→ aa	SLOWING DOWN	TAXAR LÅNGSAMMARE	

*Väntning på marken*

**43 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om väntning på marken.

a	HOLD ( <i>direction</i> ) OF ( <i>position, runway number, etc.</i> )	HÅLL ( <i>riktning</i> ) OM ( <i>position, bana nummer etc.</i> )	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §.
b	HOLD POSITION	HÅLL POSITIONEN	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §.
c	HOLD ( <i>distance</i> ) FROM ( <i>position</i> )	HÅLL ( <i>avstånd</i> ) FRÅN ( <i>position</i> )	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §.
d	HOLD SHORT OF ( <i>position</i> )	HÅLL FÖRE ( <i>position</i> )	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §.
→ e	HOLDING	HÅLLER	
→ f	HOLDING SHORT	HÅLLER FÖRE	

*Korsning av bana*

**44 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om korsning av bana.

→ a	REQUEST CROSS RUNWAY ( <i>number</i> )	BEGÄR KORSNING BANA ( <i>nummer</i> )	
--------	---	--	--

b	CROSS RUNWAY (number) [REPORT VACATED]	KORSA BANA (nummer) [ANMÄL NÄR DU LÄMNAT]	
c	EXPEDITE CROSSING RUNWAY (number) TRAFFIC (aircraft type) (distance) KILOMETRES (or MILES) FINAL	PÅSKYND KORSNING AV BANA (nummer) TRAFIK (typ av luftfartyg) PÅ (avstånd) KILOMETER (el NM) FINAL	
d	TAXI TO HOLDING POINT [(number)] [RUNWAY (number)] VIA (specific route to be followed), [HOLD SHORT OF RUNWAY (number)] or [CROSS RUNWAY (number)]	TAXA TILL VÄNT- PLATS [(beteckning)] [BANA (nummer)] VIA (avsedd taxningsväg), [HÅLL FÖRE BANA (nummer)] el [KORSA BANA (nummer)]	
→ e	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	Frasen runway vacated får användas först när hela luft- fartyget passerat rele- vant väntplats.

## Före start

45 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation före start.

a	UNABLE TO ISSUE (designator) DEPARTURE (reason)	KAN INTE GE (SID benämning) (orsak)	
b	REPORT WHEN READY [FOR DEPARTURE]	ANMÄL REDO [FÖR AVGÅNG]	
c	ARE YOU READY [FOR DEPARTURE]	ÄR DU REDO [FÖR AVGÅNG]	
d	ARE YOU READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE	ÄR DU REDO FÖR OMEDELBAR AVGÅNG	Innebörd: "rullande start".
→ e	READY	REDO	
f	LINE UP [AND WAIT]	STÄLL UPP [OCH VÄNTA]	
g	LINE UP RUNWAY (number)	STÄLL UPP BANA (nummer)	

h	LINE UP, BE READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE	STÄLL UPP, VAR REDO FÖR OMEDELBAR AVGÅNG	Innebörd: förbered "rullande start".
i	(condition) LINE UP (brief reiteration of the condition)	(villkor) STÄLL UPP (kort sammanfattning av villkoret)	
→ j	(condition) LINING UP (brief reiteration of the condition)	(villkor) STÄLLER UPP (kort sammanfattning av villkoret)	Villkor ska motläsas av piloten.
k	[THAT IS] CORRECT (or NEGATIVE) [I SAY AGAIN...] (as appropriate)	RÄTT (el FEL) [JAG REPETERAR ...] (om lämpligt)	
→ l	REQUEST DEPARTURE FROM RUNWAY (number), INTERSECTION (designation or name of intersection)	BEGÄR START FRÅN BANA (nummer) VID TAXIBANA (beteckning el namn)	
m	APPROVED, TAXI TO HOLDING POINT [RUNWAY (number)], INTERSECTION (designation or name of intersection)	BEVILJAS, TAXA TILL VÄNTPLATS [BANA (nummer)] VIA TAXIBANA (beteckning el namn)	
n	NEGATIVE, TAXI TO HOLDING POINT [RUNWAY (number)], INTERSECTION (designation or name of intersection)	NEJ, TAXA TILL VÄNTPLATS [BANA (nummer)] VIA TAXIBANA (beteckning el namn)	
o	ADVISE ABLE TO DEPART FROM RUNWAY (number), INTERSECTION (designation or name of intersection)	KAN DU STARTA FRÅN BANA (nummer) VIA TAXIBANA (beteckning el namn)	
p	TORA RUNWAY (number), FROM INTERSECTION (designation or name of intersection), (distance in metres)	TORA BANA (nummer) FRÅN TAXIBANA (beteckning el namn), (avstånd i meter)	Tillgänglig startrullsträcka lämnas på pilotens begäran eller då ATS bedömer att det är lämpligt.

q	LINE UP AND WAIT RUNWAY (number), INTERSECTION (name of intersection), (essential traffic information)	STÄLL UPP OCH VÄNTA BANA (nummer) VIA TAXI- BANA (beteckning el namn), (information om aktuell trafik)	Används när ATC ställer upp flera luftfartyg för start på samma bana.
→ r	REQUEST VISUAL DEPARTURE [DIRECT] TO/UNTIL (navaid, waypoint, altitude)	BEGÄR VISUELL AVGÅNG [DIREKT] TILL (nav.hjälpmedel, wpt, höjd)	
s	ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL DEPARTURE [DIRECT] TO/UNTIL (navaid, waypoint or altitude)	KAN DU ACCEPTERA VISUELL AVGÅNG [DIREKT] TILL (nav.hjälpmedel, wpt el höjd)	
t	VISUAL DEPARTURE RUNWAY (number) APPROVED, TURN LEFT/RIGHT [DIRECT] TO (navaid, heading, waypoint) [MAINTAIN VISUAL REFERENCE UNTIL (altitude)]	VISUELL AVGÅNG BANA (nummer) BEVILJAD, [SVÄNG] VÄNSTER/HÖGER [DIREKT] TILL (nav.hjälpmedel,kurs,wpt ,) [BIBEHÅLL MARK- KONTAKT TILL (höjd)]	Klarering för visuell avgång.
→ u	VISUAL DEPARTURE TO/UNTIL (navaid, waypoint or altitude)	VISUELL AVGÅNG TILL (nav.hjälpmedel, wpt el höjd)	Pilotens åter- läsning om klarering för visuell avgång.

### Startklarering

**46 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om klarering för start.

a	RUNWAY (number), CLEARED FOR TAKE- OFF [REPORT AIRBORNE]	BANA (nummer), KLART STARTA [ANMÄL I LUFTEN]	
b	(traffic information) RUNWAY (number) CLEARED FOR TAKE- OFF	(trafikinformation) BANA (nummer) KLART STARTA	
c	TAKE OFF IMMEDIATELY OR VACATE RUNWAY [(instructions)]	STARTA OMEDEL- BART ELLER LÄMNA BANAN [(instruktioner)]	När luftfartyg har fått start- klarering men inte har på- börjat starten.

d	TAKE OFF IMMEDIATELY OR HOLD SHORT OF RUNWAY	STARTA OMEDELBART ELLER HÅLL FÖRE BANAN	
e	HOLD POSITION, CANCEL TAKE-OFF I SAY AGAIN CANCEL TAKE-OFF ( <i>reason</i> )	HÅLL POSITIONEN, AVBRYT STARTEN, JAG REPETERAR AVBRYT STARTEN ( <i>orsak</i> )	Återtagande av startklarering när starten ännu inte har påbörjats.
→ f	HOLDING	HÅLLER POSITIONEN	
g	STOP IMMEDIATELY [( <i>repeat aircraft call sign</i> ) STOP IMMEDIATELY]	AVBRYT OMEDEL- BART [( <i>upprepa</i> <i>luftfartygets anropssignal</i> ) AVBRYT OMEDELBART]	Vid hastigt uppkommen fara när luft- fartyget på- börjat starten. Befälhavaren har dock fullt ansvar för bes- lutet om att av- bryta eller full- följa starten.
→ h	STOPPING	STANNAR	
i	CLEARED FOR TAKE- OFF [FROM ( <i>location</i> )] ( <i>present position, taxiway,</i> <i>final approach and take-</i> <i>off area, runway and</i> <i>number</i> )	KLART STARTA [FRÅN ( <i>plats</i> )] ( <i>nuvarande</i> <i>position, taxibana, område</i> <i>för slutlig inflygning och</i> <i>start, bana och nummer</i> )	Gäller helikoptertrafik.
→ j	REQUEST DEPARTURE INSTRUCTIONS	BEGÄR AVGÅNGS- INSTRUKTIONER	
k	AFTER DEPARTURE TURN RIGHT ( <i>or</i> LEFT, <i>or</i> CLIMB) ( <i>instructions</i> <i>as appropriate</i> )	EFTER AVGÅNG [SVÄNG] HÖGER ( <i>el</i> VÄNSTER <i>el</i> STIG) ( <i>instruktioner</i> )	

*Start utanför flygplatsens manöverområde*

47 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om start utanför flygplatsens manöverområde.



a	TAKE-OFF (or LAND) AT OWN DISCRETION	STARTA (el LANDA) [MED] EGEN UPSIKT	Meddelandet har inte status av klarering. Befälhavaren är ensam ansvarig för undvikande av kollision med föremål på marken.
---	--------------------------------------	-------------------------------------	---

*Instruktioner för sväng eller stigning efter start*

**48 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för sväng eller stigning efter start.

→ a	REQUEST RIGHT (or LEFT) TURN	BEGÄR HÖGER- (el VÄNSTER-) SVÄNG	
b	RIGHT (or LEFT) TURN APPROVED	HÖGER- (el VÄNSTER-) SVÄNG BEVILJAS	
c	WILL ADVISE LATER FOR RIGHT (or LEFT) TURN	ÅTERKOMMER OM HÖGER- (el VÄNSTER-) SVÄNG	
d	REPORT AIRBORNE	ANMÄL I LUFTEN	
e	AIRBORNE (time)	I LUFTEN (tidp)	
f	AFTER PASSING (level) (instructions)	EFTER PASSAGE AV (höjd) (instruktioner)	
g	CONTINUE RUNWAY HEADING (instructions)	FORTSÄTT I BANRIKTNINGEN (instruktioner)	
h	TRACK EXTENDED CENTRE LINE (instructions)	FÖLJ FÖRLÄNGDA CENTRUMLINJEN (instruktioner)	
i	CLIMB STRAIGHT AHEAD (instructions)	STIG RAKT FRAM (instruktioner)	

*Inträde i trafikvarv och inflygningsklarering*

**49 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inträde i trafikvarv och inflygningsklarering.

→ a	[(aircraft type)] (position) (level) FOR LANDING	[(typ av luftfartyg)] (position) (höjd) FÖR LANDNING	
--------	--	--	--

b	JOIN [(direction of circuit) (position in circuit) (runway number) [SURFACE] WIND (direction and speed) (units) [TEMPERATURE [MINUS] (number)] QNH (or QFE) (number) [(units)] [TRAFFIC (detail)]	ANGÖR [(trafikvarvets riktning)] (position i trafikvarvet) (bana nummer) [MARK] VIND (riktning och hastighet) (enhet) [TEMPERATUR [MINUS] (antal)] QNH (el QFE) (antal) [(enhet)] [TRAFIK (beskrivning)]	
c	MAKE STRAIGHT-IN APPROACH, RUNWAY (number) [SURFACE] WIND (direction and speed) (units) [TEMPERATURE [MINUS] (number)] QNH (or QFE) (number) [(units)] [TRAFFIC (detail)]	GÖR DIREKTIN- FLYGNING BANA (nummer) [MARK] VIND (riktning och hastighet) (enhet) [TEMPERATUR [MINUS] (antal)] QNH (el QFE) (antal) [(enhet)] [TRAFIK (beskrivning)]	
→ d	(aircraft type) (position) (level) INFORMATION (ATIS identification) FOR LANDING	(typ av luftfartyg) (position) (höjd) INFORMATION (ATIS- meddelandets beteckning) FÖR LANDNING	
e	JOIN (position in circuit) [RUNWAY (number)] QNH (or QFE) (number) [(units)] [TRAFFIC (detail)]	ANGÖR (position i trafikvarvet) [BANA (nummer)] QNH (el QFE) (antal) [(enhet)] [TRAFIK (detaljer)]	

### I trafikvarvet

**50 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation i trafikvarvet.

→ a	(position in circuit) e.g. DOWNWIND/FINAL	(position i trafikvarvet) t.ex. MEDVIND/FINAL	
b	NUMBER... FOLLOW (aircraft type and position) [(additional instructions if required)]	TUR... EFTER (el FÖLJ) (typ av luftfartyg och position) [(ev. ytterligare instruktioner)]	

### Särskilda inflygningsinstruktioner

**51 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om särskilda inflygningsinstruktioner.

a	MAKE SHORT APPROACH	GÖR KORT INFLYGNING	
---	------------------------	------------------------	--

b	MAKE LONG APPROACH ( <i>or</i> EXTEND DOWNWIND)	GÖR LÅNG INFLYGNING ( <i>el</i> DRA UT MEDVINDEN)	
c	REPORT BASE ( <i>or</i> FINAL, <i>or</i> LONG FINAL)	ANMÄL BAS ( <i>el</i> FINAL <i>el</i> LÅNG FINAL)	
d	CONTINUE APPROACH [PREPARE FOR POSSIBLE GO-AROUND]	FORTSÄTT INFLYGNINGEN [FÖRBERED EVENTUELLT PÅDRAG]	

*Landningsklarering, låginflygning och lågpassage*

**52 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om klarering för landning, låginflygning och lågpassage.

a	RUNWAY ( <i>number</i> ) CLEARED TO LAND	BANA ( <i>nummer</i> ) KLART LANDA	
b	( <i>traffic information</i> ) RUNWAY ( <i>number</i> ) CLEARED TO LAND	( <i>trafikinformation</i> ) BANA ( <i>nummer</i> ) KLART LANDA	
c	CLEARED TOUCH AND GO	KLAR STUDS-OCH-GÅ	
d	MAKE FULL STOP	GÖR FULLSTOP	
→ e	REQUEST LOW APPROACH ( <i>reason</i> )	BEGÄR LÅG-INFLYGNING ( <i>orsak</i> )	
f	CLEARED LOW APPROACH [RUNWAY ( <i>number</i> )] [( <i>altitude restriction if required</i> ) ( <i>go around instructions</i> )]	KLAR LÅGINFLYGNING [BANA ( <i>nummer</i> )] [( <i>ev. höjdrestriktion</i> ) ( <i>instruktioner för pådrag</i> )]	
→ g	REQUEST LOW PASS ( <i>reason</i> )	BEGÄR LÅGPASSAGE ( <i>orsak</i> )	
h	CLEARED LOW PASS [RUNWAY ( <i>number</i> )] [( <i>altitude restriction if required</i> ) ( <i>go around instructions</i> )]	KLAR LÅGPASSAGE [BANA ( <i>nummer</i> )] [( <i>ev. höjdrestriktion</i> ) ( <i>instruktioner för pådrag</i> )]	
→ i	REQUEST STRAIGHT-IN ( <i>or</i> CIRCLING APPROACH, LEFT ( <i>or</i> RIGHT) TURN TO ( <i>location</i> ))	BEGÄR DIREKT INFLYGNING ( <i>el</i> CIRKLING, VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER)- VARV MOT ( <i>position</i> ))	Gäller helikoptertrafik.

j	MAKE STRAIGHT-IN ( <i>or</i> ) CIRCLING APPROACH, LEFT ( <i>or</i> ) RIGHT) TURN TO ( <i>location, runway, taxiway, final approach and take-off area</i> ) [ARRIVAL ( <i>or</i> ) ARRIVAL ROUTE] ( <i>number, name or code</i> ). [HOLD SHORT OF ( <i>active runway, extended runway centre line, other</i> )]. [REMAIN ( <i>direction or distance</i> ) FROM ( <i>runway, runway centre line, other helicopter or aircraft</i> )]. [CAUTION ( <i>power lines, unlighted obstructions, wake turbulence, etc.</i> )]. CLEARED TO LAND.	GÖR DIREKTINFLYGNING ( <i>el</i> ) CIRCLING, VÄNSTER- ( <i>el</i> ) HÖGERVARV) MOT ( <i>position, bana, taxibana, område för slutligt inflygning och start</i> ) [(STAR-benämning)]. [HÅLL FÖRE ( <i>gällande bana, banans förlängda centrumlinje, övrigt</i> )]. [VÄNTA ( <i>riktning el avstånd</i> ) FRÅN ( <i>bana, banans centrumlinje, annan helikopter eller annat luftfartyg</i> )]. [VARNING ( <i>elledning, obelyst hinder, ändvirvlar (el turbulens) etc.</i> )] KLART LANDA.	Gäller helikoptertrafik.
---	---	--	--------------------------

*Fördröjning av luftfartyg*

53 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fördröjning av luftfartyg.

a	CIRCLE THE AERODROME	CIRKLA RUNT FÄLTET	
b	ORBIT [RIGHT ( <i>or</i> ) LEFT)] [FROM PRESENT POSITION]	KRETSA [HÖGER ( <i>el</i> ) VÄNSTER)] [FRÅN NUVARANDE POSITION]	
c	MAKE ANOTHER CIRCUIT	GÖR ETT NYTT VARV	

*Avbruten inflygning*

54 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avbruten inflygning.

a	GO AROUND	AVBRYT OCH DRA PÅ	När inflygningen måste avbrytas i sent skede.
→ b	GOING AROUND	AVBRYTER ( <i>el</i> ) DRAR PÅ)	

## Vissa upplysningar till luftfartyg

**55 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa upplysningar till luftfartyg.

a	LANDING GEAR APPEARS DOWN	[LAND-] STÄLLET VERKAR VARA UTFÄLLT	
b	RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL APPEARS UP (or DOWN)	HÖGER (el VÄNSTER el NOS-) STÄLL VERKAR VARA INFÄLLT (el UTFÄLLT)	
c	WHEELS APPEAR UP	STÄLLET VERKAR VARA INFÄLLT	
d	RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL DOES NOT APPEAR UP (or DOWN)	HÖGER (el VÄNSTER el NOS-) STÄLL VERKAR INTE VARA INFÄLLT (el UTFÄLLT)	
e	CAUTION WAKE TURBULENCE [FROM ARRIVING (or DEPARTING) (type of aircraft)] [(additional information as required)]	VARNING ÄNDVIRVLAR (el TURBULENS) [FRÅN ANKOMMANDE (el AVGÅENDE) (typ av luftfartyg)] [(ev. ytterligare information)]	
f	CAUTION JET BLAST	VARNING JETSTRÅLAR	
g	CAUTION SLIPSTREAM	VARNING PROPELLERVIND	

## Efter landning

**56 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation efter landning.

a	CONTACT GROUND (frequency)	KONTAKTA GROUND (frekvens)	
b	WHEN VACATED CONTACT GROUND (frequency)	NÄR DU LÄMNAT [BANAN] KONTAKTA GROUND (frekvens)	
c	EXPEDITE VACATING	LÄMNA [BANAN] SNARAST	
d	YOUR STAND (or GATE) (designation)	PLATS (el GATE) (beteckning)	
e	TAKE (or TURN) FIRST (or SECOND, or CONVENIENT) LEFT (or RIGHT) AND CONTACT GROUND (frequency)	TA (el SVÄNG) FÖRSTA (el ANDRA el LÄMPLIG) TILL VÄNSTER (el HÖGER) OCH KONTAKTA GROUND (frekvens)	

f	AIR-TAXI TO HELICOPTER STAND (or) HELICOPTER PARKING POSITION (area)	[FÖRFLYTTNINGS-] HOVRA TILL HELIKOPTERPLATS (el) HELIKOPTER PARKERING (område)	Gäller helikopter trafik.
g	AIR-TAXI TO (or VIA) (location or routing as appropriate) [CAUTION (dust, blowing snow, loose debris, taxiing light aircraft, personnel, etc.)]	[FÖRFLYTTNINGS-] HOVRA TILL (el VIA) (ev. plats el taxningsväg) [VARNING (damm, snödrev, lösa föremål, taxande lätta luftfartyg, personal etc.)]	Gäller helikopter trafik.
h	AIR-TAXI VIA (direct, as requested, or specified route) TO (location, heliport, operating or movement area, active or inactive runway). AVOID (aircraft or vehicles or personnel)	[FÖRFLYTTNINGS-] HOVRA VIA (direkt, enligt begäran el angiven taxningsväg) TILL (plats, heliport, drift- el färdområde, bana). UNDVIK (luftfartyg el fordon el personal)	Gäller helikopter trafik.

#### Inställning av glidbaneljus

**57 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ljusstyrka på glidbaneljusen (PAPI).

→ a	DIM PAPI [TO (number) PER CENT]	DÄMPA PAPI [ TILL (antal) PROCENT]	
→ b	INCREASE PAPI [TO (number) PER CENT]	ÖKA PAPI [TILL (antal) PROCENT]	

#### Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus

**58 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inställning av ljusstyrka på de högintensiva inflygnings- och banljusen.

a	HIGH INTENSITY ON (number) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA PÅ (antal) PROCENT [MED BLIXT]	
b	HIGH INTENSITY BANKUNWAY (or APPROACH) LIGHTS ON (number) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA BAN- (el INFLYGNINGS-) LJUS PÅ (antal) PROCENT [MED BLIXT]	
→ c	DIM [APPROACH (or BANKUNWAY)] [LIGHTS]	DÄMPA [INFLYGNINGS- (el BAN-)] [LJUSEN]	

→ d	INCREASE [APPROACH ( <i>or</i> RUNWAY)] [LIGHTS]	ÖKA [INFLYGNINGS- ( <i>el</i> BAN-)] [LJUSEN]	
→ e	DIM OFF	SLÄCK HÖGINTENSIVA	

### Inställning av blytljus

**59 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inställning av blytljus.

→ a	REQUEST FLASH	TÄND BLIXTEN	
→ b	SWITCH OFF THE FLASH	SLÄCK BLIXTEN	

### Procedurer för låga siktvärden

**60 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om procedurer för låga siktvärden (LVP).

a	LOW VISIBILITY PROCEDURES IN OPERATION	LÅGSIKTS- PROCEDURER ÄR AKTIVERADE	
b	LOW VISIBILITY PROCEDURES CANCELLED	LÅGSIKTS- PROCEDURER ÄR AVSLUTADE	

### Övervakningstjänst

#### Identifiering av luftfartyg

**61 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om identifiering av luftfartyg.

a	REPORT HEADING [AND FLIGHT LEVEL ( <i>or</i> ALTITUDE)]	ANMÄL KURS [OCH FLYGNIVÅ ( <i>el</i> HÖJD)]	Magnetisk kurs uttryckt i grader.
b	FOR IDENTIFICATION TURN LEFT ( <i>or</i> RIGHT) HEADING ( <i>3 digits</i> )	FÖR IDENTIFIERING [SVÄNG] VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) TILL KURS ( <i>3 siffror</i> )	
c	TRANSMIT FOR IDENTIFICATION AND REPORT HEADING	SÄND FÖR IDENTIFIERING OCH ANMÄL KURS	
d	RADAR CONTACT [( <i>position</i> )]	RADARKONTAKT [( <i>läge</i> )]	

e	IDENTIFIED [(position)]	IDENTIFIERAD [(läge)]	
f	NOT IDENTIFIED [(reason)] [RESUME (or CONTINUE) OWN NAVIGATION]	INTE IDENTIFIERAD [(orsak)] [ÅTERTA (el FORTSÄTT) EGEN NAVIGERING]	

### Uppgift om läge

**62 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om uppgift om läge.

a	POSITION (distance) (direction) OF (s.p.) (or OVER or ABEAM (s.p.))	LÄGE (avstånd) (riktning) FRÅN (s.p.) (el ÖVER el TVÄRS (s.p.))	
---	---	---	--

### Vektorering

**63 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vektorering.

a	LEAVE (s.p.) HEADING (3 digits)	LÄMNA (s.p.) KURS (3 siffror)	
b	CONTINUE HEADING (3 digits)	FORTSÄTT PÅ KURS (3 siffror)	
c	CONTINUE PRESENT HEADING	FORTSÄTT PÅ NUVARANDE KURS	
d	FLY HEADING (3 digits)	STYR [KURS] (3 siffror)	
e	TURN LEFT (or RIGHT) HEADING (3 digits) [(reason)]	[SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) KURS (3 siffror) [(orsak)]	
f	TURN LEFT (or RIGHT) (number of degrees) DEGREES [(reason)]	[SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) (antal grader) GRADER [(orsak)]	
g	STOP TURN HEADING (3 digits)	GÅ RAKT UT PÅ KURS (3 siffror)	
h	FLY HEADING (3 digits), WHEN ABLE PROCEED DIRECT (name) (s.p.)	STYR KURS (3 siffror), NÄR DU KAN FORTSÄTT DIREKT (namn) (s.p.)	
i	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	

### Avslutande av vektorering

**64 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av vektorering.



a	RESUME OWN NAVIGATION ( <i>position of aircraft</i> ) ( <i>specific instructions</i> )	ÅTERTA ( <i>el ÖVERTA</i> ) EGEN NAVIGERING ( <i>luftfartygets läge</i> ) ( <i>särskilda instruktioner</i> )	
b	RESUME OWN NAVIGATION [DIRECT] ( <i>s.p.</i> ) [MAGNETIC TRACK ( <i>3 digits</i> ) DISTANCE ( <i>number</i> ) KILOMETRES ( <i>or MILES</i> )]	ÅTERTA ( <i>el ÖVERTA</i> ) EGEN NAVIGERING [DIREKT] ( <i>s.p.</i> ) [MAGNETISK FÄRD-VINKEL ( <i>3 siffror</i> ) AVSTÅND ( <i>antal</i> ) KILOMETER ( <i>el NM</i> )]	

**65 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om manövrar.

a	MAKE A THREE SIXTY TURN LEFT ( <i>or RIGHT</i> ) [ <i>reason</i> ]	GÖR EN TRE-SEXTI VÄNSTER ( <i>el HÖGER</i> ) [ <i>orsak</i> ]	
b	ORBIT LEFT ( <i>or RIGHT</i> ) [ <i>reason</i> ]	KRETSA VÄNSTER ( <i>el HÖGER</i> ) [ <i>orsak</i> ]	
c	MAKE ALL TURNS RATE ONE ( <i>or RATE HALF, or number</i> ) DEGREES PER SECOND) START AND STOP ALL TURNS ON THE COMMAND "NOW"	GÖR ALLA SVÄNGAR MED SVÄNGHASTIGHET ETT ( <i>el SVÄNGHASTIGHET EN HALV, el antal</i> ) GRADER PER SEKUND) PÅBÖRJA OCH AVBRYT ALLA SVÄNGAR PÅ KOMMANDOT "NU"	
d	TURN LEFT ( <i>or RIGHT</i> ) NOW	[SVÄNG] VÄNSTER ( <i>el HÖGER</i> ) NU	
e	STOP TURN NOW	GÅ RAKT UT NU	

När det är nödvändigt att ange en orsak till vektoreringen eller vid ovanstående manövrar ska följande fraseologi användas:

I	DUE TRAFFIC	PÅ GRUND AV TRAFIK	
II	FOR SPACING	FÖR AVSTÅND	
III	FOR DELAY	FÖR FÖRSENING	
IV	FOR DOWNWIND ( <i>or BASE, or FINAL</i> )	FÖR MEDVIND ( <i>el BAS el FINAL</i> )	

*Fart*

**66 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fart.

a	REPORT SPEED	ANMÄL FART	
---	--------------	------------	--

→ b	SPEED ( <i>number</i> ) KILOMETRES PER HOUR ( <i>or</i> KNOTS)	FART ( <i>antal</i> ) KILOMETER PER TIMME ( <i>el</i> KNOP)	
c	MAINTAIN ( <i>number</i> ) KILOMETRES PER HOUR ( <i>or</i> KNOTS) [OR GREATER ( <i>or</i> OR LESS)][UNTIL ( <i>s.p.</i> )]	BIBEHÅLL ( <i>antal</i> ) KILOMETER PER TIMME ( <i>el</i> KNOP) [ELLER MER ( <i>el</i> MINDRE)][TILL ( <i>s.p.</i> )]	
d	DO NOT EXCEED ( <i>number</i> ) KILOMETRES PER HOUR ( <i>or</i> KNOTS)	ÖVERSKRID INTE ( <i>antal</i> ) KILOMETER PER TIMME ( <i>el</i> KNOP)	
e	MAINTAIN PRESENT SPEED	BIBEHÅLL NUVARANDE FART	
f	INCREASE ( <i>or</i> REDUCE) TO SPEED ( <i>number</i> ) KILOMETRES PER HOUR ( <i>or</i> KNOTS) [OR GREATER ( <i>or</i> OR LESS)]	ÖKA ( <i>el</i> REDUCERA) TILL ( <i>antal</i> ) KILOMETER PER TIMME ( <i>el</i> KNOP) [ELLER MER ( <i>el</i> ELLER MINDRE)]	
g	INCREASE ( <i>or</i> REDUCE) SPEED BY ( <i>number</i> ) KILOMETRES PER HOUR ( <i>or</i> KNOTS)	ÖKA ( <i>el</i> REDUCERA) FARTEN MED ( <i>antal</i> ) KILOMETER PER TIMME ( <i>el</i> KNOP)	
h	RESUME NORMAL SPEED	ÅTERTA NORMAL FART	
i	REDUCE TO MINIMUM APPROACH SPEED	REDUCERA TILL LÄGSTA INFLYGNINGSFART	
j	REDUCE TO MINIMUM CLEAN SPEED	REDUCERA TILL LÄGSTA FART MED RENT FLYGPLAN	
k	NO [ATC] SPEED RESTRICTIONS	INGEN [ATC- BETINGAD] FARTRESTRIKTION	

#### *Positionsrapportering*

**67 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om positionsrapportering.

a	OMIT POSITION REPORTS [UNTIL ( <i>specify</i> )]	LÄMNA INGA POSI- TIONSRAPPORTER [FÖRRÄN ( <i>ange</i> )]	
b	NEXT REPORT AT ( <i>s.p.</i> )	NÄSTA RAPPORT VID ( <i>s.p.</i> )	
c	REPORTS REQUIRED ONLY AT ( <i>s.p.</i> )	RAPPORTER BEHÖVS BARA VID ( <i>s.p.</i> )	

d	RESUME POSITION REPORTING	ÅTERUPPTA POSITIONS-RAPPORTERING	
---	---------------------------	----------------------------------	--

*Trafikinformation och undvikandemanöver*

**68 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om trafikinformation och undvikandemanöver.

a	TRAFFIC ( <i>number</i> ) O'CLOCK ( <i>distance</i> ) ( <i>direction of flight</i> ) [( <i>any other pertinent information</i> )]; 1) UNKNOWN 2) SLOW MOVING 3) FAST MOVING 4) CLOSING 5) OPPOSITE ( <i>or</i> SAME) DIRECTION 6) OVERTAKING 7) CROSSING LEFT TO RIGHT ( <i>or</i> RIGHT TO LEFT)  8) ( <i>aircraft type</i> ) 9) ( <i>level</i> ) 10) [YOUR CLEARED LEVEL] 11) CLIMBING ( <i>or</i> DESCENDING)	TRAFIK KLOCKAN ( <i>antal</i> ) ( <i>avstånd</i> ) ( <i>flygriktning</i> ) [( <i>annan upplysning av betydelse</i> )]; 1) OKÄND 2) LÅG FART 3) HÖG FART 4) NÄRMANDE 5) MOTSATT ( <i>el</i> SAMMA) RIKTNING 6) UPPHINNANDE 7) KORSANDE FRÅN VÄNSTER TILL HÖGER ( <i>el</i> FRÅN HÖGER TILL VÄNSTER) 8) ( <i>luftfartygstyp</i> ) 9) ( <i>höjd</i> ) 10) [DIN KLARERADE HÖJD] 11) STIGANDE ( <i>el</i> SJUNKANDE ( <i>el</i> UNDER PLANÉ))	
→ b	REQUEST VECTORS	BEGÄR VEKTORERING	
c	DO YOU WANT VECTORS	VILL DU HA VEKTORERING	
d	CLEAR OF TRAFFIC [( <i>appropriate instructions</i> )]	FRI FRÅN TRAFIK [( <i>lämpliga instruktioner</i> )]	
e	TURN LEFT ( <i>or</i> RIGHT) IMMEDIATELY HEADING ( <i>3 digits</i> ) TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC ( <i>bearing by clock-reference and distance</i> )	[SVÄNG] VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) OMEDELBART TILL KURS ( <i>3 siffror</i> ) FÖR ATT UNDVIKA [OIDENTIFIERAD] TRAFIK ( <i>bäring med klockmetoden samt avstånd</i> )	Omedelbar kursändring nödvändig för att avvärja överhängande kollisionsrisk.

f	TURN LEFT (or RIGHT) (number of degrees) DEGREES IMMEDIATELY TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC AT (bearing by clock-reference and distance)	[SVÅNG] VÄNSTER (el HÖGER) (antal grader) GRADER OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA [OIDENTIFIERAD] TRAFIK (bäring med klockmetoden samt avstånd)	Omedelbar kursändring nödvändig för att avvärja överhängande kollisionsrisk.
---	---	---	--

#### Radioförbindelse och radiobortfall

**69 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse och radiobortfall.

a	IF RADIO CONTACT LOST (instructions)	I HÄNDELSE AV RADIOBORTFALL (instruktioner)	
b	IF NO TRANSMISSIONS RECEIVED FOR (number) MINUTES (or SECONDS) (instructions)	OM DU INTE TAR EMOT NÅGRA ANROP INOM (antal) MINUTER (el SEKUNDER) (instruktioner)	
c	REPLY NOT RECEIVED (instructions)	SVAR INTE UPPFATTAT (instruktioner)	
d	IF YOU READ [(manoeuvre instructions or SQUAWK (code or IDENT))]	OM DU LÄSER MIG [(manöverinstruktioner el TRANSPONDER (kod el IDENT))]	När radiobortfall misstänks.
e	(manoeuvre, SQUAWK or IDENT) OBSERVED. POSITION (position of aircraft). [(instructions)]	(manöver TRANSPONDER el IDENT) OBSERVERAD. LÄGE (luftfartygets läge). [(instruktioner)]	

#### Avslutande av övervakningstjänst

**70 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av övervakningstjänst.

a	RADAR SERVICE (or IDENTIFICATION) TERMINATED [DUE (reason)] (instructions)	RADARKONTROLL (el IDENTIFIERING) UPPHÖR [PÅ GRUND AV (orsak)] (instruktioner)	
b	WILL SHORTLY LOSE IDENTIFICATION (appropriate instructions or information)	KOMMER STRAX FÖRLORA IDENTIFIERING (lämpliga instruktioner el upplysningar)	

c	IDENTIFICATION LOST [(reason)] (instructions)	IDENTIFIERING FÖRLORAD [(orsak)] (instruktioner)	
---	---	--	--

#### Nedgradering av övervakningsutrustningen

**71 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om nedgradering av övervakningsutrustningen.

a	SECONDARY RADAR OUT OF SERVICE (appropriate information as necessary)	SEKUNDÄRRADARN UR FUNKTION (lämplig information efter behov)	
b	PRIMARY RADAR OUT OF SERVICE (appropriate information as necessary)	PRIMÄRRADARN UR FUNKTION (lämplig information efter behov)	
c	ADS-B OUT OF SERVICE (appropriate information as necessary)	ADS-B UR FUNKTION (lämplig information efter behov)	

#### Vektorering för inflygning

**72 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vektorering för inflygning.

a	VECTORING FOR (type of pilot-interpreted aid) APPROACH RUNWAY (number)	VEKTORERAR FÖR (typ av föraravläst hjälpmedel) INFLYGNING BANA (nummer)	
b	VECTORING FOR VISUAL APPROACH RUNWAY (number) REPORT FIELD (or RUNWAY) IN SIGHT	VEKTORERAR FÖR VISELLINFLYGNING BANA (nummer) ANMÅL FÄLTET (el BANAN) I SIKTE	
c	VECTORING FOR (positioning in the circuit)	VEKTORERAR TILL (del av trafikvarvet)	
d	VECTORING FOR SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY (number)	VEKTORERAR FÖR SRA-INFLYGNING BANA (nummer)	
e	VECTORING FOR PRECISION APPROACH RUNWAY (number)	VEKTORERAR FÖR PAR-INFLYGNING BANA (nummer)	

f	(type) APPROACH NOT AVAILABLE DUE (reason) (alternative instructions)	(typ) INFLYGNING INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV (orsak) (alternativa instruktioner)	
---	--	---	--

*Vektorering för ILS och andra föraravlästa hjälpmedel*

**73 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vektorering för ILS och andra föraravlästa hjälpmedel.

a	POSITION ( <i>number</i> ) KILOMETRES ( <i>or</i> ) MILES) FROM ( <i>fix</i> ). TURN LEFT ( <i>or</i> RIGHT) HEADING ( <i>3 digits</i> )	LÄGE ( <i>antal</i> ) KILOMETER ( <i>el</i> NM) FRÅN ( <i>fix</i> ). [SVÄNG] VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) TILL KURS ( <i>3 siffror</i> )	
b	YOU WILL INTERCEPT ( <i>radio aid or track</i> ) (distance) FROM ( <i>s.p. or</i> ) TOUCHDOWN)	DU KOMMER ATT ANGÖRA ( <i>radiohjälpmedel el färdlinje</i> ) PÅ ( <i>avstånd</i> ) FRÅN ( <i>s.p. el</i> ) SÄTTPUNKTEN)	
→ c	REQUEST ( <i>distance</i> ) FINAL	BEGÄR ( <i>avstånd</i> ) FINAL	När piloten önskar vektorering till ett angivet avstånd från sättpunkten.
d	CLEARED FOR ( <i>type of approach</i> ) APPROACH RUNWAY ( <i>number</i> )	KLAR ( <i>typ av inflygning</i> ) INFLYGNING BANA ( <i>nummer</i> )	
e	REPORT ESTABLISHED ON [ILS] LOCALIZER ( <i>or</i> ) ON GBAS/SBAS APPROACH COURSE)	ANMÄL ETABLERAD PÅ ILS ( <i>el</i> LOCALIZER <i>el</i> GBAS/SBAS INFLYGNINGSKURS)	
f	CLOSING FROM LEFT ( <i>or</i> RIGHT) [REPORT ESTABLISHED]	DU NÄRMAR DIG FRÅN VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) [ANMÄL ETABLERAD]	
g	TURN LEFT ( <i>or</i> RIGHT) HEADING ( <i>3 digits</i> ) [TO INTERCEPT] <i>or</i> [REPORT ESTABLISHED]	[SVÄNG] VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) TILL [KURS] ( <i>3 siffror</i> ) [FÖR ATT ANGÖRA] <i>el</i> [ANMÄL ETABLERAD]	
h	EXPECT VECTOR ACROSS ( <i>localizer course or radio aid</i> ) (reason)	KOMMER ATT LEDA DIG ÖVER (ILS-kurslinje <i>el</i> radiohjälpmedel) (orsak)	

i	THIS TURN WILL TAKE YOU THROUGH (localizer course or radio aid) [(reason)]	DENNA SVÄNG KOMMER ATT FÖRA DIG IGENOM (ILS-kurslinje el radiohjälpmedel) [(orsak)]	
j	TAKING YOU THROUGH (localizer course or radio aid) [(reason)]	LEDER DIG IGENOM (ILS-kurslinje el radiohjälpmedel) [(orsak)]	
k	MAINTAIN (altitude) UNTIL GLIDE PATH INTERCEPTION	BIBEHÅLL (höjd) TILLS DU ANGÖR GLIDBANAN	
l	REPORT ESTABLISHED ON GLIDE PATH	ANMÄL ETABLERAD PÅ GLIDBANAN	
m	INTERCEPT (localizer course or radio aid) REPORT ESTABLISHED	ANGÖR (ILS-kurslinje el radiohjälpmedel) ANMÄL ETABLERAD	

*Manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar*

**74 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar.

a	CLEARED FOR (type of approach) APPROACH RUNWAY (number) LEFT (or RIGHT)	KLAR (typ av inflygning) INFLYGNING BANA (nummer) VÄNSTER (el HÖGER)	
b	YOU HAVE CROSSED THE LOCALIZER (or GBAS/SBAS/MLS FINAL APPROACH COURSE). TURN LEFT (or RIGHT) IMMEDIATELY AND RETURN TO THE LOCALIZER (or GBAS/SBAS/MLS FINAL APPROACH COURSE)	DU HAR PASSERAT IGENOM LOCALIZERN (el GBAS/SBAS/MLS SLUTLIG INFLYGNINGSKURS) [SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) OMEDELBART OCH ÅTERGÅ TILL LOCALIZERN (el GBAS/SBAS/MLS SLUTLIG INFLYGNINGSKURS)	
c	ILS RUNWAY (number) LEFT (or RIGHT) LOCALIZER FREQUENCY IS (frequency)	LOCALIZER-FREKVENSEN FÖR ILS BANA (nummer) VÄNSTER (el HÖGER) ÄR (frekvens)	

d	TURN LEFT (or RIGHT) (number) DEGREES (or HEADING) (3 digits) IMMEDIATELY TO AVOID TRAFFIC [DEVIATING FROM ADJACENT APPROACH], CLIMB TO (altitude)	[SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) (antal) GRADER (el TILL KURS) (3 siffror) OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA TRAFIK [SOM AVVIKER FRÅN INTILLIGGANDE INFLYGNING], STIG TILL (höjd)	För väjningsmanöver när ett annat luftfartyg penetrerar spärzonen (NTZ).
e	CLIMB TO (altitude) IMMEDIATELY TO AVOID TRAFFIC [DEVIATING FROM ADJACENT APPROACH] (further instructions)	STIG TILL (höjd) OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA TRAFIK [SOM AVVIKER FRÅN INTILLIGGANDE INFLYGNING] (ytterligare instruktioner)	För väjningsmanöver lägre än 400 fot över bantröskelns höjd över havet, där kriterier för PAOAS (parallel approach obstacle assessment surfaces) tillämpas.

*SRA-inflygning*

75 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om tillhandahållande av tjänst vid SRA-inflygning.

a	THIS WILL BE A SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY (number) TERMINATING AT (distance) FROM TOUCHDOWN, OBSTACLE CLEARANCE ALTITUDE (or HEIGHT) (number) METRES (or FEET) CHECK YOUR MINIMA [IN CASE OF GO AROUND (instructions)]	AVSIKT SRA-INFLYGNING BANA (nummer) AVSLUTAS PÅ (avstånd) FRÅN SÄTTPUNKT, LÄGSTA HINDERFRIA HÖJD (antal) METER (el FOT) KONTROLLERA DITT MINIMA [I HÄNDELSE AV PÅDRAG (instruktioner)]	
b	APPROACH INSTRUCTIONS WILL BE TERMINATED AT (distance) FROM TOUCHDOWN	INFLYGNINGSINSTRUKTIONER KOMMER ATT AVSLUTAS (avstånd) FRÅN SÄTTPUNKTEN	



**76 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i sidled vid SRA-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY ( <i>or</i> QUICKLY)] [FROM THE LEFT ( <i>or</i> FROM THE RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT ( <i>el</i> SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY ( <i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) LEFT ( <i>or</i> RIGHT) OF TRACK	NÅGOT ( <i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

**77 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i höjddled vid SRA-inflygning.

a	COMMENCE DESCENT NOW [TO MAINTAIN A ( <i>number</i> ) DEGREE GLIDE PATH]	PÅBÖRJA SJUNK ( <i>el</i> PLANÉ) NU [BIBEHÅLL ( <i>antal</i> ) GRADERS GLIDBANA]	
b	( <i>distance</i> ) FROM TOUCH-DOWN, ALTITUDE ( <i>or</i> HEIGHT) SHOULD BE ( <i>numbers and units</i> )	( <i>avstånd</i> ) FRÅN SÄTTPUNKTEN, RÄTT HÖJD ( <i>antal och enhet</i> )	

**78 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om avstånd vid SRA-inflygning.

a	( <i>distance</i> ) FROM TOUCHDOWN	( <i>avstånd</i> ) FRÅN SÄTTPUNKT	
---	------------------------------------	-----------------------------------	--

**79 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om kontroller vid SRA-inflygning.

a	CHECK GEAR DOWN [AND LOCKED]	KONTROLLERA STÄLL UTE [OCH LÅST]	
b	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

**80 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av SRA-inflygning.

a	REPORT VISUAL	ANMÄL MARKSIKT	
b	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÄL BAN- [LJUS-] KONTAKT	
c	APPROACH COMPLETED [CONTACT ( <i>unit</i> )]	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [KONTAKTA ( <i>enhet</i> )]	

## PAR-inflygning

**81 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om tillhandahållande av tjänst vid PAR-inflygning.

a	THIS WILL BE A PRECISION RADAR APPROACH RUNWAY ( <i>number</i> )	AVSIKT PAR-IN- FLYGNING BANA ( <i>nummer</i> )	
b	PRECISION APPROACH NOT AVAILABLE DUE ( <i>reason</i> ) ( <i>alternative instructions</i> )	PAR-INFLYGNING INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV ( <i>orsak</i> ) ( <i>alternativa instruktioner</i> )	
c	IN CASE OF GO AROUND ( <i>instructions</i> )	I HÄNDELSE AV PÅ- DRAG ( <i>instruktioner</i> )	

**82 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse vid PAR-inflygning.

a	DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS	KVITTERA INTE VIDARE	
b	REPLY NOT RECEIVED. WILL CONTINUE INSTRUCTIONS	SVAR INTE UPPFATTAT. JAG FORTSÄTTER INSTRUKTIONERNA	

**83 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i sidled vid PAR-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY ( <i>or</i> QUICKLY)] [FROM THE LEFT ( <i>or</i> FROM THE RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT ( <i>el</i> SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY ( <i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) LEFT ( <i>or</i> RIGHT) OF TRACK	NÅGOT ( <i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	
e	( <i>number</i> ) METRES LEFT ( <i>or</i> RIGHT) OF TRACK	( <i>antal</i> ) METER VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

**84 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i höjddled vid PAR-inflygning.

a	APPROACHING GLIDE PATH	DU NÄRMAR DIG GLIDBANAN	
---	---------------------------	----------------------------	--

b	COMMENCE DESCENT NOW [AT ( <i>number</i> ) METRES PER SECOND <i>or</i> ( <i>number</i> ) FEET PER MINUTE <i>or</i> ESTABLISH A ( <i>number</i> ) DEGREE GLIDE PATH]	[PÅBÖRJA] SJUNK ( <i>el</i> PLANÉ) NU [MED ( <i>antal</i> ) METER PER SEKUND <i>el</i> ( <i>antal</i> ) FOT PER MINUT ( <i>el</i> ETABLER A DIG PÅ EN ( <i>antal</i> ) GRADERS GLIDBANA)]	
c	RATE OF DESCENT IS GOOD	SJUNKHASTIGHETEN BRA	
d	ON GLIDE PATH	PÅ GLIDBANAN	
e	SLIGHTLY ( <i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) ABOVE ( <i>or</i> BELOW) GLIDE PATH	NÅGOT ( <i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) ÖVER ( <i>el</i> UNDER) GLIDBANAN	
f	[STILL] ( <i>number</i> ) METRES ( <i>or</i> FEET) TOO HIGH ( <i>or</i> TOO LOW)	[FORTFARANDE] ( <i>antal</i> ) METER ( <i>el</i> FOT) FÖR HÖGT ( <i>el</i> FÖR LÅGT)	
g	ADJUST RATE OF DESCENT	JUSTERA SJUNKHASTIGHETEN	
h	COMING BACK [SLOWLY ( <i>or</i> QUICKLY)] TO THE GLIDE PATH	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT ( <i>el</i> SNABBT)] GLIDBANAN IGEN	
i	RESUME NORMAL RATE OF DESCENT	[ÅTERTA] NORMAL SJUNKHASTIGHET	
j	ELEVATION ELEMENT UNSERVICEABLE ( <i>to be followed by appropriate instructions</i> )	HÖJDELEN UR FUNKTION ( <i>följs av lämpliga instruktioner</i> )	
k	( <i>distance</i> ) FROM TOUCHDOWN. ALTITUDE ( <i>or</i> HEIGHT) SHOULD BE ( <i>numbers and units</i> )	( <i>avstånd</i> ) FRÅN SÄTTPUNKTEN. RÄTT HÖJD ( <i>antal och måttenhet</i> )	

**85 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avstånd vid PAR-inflygning.

a	( <i>distance</i> ) FROM TOUCHDOWN	( <i>avstånd</i> ) FRÅN SÄTTPUNKTEN	
b	OVER APPROACH LIGHTS	ÖVER INFLYGNINGS- LJUSEN	
c	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

**86 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om kontroller vid PAR-inflygning.

a	CHECK GEAR DOWN AND LOCKED	KONTROLLERA STÄLL UTE OCH LÅST	
---	----------------------------	-----------------------------------	--

b	CHECK DECISION ALTITUDE (or HEIGHT)	KONTROLLERA BESLUTSHÖJD	
---	--	----------------------------	--

**87 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av PAR-inflygning.

a	REPORT VISUAL	ANMÅL MARKORIENTERAD	
b	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÅL BAN- [LJUS-] KONTAKT	
c	APPROACH COMPLETED [CONTACT (unit)]	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [KONTAKTA (enhet)]	

**88 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avbruten PAR-inflygning.

a	CONTINUE VISUALLY OR GO AROUND [(missed approach instructions)]	FORTSÄTT VISUELLT ELLER AVBRYT OCH DRA PÅ [(instruktioner för avbruten inflygning)]	
b	GO AROUND IMMEDIATELY [(missed approach instructions)] (reason)	AVBRYT OCH DRA PÅ OMEDELBART [(instruktioner för avbruten inflygning)] (orsak)	
c	ARE YOU GOING AROUND	DRAR DU PÅ	
d	IF GOING AROUND (appropriate instructions)	OM DU DRAR PÅ (el AVBRYTER) (instruktioner för avbruten inflygning)	
→ e	GOING AROUND	DRAR PÅ (el AVBRYTER)	

#### Förfrågan om transponder

**89 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om förfrågan om transponder.

a	ADVISE TRANS- PONDER CAPABILITY	ANMÅL TYP AV TRANSPONDER	
→ b	TRANSPONDER (as shown in the flight plan)	TRANSPONDER (enligt uppgift i färdplan)	
→ c	NEGATIVE TRANSPONDER	NEGATIV TRANSPONDER	

#### Förfrågan om ADS-B utrustning

**90 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om förfrågan om ADS-B utrustning.

a	ADVISE ADS-B CAPABILITY	ANMÅL TYP AV ADS-B	
→ b	ADS-B TRANSMITTER ( <i>data link</i> )	ADS-B SÄNDARE ( <i>datalänk</i> )	
→ c	ADS-B RECEIVER ( <i>data link</i> )	ADS-B MOTTAGARE ( <i>datalänk</i> )	
→ d	NEGATIVE ADS-B	NEGATIV ADS-B	

### ADS-C

**91 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om degradering av ADS-C.

a	ADS-C ( <i>or</i> ADS-CONTRACT) OUT OF SERVICE ( <i>appropriate information as necessary</i> )	ADS-C ( <i>el</i> ADS-KONTRAKT) UR FUNKTION ( <i>lämplig information vid behov</i> )	
---	--	--	--

### Instruktion om transponderinställning

**92 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktion om transponderinställning.

a	FOR DEPARTURE SQUAWK ( <i>code</i> )	FÖR AVGÅNG [STÄLL IN] TRANSPONDER ( <i>kod</i> )	
b	SQUAWK ( <i>code</i> )	[STÄLL IN] TRANSPONDER ( <i>kod</i> )	

### Begäran till piloten att på nytt ställa in tilldelad mod och kod

**93 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran till pilot att på nytt ställa in tilldelad mod och kod.

a	RESET SQUAWK [( <i>mode</i> )] ( <i>code</i> )	UPPREPA TRANSPONDER-INSTÄLLNING [( <i>mod</i> )] ( <i>kod</i> )	
→ b	RESETTING ( <i>mode</i> ) ( <i>code</i> )	UPPREPAR TRANSPONDERINSTÄLLNING ( <i>mod</i> ) ( <i>kod</i> )	

### Identifiering

**94 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran om upprepande av identifiering.

a	RE-ENTER [ADS-B <i>or</i> MODE S] AIRCRAFT IDENTIFICATION	UPPREPA INSTÄLLNING AV [ADS-B <i>el</i> MOD S]	
---	---	--	--

*Begäran till pilot att bekräfta inställd transponderkod*

**95 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran till pilot att bekräfta inställd transponderkod.

a	CONFIRM SQUAWK (code)	BEKRÄFTA TRANSPONDER (kod)	
→ b	SQUAWKING (code)	TRANSPONDER (kod)	

*Begäran till pilot att manövrera identifieringsfunktion*

**96 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran till pilot att manövrera identifieringsfunktion.

a	SQUAWK [(code)] [AND] IDENT	TRANSPONDER [(kod)] IDENT	
b	SQUAWK LOW	TRANSPONDER LÅG	
c	SQUAWK NORMAL	TRANSPONDER NORMAL	
d	TRANSMIT ADS-B IDENT	SÄND ADS-B IDENTITET	

*Begäran att tillfälligt slå ifrån transpondern*

**97 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att tillfälligt slå ifrån transpondern.

a	SQUAWK STANDBY	TRANSPONDER PASSIV	
---	----------------	--------------------	--

*Begäran att ställa in nödkod*

**98 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att ställa in nödkod.

a	SQUAWK MAYDAY [CODE SEVEN-SEVEN- ZERO-ZERO]	TRANSPONDER NÖD [STÄLL IN KOD SJU- SJU-NOLL-NOLL]	
---	---	---	--

*Begäran att slå ifrån transponder eller ADS-B*

**99 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran att slå ifrån transponder eller ADS-B.

a	STOP SQUAWK [TRANSMIT ADS-B ONLY]	TRANSPONDER FRÅN [SÄND ENDAST ADS- B]	
b	STOP ADS-B TRANSMISSION [SQUAWK (code) ONLY]	SLUTA SÄND ADS-B [ENDAST TRANSPONDER (kod)]	

*Aktivera sändning av tryckhöjdsuppgift*

**100 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran att aktivera sändning av tryckhöjdsuppgift.

a	SQUAWK CHARLIE	TRANSPONDERHÖJD TILL	
b	TRANSMIT ADS-B ALTITUDE	SÄND ADS-B HÖJD	

*Begäran att kontrollera höjdmätarinställningen*

**101 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att kontrollera höjdmätarinställningen.

a	CHECK ALTIMETER SETTING AND CONFIRM ( <i>level</i> )	KONTROLLERA HÖJD- MÄTARINSTÄLLNING OCH BEKRÄFTA ( <i>höjd</i> )	
---	--	---	--

*Begäran att stänga av sändning av tryckhöjd på grund av felaktig funktion*

**102 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran att stänga av sändning av tryckhöjd på grund av felaktig funktion.

a	STOP SQUAWK CHARLIE, WRONG INDICATION	TRANSPONDERHÖJD FRÅN, FELAKTIG UPPGIFT	
b	STOP ADS-B ALTITUDE TRANS- MISSION [WRONG INDICATION ( <i>or</i> <i>reason</i> )]	SLUTA SÄND ADS-B HÖJD [FELAKTIG UPPGIFT ( <i>el orsak</i> )]	

*Begäran att bekräfta eller kontrollera flyghöjd*

**103 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att bekräfta flyghöjd.

a	CONFIRM ( <i>level</i> )	BEKRÄFTA ( <i>höjd</i> )	
---	--------------------------	--------------------------	--

**104 §** Nedanstående fraseologi ska användas då flygledaren upptäcker en skillnad mellan vald höjd och klarerad höjd på presentationsutrustningen (situation display).

a	CHECK SELECTED LEVEL. CLEARED LEVEL IS ( <i>level</i> )	KONTROLLERA VALD HÖJD, KLARERAD HÖJD ÄR (flyghöjd)	Flygledaren meddelar inte på radio vilken höjd som visas som vald höjd.
---	---	---	--

b	CHECK SELECTED LEVEL. CONFIRM CLIMBING (or DESCENDING) TO (or MAINTAINING) (level)	KONTROLLERA VALD HÖJD. BEKRÄFTA STIGANDE (eller SJUNKANDE) TILL (eller BIBEHÅLLANDE) (flyghöjd)	Flygledaren meddelar inte på radio vilken höjd som visas som vald höjd.
→ c	CLIMBING (or DESCENDING) TO (or MAINTAINING) (level) (appropriate information on selected level)	STIGANDE (eller SJUNKANDE) TILL (eller BIBEHÅLLANDE) (flyghöjd) (lämplig information om vald höjd)	Flygledaren meddelar inte på radio vilken höjd som visas som vald höjd.

#### Varning för låg flyghöjd

**105 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om varning för låg flyghöjd.

a	<i>(aircraft call sign)</i> LOW ALTITUDE WARNING, CHECK YOUR ALTITUDE IMMEDIATELY, QNH IS <i>(number)</i> [ <i>(units)</i> ]. [THE MINIMUM FLIGHT ALTITUDE IS <i>(altitude)</i> ]	<i>(luftfartygets anrops-signal)</i> LÅGHÖJDS-VARNING, KONTROLLERA FLYGHÖJDEN OMEDELBART, QNH <i>(antal)</i> [ <i>(enhet)</i> ]. [LÅGSTA FLYGHÖJD ÄR <i>(höjd)</i> ]	
b	<i>(aircraft call sign)</i> TERRAIN ALERT, <i>(suggested pilot action, if possible)</i>	<i>(luftfartygets anrops-signal)</i> TERRÄNG-VARNING <i>(ev. förslag till pilotss åtgärd)</i>	

#### Flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)

##### Motläsning

**106 §** Ett luftfartyg ska motläsa flygsäkerhetsrelaterade delar av klaringar och instruktioner. Följande ska alltid motläsas:

1. Klaringar avseende flygväg.
2. Föreslagen bana för start eller landning, höjdmätarinställning, genomgångsnivå, SSR-kod, klaringar avseende flyghöjd samt kurs- och fartinstruktioner.
3. Anvisad radiofrekvens (vid instruktion om frekvensskifte).

**107 §** En motläsning ska noga avlyssnas av en flygtrafikledningsenhet för att säkerställa att klaringar och instruktioner kvitteras korrekt av luftfartyget. Felaktigheter i motläsningen ska omedelbart korrigeras.



## ACAS

**108 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ACAS.

→ a	TCAS RA	TCAS RA	När stigning eller plané initieras eller stig- eller sjunkhastighet ändras för att följa en "resolution advisory (RA)".
b	ROGER	UPPFATTAT	
→ c	CLEAR OF CONFLICT, RETURNING TO <i>(assigned clearance)</i>	FRI FRÅN TRAFIK, ÅTERGÅR TILL <i>(tidigare klarering)</i>	Efter att ACAS har meddelat "Clear of conflict" och luftfartyget återgår till klarerad flyghöjd.
→ d	ROGER <i>(or alternative instructions)</i>	UPPFATTAT <i>(el alternativ instruktion)</i>	
→ e	CLEAR OF CONFLICT <i>(assigned clearance)</i> RESUMED	FRI FRÅN TRAFIK, <i>(tidigare klarering)</i> ÅTERTAGEN	När luftfartyget har följt en RA och manöveren är avslutad.
f	ROGER <i>(or alternative instructions)</i>	UPPFATTAT <i>(el alternativ instruktion)</i>	

## Optisk kvittens och identifiering av luftfartyg

**109 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om optisk kvittering och identifiering av luftfartyg.

a	ACKNOWLEDGE BY MOVING AILERONS <i>(or RUDDER)</i>	KVITTERA GENOM SKEVRODER <i>(el</i> SIDRODER-) UTSLAG	
b	ACKNOWLEDGE BY ROCKING WINGS	KVITTERA GENOM VINGTIPPNING	
c	ACKNOWLEDGE BY FLASHING LANDING LIGHTS	KVITTERA GENOM ATT BLINKA MED STRÅLKASTARE	
d	SHOW LANDING LIGHTS	TÄND STRÅLKASTARE	

*Frekvensskifte*

**110 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om frekvensskifte.

a	CONTACT ( <i>unit call sign</i> ) ( <i>frequency</i> ) [NOW]	KONTAKTA ( <i>enhetens anropssignal</i> ) ( <i>frekvens</i> ) [OMEDELBART]	
→ b	REQUEST CHANGE TO ( <i>frequency</i> )	BEGÄR SKIFTE TILL ( <i>frekvens</i> )	
c	FREQUENCY CHANGE APPROVED	FREKVENS SKIFTE BEVILJAS	
d	MONITOR ( <i>unit call sign</i> ) ( <i>frequency</i> )	LYSSNA PÅ ( <i>enhetens anropssignal</i> ) ( <i>frekvens</i> )	ATS kommer att sända ett allmänt anrop på den angivna frekvensen.
→ e	MONITORING ( <i>frequency</i> )	LYSSNAR PÅ ( <i>frekvens</i> )	
f	REMAIN THIS FREQUENCY	KVARLIGG FREKVENSEN	

*Flödesplanering (ATFM)*

**111 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flödesplanering (ATFM).

a	SLOT ( <i>time</i> )	DIN SLOT ÄR ( <i>tidp</i> )	CTOT-tid ska meddelas pilot vid första radiokontakt
b	REVISED SLOT ( <i>time</i> )	ÄNDRAD SLOT ( <i>tidp</i> )	
c	SLOT CANCELLED, REPORT READY	SLOT UPPHÄVD, ANMÄL REDO	
d	FLIGHT SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE, DUE ( <i>reason</i> )	FLYGNINGEN ÄR UPPSKJUTEN TILLS VIDARE, ORSAK ( <i>ange</i> )	
e	SUSPENSION CANCELLED, REPORT READY	FLYGNINGEN ÄR INTE UPPSKJUTEN LÄNGRE, ANMÄL REDO	

*Start-up*

**112 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start-up.

→ a	[( <i>aircraft location</i> )] REQUEST START UP	[( <i>luftfartygets position</i> )] BEGÄR START-UP	
b	[NO REPORTED TRAFFIC], SUGGEST RUNWAY ( <i>number</i> ), WIND ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>speed, unit</i> ), QNH ( <i>number</i> ), TEMPERATURE [MINUS] ( <i>number</i> )	[INGEN RAPPORTERAD TRAFIK], FÖRESLÅR BANA ( <i>nummer</i> ), VIND ( <i>antal</i> ) GRADER ( <i>hastighet, enhet</i> ), QNH ( <i>antal</i> ), TEMPERATUR [MINUS] ( <i>antal</i> )	
c	TRAFFIC ( <i>details</i> ) START UP AT OWN DISCRETION	TRAFIK ( <i>detaljer</i> ) STARTA UPP ENLIGT EGET AVGÖRANDE	
→ d	STARTING UP, QNH ( <i>number</i> ), WILL USE RUNWAY ( <i>number</i> )	STARTAR UPP, QNH ( <i>antal</i> ), ANVÄNDER BANA ( <i>nummer</i> )	

#### Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång

**113 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång.

→ a	REQUEST TIME CHECK	RÄTT TID FRÅGAS	
b	TIME ( <i>time</i> )	RÄTT TID ( <i>tidp</i> )	
→ c	REQUEST DEPARTURE INFORMATION	BEGÄR AVGÅNGS- INFORMATION	
d	RUNWAY ( <i>number</i> ), WIND ( <i>direction and speed</i> ) ( <i>units</i> ), QNH (or QFE) ( <i>number</i> ) [( <i>units</i> )], TEMPERATURE [MINUS] ( <i>number</i> ), [VISIBILITY ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ) (or RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) ( <i>distance</i> ) ( <i>units</i> ))] [TIME ( <i>time</i> )]	BANA ( <i>nummer</i> ), VIND ( <i>riktning och hastighet</i> ) ( <i>enhet</i> ), QNH ( <i>el</i> QFE) ( <i>antal</i> ) [( <i>enhet</i> )], TEMPERATUR [MINUS] ( <i>antal</i> ), [SIKT ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ) ( <i>el</i> BANSYNVIDD ( <i>el</i> RVR) ( <i>avstånd</i> ) ( <i>enhet</i> ))] [RÄTT TID ( <i>tidp</i> )]	

#### Taxning

**114 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om taxning.

→ a	[( <i>aircraft type</i> )] [( <i>wake turbulence category if "heavy"</i> )] [( <i>aircraft location</i> )] REQUEST TAXI [( <i>intentions</i> )]	[( <i>typ av luftfartyg</i> )] [( <i>turbulenskategori om luftfartyget är "tungt"</i> )] [( <i>luftfartygets position</i> )] BEGÅR TAXI [( <i>avsikter</i> )]	
b	SUGGEST RUNWAY ( <i>number</i> ) ( <i>followed by wind and QNH</i> )	FÖRESLÅR BANA ( <i>nummer</i> ) ( <i>följt av vind och QNH</i> )	
c	SUGGEST RUNWAY ( <i>number</i> ) DUE ( <i>reason</i> ) ( <i>followed by wind and QNH</i> )	FÖRESLÅR BANA ( <i>nummer</i> ) PÅ GRUND AV ( <i>orsak</i> ) ( <i>följt av vind och QNH</i> )	
d	NO REPORTED TRAFFIC	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK	
e	TRAFFIC ( <i>details</i> )	TRAFIK ( <i>detaljer</i> )	
→ f	WILL USE RUNWAY ( <i>number</i> )	ANVÄNDER BANA ( <i>nummer</i> )	
→ g	WILL TAXI TO HOLDING POINT [RUNWAY ( <i>number</i> )]	TAXAR TILL VÄNTPLATS [BANA ( <i>nummer</i> )]	
h	TAXIWAY AVAILABLE TO HOLDING POINT RUNWAY ( <i>number</i> )	TAXIBANAN TILLGÄNGLIG TILL VÄNTPLATS BANA ( <i>nummer</i> )	
i	RUNWAY ( <i>number</i> ) AVAILABLE FOR TAXIING [AND LINE-UP RUNWAY ( <i>number</i> ), REPORT WHEN READY]	BANA ( <i>nummer</i> ) TILLGÄNGLIG FÖR TAXNING [OCH UPPSTÄLLNING BANA ( <i>nummer</i> ), ANMÄL REDO]	
→ j	LINING UP RUNWAY ( <i>number</i> ) [VIA BACKTRACK]	STÄLLER UPP BANA ( <i>nummer</i> ) [VIA BACKTRACK]	
→ k	GIVING WAY TO ( <i>traffic</i> )	LÄMNRAR PLATS ( <i>el</i> ) FÖRETRÄDE) FÖR ( <i>trafik</i> )	
→ l	TRAFFIC ( <i>or type of aircraft</i> ) IN SIGHT	KONTAKT MED TRAFIKEN ( <i>el typ av luftfartyg</i> )	
→ m	TAXIING TO APRON ( <i>or other location on aerodrome</i> ) [VIA BACKTRACK]	TAXAR TILL PLATTAN ( <i>el annan plats på flygplatsen</i> ) [VIA BACKTRACK]	
n	REPORT RUNWAY VACATED	ANMÄL NÄR DU HAR LÄMNRAT BANAN	

→ o	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	
→ p	WILL AIR-TAXI TO (location or area)	[FÖRFLYTTNINGS-] HOVRAR TILL (plats el område)	

### Väntning på marken

**115 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om väntning på marken.

a	(traffic information) SUGGEST YOU HOLD AT (published stand or apron) DUE TO (reason)	(trafikinformation) FÖRESLÅR ATT DU VÄNTAR PÅ (publicerad uppställningsplats eller plattan) PÅ GRUND AV (orsak)	
→ b	HOLDING AT (position)	HÅLLER PÅ (positionen)	

### Före start

**116 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation före start.

a	REPORT WHEN READY [FOR DEPARTURE]	ANMÅL REDO [FÖR AVGÅNG]	
b	ARE YOU READY [FOR DEPARTURE]	ÄR DU REDO [FÖR AVGÅNG]	
→ c	READY	REDO	
→ d	REQUEST DEPARTURE FROM RUNWAY (number), INTERSECTION (designation or name of intersection)	BEGÄR START FRÅN BANA (nummer) VID TAXIBANA (beteckning el namn)	
e	TORA RUNWAY (number), FROM INTERSECTION (designation or name of intersection), (distance in metres)	TORA BANA (nummer), FRÅN TAXIBANA (beteckning el namn), (avstånd i meter)	Tillgänglig starttrullsträcka lämnas på pilotens begäran eller då ATS be- dömer att det är lämpligt.

f	TRAFFIC ( <i>type of aircraft</i> ) ON [RIGHT] DOWNWIND ( <i>or</i> BASE <i>or</i> FINAL) RUNWAY ( <i>number</i> ) FOR LANDING ( <i>or</i> TOUCH AND GO)	TRAFIK ( <i>typ av luftfartyg</i> ) PÅ [HÖGER] MEDVIND ( <i>el</i> BAS <i>el</i> FINAL) BANA ( <i>nummer</i> ) FÖR LANDNING ( <i>el</i> STUDS OCH GÅ)	
g	[ADDITIONAL] TRAFFIC ( <i>details</i> )	[YTTERLIGARE] TRAFIK ( <i>detaljer</i> )	
→ h	LINING UP RUNWAY ( <i>number</i> )	STÄLLER UPP BANA ( <i>nummer</i> )	
→	WILL MAKE RIGHT TURN AFTER DEPARTURE	AVSER HÖGER- SVÄNG EFTER START	
→ j	WILL CLIMB STRAIGHT AHEAD TO ( <i>level or point</i> ) BEFORE TURNING	STIGER RAKT FRAM TILL ( <i>höjd el punkt</i> ) FÖRE SVÄNG	
→ k	WILL CLIMB ON HEADING ( <i>3 digits</i> ) BEFORE TURNING	STIGER PÅ KURS ( <i>3 siffror</i> ) FÖRE SVÄNG	

#### *Start och efter start*

**117 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start och efter start.

a	RUNWAY ( <i>number</i> ) FREE	BANA ( <i>nummer</i> ) FRI	
b	RUNWAY ( <i>number</i> ) OCCUPIED ( <i>or</i> BLOCKED) BY ( <i>aircraft or vehicles or persons</i> )	BANA ( <i>nummer</i> ) UPP- TAGEN ( <i>el</i> BLOCKERAD) AV ( <i>luftfartyg el fordon el personer</i> )	
c	REPORT ROLLING ( <i>or</i> AIRBORNE)	ANMÄL NÄR DU RULLAR ( <i>el</i> I LUFTEN)	
→ d	ROLLING ( <i>or</i> AIRBORNE)	RULLAR ( <i>el</i> I LUFTEN)	
e	CAUTION ( <i>or</i> LOOK OUT FOR) ( <i>sudden hazard</i> ) ( <i>to be repeated</i> )	VARNING FÖR ( <i>el</i> SE UPP FÖR) ( <i>plötslig fara</i> ) ( <i>meddelandet upprepas</i> )	
→ f	STOPPING	STANNAR	
g	AIRBORNE ( <i>time</i> )	I LUFTEN ( <i>tidp</i> )	

#### *Föreslå väntläge för ankommande VFR*

**118 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om väntläge för ankommande VFR.

a	<i>(traffic information)</i> SUGGEST HOLDING <i>(published holding)</i>	<i>(trafikinformation)</i> FÖRESLÅR VÄNTLÄGE <i>(publicerat väntläge)</i>	
→ b	GO TO HOLDING <i>(published holding)</i>	GÅR TILL VÄNTLÄGE <i>(publicerat väntläge)</i>	

### Ankommande flygning

**119 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation med ankommande flygning.

a	SUGGEST RUNWAY <i>(number)</i> [DUE <i>(reason)</i> ] <i>(arrival infor- mation as applicable)</i>	FÖRESLÅR BANA <i>(nummer)</i> [PÅ GRUND AV <i>(orsak)</i> ] <i>(ev. information för ankomst)</i>	
→ b	WILL USE RUNWAY <i>(number)</i>	ANVÄNDER BANA <i>(nummer)</i>	
→ c	WILL MAKE <i>(type of approach)</i> APPROACH RUNWAY <i>(number)</i>	GÖR <i>(typ av inflygningshjälpmedel)</i> -INFLYGNING BANA <i>(nummer)</i>	
→ d	WILL CIRCLE TO RUNWAY <i>(number)</i> [SOUTH <i>(or WEST,</i> NORTH <i>or EAST)</i> OF THE FIELD]	CIRKLAR TILL BANA <i>(nummer)</i> [SÖDER <i>(el</i> VÄSTER, NORR <i>el</i> ÖSTER) OM FÄLTET]	
→ e	STARTING APPROACH RUNWAY <i>(number)</i>	PÅBÖRJAR INFLYGNING BANA <i>(nummer)</i>	
f	REPORT <i>(s.p.)</i> OUT- BOUND <i>(or INBOUND</i> <i>or OUT- AND</i> INBOUND)	ANMÅL <i>(s.p.)</i> UT <i>(el IN</i> <i>el UT OCH IN)</i>	
→ g	FIELD <i>(or RUNWAY)</i> IN SIGHT, WILL MAKE VISUAL APPROACH RUNWAY <i>(number)</i> [IN RIGHT- HAND CIRCUIT <i>or</i> VIA RIGHT BASE]	FÄLTET <i>(el BANAN)</i> I SIKTE, GÖR VISUELLINFLYGNING BANA <i>(nummer)</i> [I HÖGERVARV <i>el VIA</i> HÖGER BAS]	
→ h	WILL HOLD AT <i>(s.p.,</i> <i>name of facility or fix)</i> AT <i>(level)</i> [UNTIL <i>(time, condition, etc.)</i> ]	AVSER VÄNTA VID <i>(s.p. el namn på hjälp- medel el fix)</i> PÅ <i>(höjd)</i> [TILL <i>(tidp)</i> <i>(el TILL</i> DESS ATT <i>(förhållande</i> <i>etc.)</i> ]	

## Inflygning

**120 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inflygning.

→ a	ON FINAL [RUNWAY (number)] [FOR TOUCH AND GO]	PÅ FINAL [BANA (nummer)] [FÖR STUDES- OCH-GÅ]	
→ b	INTEND TO MAKE POWER-OFF [LANDING] [RUNWAY (number)]	AVSER BEDÖMNING [- SLANDNING] [BANA (nummer)]	
→ c	AT STARTING POINT [FOR POWER-OFF LANDING RUNWAY (number)]	UTGÅNGSLÄGE [FÖR BEDÖMNING [-SLANDNING] BANA (nummer)]	
→ d	WILL LAND ON THE HELIPORT	AVSER LANDA PÅ HELIPORTEN	

## Inträde i trafikvarv

**121 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inträde i trafikvarv.

→ a	[(aircraft type)] (position) (level) FOR LANDING	[(typ av luftfartyg)] (position) (höjd) FÖR LANDNING	
→ b	[(aircraft type) (number) PERSONS ON BOARD] (position) (level) [ESTI- MATING (aerodrome) AT (time)] FOR LANDING	[(typ av luftfartyg) (antal) PERSONER OMBORD] (position) (höjd) [BERÄKNAR (flygplats) (tidp)] FÖR LANDNING	

## Fördröjning

**122 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fördröjning.

→ a	MAKING A THREE- SIXTY [LEFT <i>or</i> RIGHT]	GÖR EN TRE-SEXTIO [VÄNSTER <i>el</i> HÖGER]	
→ b	WILL FOLLOW (type of aircraft) AS NUMBER TWO	FÖLJER (typ av luft- fartyg) SOM TUR TVÅ	
→ c	MAKING SHORT ( <i>or</i> LONG) APPROACH	GÖR EN KORT ( <i>el</i> LÅNG) INFLYGNING	
→ d	EXTENDING DOWNWIND ( <i>or</i> CIRCUIT)	DRAR UT MED- VINDEN ( <i>el</i> VARVET)	



*I trafikvarvet*

**123 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation i trafikvarvet.

→	<i>(position in circuit) e.g.</i>	<i>(position i trafikvarvet)</i>	
a	DOWNWIND/BASE	<i>t.ex. MEDVINDEN/BAS</i>	

*Landning, låginflygning och lågpassage*

**124 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om landning, låginflygning och lågpassage.

a	RUNWAY <i>(number)</i> FREE	BANA <i>(nummer)</i> FRI	
b	HELIPORT FREE	HELIPORTEN FRI	
c	RUNWAY <i>(number)</i> OCCUPIED <i>(or</i> BLOCKED) BY <i>(aircraft</i> <i>or vehicles or persons)</i>	BANA <i>(nummer)</i> UPPTAGEN <i>(el</i> BLOCKERAD) AV <i>(luftfartyg el fordon el</i> <i>personer)</i>	
d	REPORT ON GROUND	ANMÄL LANDNING	
→	WILL MAKE FULL-	AVSER FULLSTOP	
e	STOP [LANDING]	[-LANDNING]	
→	WILL MAKE LOW	AVSER	
f	APPROACH	LÅGINFLYGNING	
→	WILL MAKE LOW	AVSER LÅGPASSAGE	
g	PASS		

*Avbruten inflygning*

**125 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om avbruten inflygning.

→	GOING AROUND	AVBRYTER <i>(el DRAR</i>	
a		PÅ)	

*Efter landning*

**126 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation efter landning.

a	REPORT RUNWAY VACATED	ANMÄL NÄR DU LÄMNAT BANAN	
---	--------------------------	------------------------------	--

→ b	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	”RUNWAY VACATED” ska användas först när hela luftfartyget passerat rele- vant väntplats.
c	TAKE FIRST (or SECOND, or CONVENI- ENT) LEFT (or RIGHT)	TA FÖRSTA (el ANDRA el LÄMPLIG) VÄNSTER (el HÖGER)	
d	YOUR STAND (or GATE) (designation)	PLATS (el GATE) (beteckning)	

*Inställning av glidbaneljus*

**127 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ljusstyrka på glidbaneljusen (PAPI).

→ a	DIM PAPI [TO (number) PER CENT]	DÄMPA PAPI [TILL (antal) PROCENT]	
→ b	INCREASE PAPI [TO (number) PER CENT]	ÖKA PAPI [TILL (antal) PROCENT]	

*Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus*

**128 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inställning av ljusstyrka på de högintensiva inflygnings- och banljusen.

a	HIGH INTENSITY ON (number) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA PÅ (antal) PROCENT [MED BLIXT]	
b	HIGH INTENSITY RUNWAY (or APP- ROACH) LIGHTS ON (number) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA BAN- (el INFLYGNINGS-) LJUS PÅ (antal) PROCENT [MED BLIXT]	
→ c	DIM [APPROACH (or RUNWAY)] [LIGHTS]	DÄMPA [INFLYGNINGS- (el BAN-)] [LJUSEN]	
→ d	INCREASE [APPROACH (or RUNWAY)] [LIGHTS]	ÖKA [INFLYGNINGS- (el BAN-)] [LJUSEN]	
→ e	DIM OFF	SLÄCK HÖGINTENSIVA	

## Tjänsteutbud

**129 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om tjänsteutbud.

a	AERODROME CONTROL SERVICE NOT AVAILABLE [I SAY AGAIN, AERODROME CONTROL SERVICE NOT AVAILABLE] <i>(followed by additional information, e.g. type of service provided)</i>	FLYGPLATS- KONTROLLTJÄNST UTÖVAS INTE [JAG REPETERAR, FLYG- PLATSKONTROLL- TJÄNST UTÖVAS INTE] <i>(följt av kompletterande information t.ex. typ av ATS-tjänst)</i>	
---	--	---	--

## Trängande situation

**130 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om en trängande situation.

→ a	EMERGENCY DESCENT <i>(intentions)</i>	NÖDPLANÉ <i>(avsikt)</i>	
b	ATTENTION ALL AIRCRAFT IN THE VICINITY OF <i>(or AT)</i> <i>(s.p. or location)</i> EMERGENCY DESCENT IN PROGRESS FROM <i>(level)</i> <i>(followed as necessary by traffic information, etc.)</i>	LYSTRING SAMT- LIGA LUFTFARTYG I NÄRHETEN AV <i>(el VID)</i> <i>(s.p. el plats),</i> NÖDPLANÉ PÅGÅR FRÅN <i>(höjd)</i> <i>(följt av t.ex. trafikinformation)</i>	Allmänt anrop.
→ c	MINIMUM FUEL	BRÄNSLEBRIST	Information om att alla planerade alternativa flygplatser har reducerats till en enda planerad landningsflygplats. Det är inte en nöd- situation utan ett påpekande om att en nödsituation kan uppträda vid ytterligare försening. Vid nöd- situation ska frasen MAYDAY användas.

d	ROGER [NO DELAY EXPECTED (or EXPECT (delay information))]	UPPFATTAT [INGEN FÖRSENING VÄNTAS (el FÖRVÄNTA (information))]	
---	---	--	--

*Vissa upplysningar till luftfartyg*

**131 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa upplysningar till luftfartyg.

a	LANDING GEAR APPEARS DOWN	[LAND-] STÄLLET VERKAR VARA UTFÄLLT	
b	RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL APPEARS UP (or DOWN)	HÖGER (el VÄNSTER el NOS-) STÄLL VERKAR VARA INFÄLLT (el UTFÄLLT)	
c	WHEELS APPEAR UP	STÄLLET VERKAR VARA INFÄLLT	
d	RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL DOES NOT APPEAR UP (or DOWN)	HÖGER (el VÄNSTER el NOS-) STÄLL VERKAR INTE VARA INFÄLLT (el UTFÄLLT)	
e	CAUTION WAKE TURBULENCE [FROM ARRIVING (or DEPARTING) (type of aircraft)] [(additional information as required)]	VARNING ÄNDVIRVLAR (el TURBULENCE) [FRÅN ANKOMMANDE (el AVGÅENDE) (typ av luftfartyg)] [(ev. ytterligare information)]	
f	CAUTION JET BLAST	VARNING JET STRÅLAR	
g	CAUTION SLIPSTREAM	VARNING PROPELLERVIND	

## 5 kap. Radiokommunikation mellan flygtrafikledningens enhet och militära luftfartyg

**1 §** Föreskrifterna i detta kapitel är tillämpliga när flygtrafikledningstjänst utövas för militär luftfart.

**2 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om EBK eller direktstig.

a	CLIMB [AFTER-BURNER] TO (level)	STIG [EBK] TILL (höjd) (el DIREKTSTIG TILL (höjd))	
---	---------------------------------	--	--

3 § Nedanstående fras får användas vid radiokommunikation om frekvensskifte.

a	CONTACT ( <i>unit call sign</i> ) CHANNEL ( <i>designation</i> )	KONTAKTA ( <i>enhetens anropssignal</i> ) KANAL ( <i>beteckning</i> )	
---	--	---	--

4 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygväderupplysningar.

a	CROSSWIND COMPONENT LEFT ( <i>or</i> RIGHT) ( <i>speed, units</i> )	SIDVINDSKOMPOSANT VÄNSTER ( <i>el</i> HÖGER) ( <i>hastighet, enhet</i> )	
b	TAILWIND COMPONENT ( <i>speed, units</i> )	MEDVINDSKOMPOSANT ( <i>hastighet, enhet</i> )	
c	WIND FROM RIGHT ( <i>or</i> LEFT) ( <i>number</i> ) DEGREES ( <i>speed, unit</i> )	VIND HÖGER ( <i>el</i> VÄNSTER) ( <i>antal</i> ) GRADER ( <i>hastighet, enhet</i> )	Används vid landning.
d	HEADWIND ( <i>speed, unit</i> )	VIND I BANAN ( <i>hastighet, enhet</i> )	Används vid landning.
e	TAILWIND [SLIGHTLY FROM RIGHT ( <i>or</i> LEFT)] ( <i>speed, unit</i> )	MEDVIND [NÅGOT FRÅN HÖGER ( <i>el</i> VÄNSTER)] ( <i>hastighet, enhet</i> )	Används vid landning.
f	CROSSWIND FROM RIGHT ( <i>or</i> LEFT) ( <i>speed, unit</i> )	VIND RAK SIDA HÖGER ( <i>el</i> VÄNSTER) ( <i>hastighet, enhet</i> )	Används vid landning.

5 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om C-meddelande.

a	CHARLIE MESSAGE, ALL AIRCRAFT ON CHANNEL ( <i>specify channel</i> ) CHANGE TO CHANNEL ( <i>specify channel</i> ) I SAY AGAIN, ALL AIRCRAFT ON CHANNEL ( <i>specify channel</i> ) CHANGE TO CHANNEL ( <i>specify channel</i> )	C-MEDDELANDE, SAMTLIGA FLYGPLAN PÅ KANAL ( <i>ange kanal</i> ) SKIFTA TILL KANAL ( <i>ange kanal</i> ) JAG REPETERAR, SAMTLIGA FLYGPLAN PÅ KANAL ( <i>ange kanal</i> ) SKIFTA TILL KANAL ( <i>ange kanal</i> )	Med C-meddelande avses ett meddelande riktat till flera markstationer eller luftfartyg, normalt vid avbrott i radioförbindelse eller motsvarande.
---	---	--	---

### Pejling

6 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om pejling.

a	TRANSMIT FOR QDM ( <i>or</i> QDR)	SÄND FÖR QDM ( <i>el</i> QDR)	
---	-----------------------------------	-------------------------------	--

b	QDM (or QDR) TO (or FROM) (aerodrome) (3 digits)	QDM (el QDR) TILL (el FRÅN) (flygplats) (3 siffror)	
---	--	---	--

### Flygväg och klareringsgräns

7 § Nedanstående fraser får användas vid radiokommunikation om flygväg och klareringsgräns.

a	CLEARED (or PROCEED) TO OVERHEAD (location)	KLARERAD (el KLAR) TILL (el FORTSÄTT MOT) PLATS (plats)	
b	CLIMB ON HEADING (3 digits) TO (numbers, unit)	STIG PÅ KURS (3 siffror) TILL (antal, enhet)	
c	CLEARED TO (exercise area, e.g. S9) (numbers, unit) [OR BELOW]	KLAR TILL (övningsområde, t.ex. S9) (antal, enhet) [ELLER LÄGRE]	

### Instruktioner för inflygning

8 § Nedanstående fras får användas vid radiokommunikation om instruktioner för inflygning.

a	REPORT RECOGNIZED	ANMÄL MARKORIENTERAD	
---	-------------------	-------------------------	--

9 § Nedanstående fras får användas vid radiokommunikation om instruktioner för väntning.

a	MAKE A (number) MINUTES DELAY	GÖR EN (antal) MINUTERS FÖRDRÖJNING	
---	----------------------------------	--	--

### Inträde i trafikvarv och inflygningsklarering

10 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om inträde i trafikvarv och inflygningsklarering.

a	NUMBER (number) IN SEQUENCE	TUR (nummer)	
---	--------------------------------	--------------	--

### Kortlandning

11 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om kortlandning.

a	SHORT LANDING APPROVED	KORTLANDNING GODKÄND	
---	---------------------------	-------------------------	--

## Särskilda instruktioner till ankommande militär trafik

12 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om särskilda instruktioner till ankommande militär trafik.

a	WHEN OVERHEAD, TURN LEFT (or RIGHT) TO [OUTBOUND HEADING] (3 digits) (or FOR IP)	VID PLATS VÄNSTER (el HÖGER) TILL [UTKURS] (3 siffror) (el MOT IP)	Utkurs, inkurs, säkerhetshöjd.
b	SAFETY ALTITUDE (or HEIGHT) (number [unit])	SÄKERHETSHÖJD (antal [enhet])	
→ c	CRITICAL ALTITUDE (or HEIGHT) (number, [unit])	KRITISK HÖJD (antal [enhet])	Säkerhetshöjd ökad med pilotens ev. höjdtillägg.
d	TURN LEFT (or RIGHT) FOR [OUTBOUND] HEADING (3 digits) [OUTBOUND (number) MINUTES]	VÄNSTER (el HÖGER) TILL [UTKURS] (3 siffror), [UTFLYGNING (antal) MINUTER]	
e	TURN LEFT (or RIGHT) FOR IP	VÄNSTER (el HÖGER) MOT IP	Initialpunkt (IP).
f	TURN LEFT (or RIGHT) TO INBOUND HEADING (3 digits)	VÄNSTER (el HÖGER) TILL INKURS (3 siffror)	
g	SET QNH (number), DESCEND TO (height or altitude)	STÄLL IN QNH (antal), PLANÉ TILL (höjd)	
h	TURNING POINT (distance) [LEFT (or RIGHT)]	SVÄNGAVSTÅND (avstånd) [VÄNSTER (el HÖGER)]	
i	DESCEND ON OWN SYSTEM, QNH (number)	SJUNK PÅ EGET SYSTEM, QNH (antal)	ATC svar på militär pilots begäran att sjunka på eget system.

## Vektorering för TILS

13 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om vektorering för TILS.

a	REPORT ESTABLISHED TILS	ANMÄL LÅSNING TILS	
---	-------------------------	--------------------	--

*SRE-inflygning*

**14 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om tillhandahållande av tjänst vid SRE-inflygning.

a	INTENTION SRE APPROACH RUNWAY (number) SAFETY ALTI- TUDE (number) FEET	AVSIKT SRE- INFLYGNING BANA (nummer) SÄKERHETSHÖJD (antal) FOT	
---	---	--	--

**15 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om fartreduktion vid SRE-inflygning.

a	REDUCE SPEED REPORT GEAR DOWN	REDUCERA FART ANMÅL LANDNINGSKLAR	
---	----------------------------------	---	--

**16 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse vid SRE-inflygning.

a	PREPARE FOR DESCENT DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS	FÖRBERED PLANÉ KVITTERA INTE VIDARE	
---	--	---	--

**17 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i sidled vid SRE-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY (or QUICKLY)] [FROM LEFT (or FROM RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT (el SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER (el HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY (or WELL or GOING) LEFT (or RIGHT) OF TRACK	NÅGOT (el MYCKET el DU GÅR) VÄNSTER (el HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

**18 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i höjded vid SRE-inflygning.

a	COMMENCE DESCENT NOW	PLANÉ NU	
b	DISTANCE (number) ALTITUDE (number) FEET	AVSTÅND (antal) HÖJD (antal) FOT	



**19 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om kontroller vid SRE-inflygning.

a	CHECK CRITICAL ALTITUDE	KONTROLLERA KRITISK HÖJD	
---	----------------------------	-----------------------------	--

**20 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om avslutande av SRE-inflygning.

a	APPROACH COMPLETED [WHEN ROLLING] CONTACT <i>(unit)</i>	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [UNDER UTRULLNING] KONTAKTA <i>(enhet)</i>	
---	--	---	--

**21 §** Vid avbruten SRE-inflygning ska samma fraseologi användas som vid avbruten PAR-inflygning enligt 5 kap, 29 §.

#### *PAR-inflygning*

**22 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om tillhandahållande av tjänst vid PAR-inflygning.

a	INTENTION PAR APPROACH RUNWAY <i>(number)</i> SAFETY ALTI- TITUDE <i>(number)</i> FEET	AVSIKT PAR-IN- FLYGNING BANA <i>(nummer)</i> SÄKERHETSHÖJD <i>(antal)</i> FOT	
b	PAR APPROACH NOT AVAILABLE DUE <i>(reason)</i> <i>(alternative instructions)</i>	PAR-INFLYGNING INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV <i>(orsak)</i> <i>(alternativa instruktioner)</i>	
c	IN CASE OF GO AROUND <i>(instructions)</i>	I HÄNDELSE AV PÅ- DRAG <i>(instruktioner)</i>	

**23 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse vid PAR-inflygning.

a	DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS	KVITTERA INTE VIDARE	
---	---	-------------------------	--

**24 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i sidled vid PAR-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY <i>(or</i> QUICKLY)] [FROM LEFT <i>(or</i> FROM RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT <i>(el</i> SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER <i>(el</i> HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	

c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY (or WELL or GOING) LEFT (or RIGHT) OF TRACK	NÅGOT (el MYCKET el DU GÅR) VÄNSTER (el HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

**25 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i höjddled vid PAR-inflygning.

a	APPROACHING GLIDE PATH	DU NÄRMAR DIG GLIDBANAN	
b	COMMENCE DESCENT NOW	[PÅBÖRJA] SJUNK (el PLANÉ) NU	
c	RATE OF DESCENT IS GOOD	SJUNKHASTIGHETEN BRA	
d	ON GLIDE PATH	PÅ GLIDBANAN	
e	SLIGHTLY (or WELL ) ABOVE (or BELOW) GLIDE PATH	NÅGOT (el MYCKET) ÖVER (el UNDER) GLIDBANAN	
f	[STILL] ABOVE (or BELOW) GLIDE PATH	[FORTFARANDE] ÖVER (el UNDER) GLIDBANAN	
g	ADJUST RATE OF DESCENT	JUSTERA SJUNKHASTIGHETEN	
h	APPROACHING GLIDE PATH AGAIN	DU NÄRMAR DIG GLIDBANAN IGEN	
i	RESUME NORMAL RATE OF DESCENT	[ÅTERTA] NORMAL SJUNKHASTIGHET	

**26 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i avstånd vid PAR-inflygning.

a	(distance) FROM TOUCHDOWN	(avstånd) FRÅN SÄTTPUNKTEN	
b	OVER APPROACH LIGHTS	ÖVER INFLYGNINGS- LJUSEN	
c	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

**27 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om kontroller och fartreduktion vid PAR-inflygning.

a	REDUCE SPEED, REPORT GEAR DOWN [AND LOCKED]	REDUCERA FART, ANMÅL LANDNINGSKLAR	
b	CHECK CRITICAL ALTITUDE	KONTROLLERA KRITISK HÖJD	

**28 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om avslutande av PAR-inflygning.

a	APPROACH COMPLETED [WHEN ROLLING] CONTACT <i>(unit)</i>	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [UNDER UTRULLNING] KONTAKTA <i>(enhet)</i>	
---	--	---	--

**29 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avbruten PAR-inflygning.

a	CONTINUE VISUALLY OR GO AROUND [ <i>(missed approach instructions)</i> ]	FORTSÄTT VISUELLT ELLER AVBRYT OCH DRA PÅ [ <i>(instruktioner för avbruten inflygning)</i> ]	
b	GO AROUND IMMEDIATELY [ <i>(missed approach instructions)</i> ] <i>(reason)</i>	AVBRYT OCH DRA PÅ OMEDELBART [ <i>(instruktioner för avbruten inflygning)</i> ] <i>(orsak)</i>	
c	ARE YOU GOING AROUND	DRAR DU PÅ	
d	IF GOING AROUND <i>(appropriate instructions)</i>	OM DU DRAR PÅ <i>(el AVBRYTER)</i> <i>(instruktioner för avbruten inflygning)</i>	
→ e	GOING AROUND	DRAR PÅ <i>(el AVBRYTER)</i>	

### Militär förbandsflygning

**30 §** Vid radiokommunikation med militärt förband ska förbandsstorleken ingå i anropssignalen (t.ex. ”TWO-SHIP WOLF46”).

**31 §** Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation då luftfartyg ansluter till förband.

a	TWO-SHIP <i>(call sign)</i> CONSIDER YOU AS ONE UNIT	ROTEN <i>(anropssignal)</i> BETRAKTAR ER SOM EN ENHET	Svar på när anslutande luftfartyg eller formation anmält visuell kontakt.
---	--	---	--

**32 §** Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om uppdelning av militärt förband.

a	TWO-SHIP ( <i>call sign</i> ) SPLIT UP, AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) CONTINUE PRESENT HEADING [(3 digits)], AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) TURN RIGHT ( <i>or</i> LEFT) HEADING (3 digits)	ROTEN ( <i>anropssignal</i> ) UPPDELNING, FLYG- PLANET ( <i>anropssignal</i> ) FORTSÄTT PÅ KURS [(3 siffror)], FLYG- PLANET ( <i>anropssignal</i> ) [SVÄNG] HÖGER ( <i>el</i> VÄNSTER) TILL (3 siffror)	Uppdelning av rote i enskilda luftfartyg med hjälp av sväng.
b	TWO-SHIP ( <i>call sign</i> ) SPLIT UP, AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) MAINTAIN PRESENT SPEED [(3 digits)], AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) REDUCE TO SPEED (3 digits)	ROTEN ( <i>anropssignal</i> ) UPPDELNING, FLYG- PLANET ( <i>anropssignal</i> ) BIBEHÅLL FART [(3 siffror)], FLYGPLANET ( <i>anropssignal</i> ) REDUCERA TILL FART (3 siffror)	Uppdelning av rote i enskilda luftfartyg med hjälp av fart.
c	TWO-SHIP ( <i>call sign</i> ) SPLIT UP, AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) MAINTAIN ( <i>level, unit</i> ), AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) [SET QNH ( <i>number</i> )] DESCEND ( <i>level, unit</i> )	ROTEN ( <i>anropssignal</i> ) UPPDELNING, FLYG- PLANET ( <i>anropssignal</i> ) BIBEHÅLL ( <i>höjd,</i> <i>enhet</i> ), FLYGPLANET ( <i>anropssignal</i> ) [STÄLL IN QNH ( <i>nummer</i> )], PLANÉ TILL ( <i>höjd,</i> <i>enhet</i> )	Uppdelning av rote i enskilda luftfartyg med hjälp av höjd.
d	TWO-SHIP ( <i>call sign</i> ) SPLIT UP, AIRCRAFT ( <i>call sign</i> ) MAKE GAP ( <i>or</i> DISTANCE) ( <i>number, unit</i> ) [WITHIN THE TWO-SHIP]	ROTEN ( <i>anropssignal</i> ) UPPDELNING, FLYGPLANET ( <i>anropssignal</i> ) TA UT ( <i>avstånd, enhet</i> ) [INOM ROTEN]	Uppdelning av rote i radar- kolonn.
e	TWO-SHIP ( <i>call sign</i> ) CONSIDER YOU AS TWO UNITS	ROTEN ( <i>anropssignal</i> ) BETRAKTA ER SOM TVÅ ENHETER	Efter uppdelning

## 6 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och luftfartyg

### Start-up

1 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start-up procedur.

a	[ARE YOU] READY TO START UP	[ÄR DU] REDO FÖR START-UP	
→ b	STARTING NUMBER ( <i>engine number(s)</i> )	STARTAR MOTOR NUMMER ( <i>nummer</i> )	

Markpersonalen ska bekräfta kommunikationen antingen genom svar på intercom eller genom en visuell signal som visar att allt är uppfattat.

### Push-back

2 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om push-back procedur.

a	ARE YOU READY FOR PUSHBACK	ÄR DU REDO FÖR PUSH-BACK	
→ b	READY FOR PUSHBACK	REDO FÖR PUSH-BACK	
c	CONFIRM BRAKES RELEASED	BEKRÄFTA ATT BROMSARNA ÄR SLÄPPTA	
→ d	BRAKES RELEASED	BROMSARNA SLÄPPTA	
e	COMMENCING PUSHBACK	PÅBÖRJAR PUSH-BACK	
f	PUSHBACK COMPLETED	PUSH-BACK AVSLUTAD	
→ g	STOP PUSHBACK	AVBRYT PUSH-BACK	
h	CONFIRM BRAKES SET	BEKRÄFTA BROMSAR TILL	
→ i	BRAKES SET	BROMSAR TILL	
→ j	DISCONNECT	KOPPLA UR	
k	DISCONNECTING STAND BY FOR VISUAL AT YOUR LEFT (or RIGHT)	KOPPLAR UR AVVAKTA VISUELLA SIGNALER TILL VÄNSTER (el HÖGER)	

## 7 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och flygtrafikledningsenhet

### Allmänt

1 § Den fullständiga anropssignalen för en flygtrafikledningsenhet på frekvensen för fordonstrafik ska på en civil flygplats vara namnet på stationen följt av ”TORNET” och på en militär flygplats vara ”FILIP LUDVIG” följt av namnet på stationen. Flygtrafikledningsenhetens fullständiga anropssignal ska alltid användas när en radioförbindelse upprättas.

Anropssignalen ”TORNET” ska användas oavsett om enheten utövar flygplatskontrolltjänst eller flyginformationstjänst för flygplats (AFIS).

**Terrängbenämningar m.m.**

**2 §** Särskild försiktighet ska iakttas vid benämning av banor och taxibanor och delar av dessa. Om "banände" används, ska den benämnas på ett sätt som inte kan missförstås, t.ex. "norra banänden" eller "banände Bällsta".

**Tillståndsinhämtning, motläsning, rapporter och radiopassning**

**3 §** Ett fordon som begär tillstånd att köra på manöverområdet ska vid första anropet identifiera sig och ange sin position, avsedd destination och, vid behov, körväg. Varje tillstånd att köra på eller uppehålla sig på manöverområdet ska motläsas av fordonet. Även begäran att hålla positionen eller hålla på visst avstånd från banan ska motläsas.

**4 §** Ett särskilt tillstånd krävs för att köra ut på och för att korsa en bana.

**5 §** Ett fordon ska utan begäran anmäla när bana, bansystem eller manöverområde har lämnats. Detta gäller inte om annat fastställts vid flygplatsen.

**6 §** När en grupp fordon samverkar, t.ex. vid snöröjning, är ledarfordonet ansvarigt för hela gruppen avseende tillståndsinhämtning och rapportering enligt 3–5 §§.

**7 §** Fordon på manöverområdet ska kontinuerligt passa radioförbindelsen om inte annat tillfälligt har medgivits av flygtrafikledningensheten.

**Avbrott i radioförbindelse**

**8 §** Om avbrott inträffar i radioförbindelsen ska flygtrafikledningensheten använda signaler enligt nedan:

<b>Signaler från tornet till fordon på manöverområdet</b>	
<b>Med signallampa</b>	<b>Betydelse</b>
Fast rött sken	Stopp
Blinkande rött sken	Avlägsna er omedelbart från bana och taxibana
Blinkande grönt sken	Fortsätt
Blinkande vitt sken	Återvänd och sätt er i förbindelse med tornet
<b>Med belysningsanläggning</b>	<b>Betydelse</b>
Blinkande banljus	Avlägsna er omedelbart från banan
Blinkande taxibanljus	Avlägsna er omedelbart från taxibanan
Blinkande inflygningsljus	Avlägsna er omedelbart från området i och närmast omkring banans förlängning eller uppsök sådan plats som är skyddad ur hindersynpunkt

## Radiotrafik vid nöd- och ilsituation

9 § Vid nöd- och ilsituation har all radiotrafik som har samband med denna situation företräde framför all annan radiotrafik. Fordon som inte berörs ska undvika sändning. En flygtrafikledningsenhet eller ett fordon får påbjuda tystnad. Tystnad får påbjudas fordon som stör radiotrafiken och fordon som inte berörs.

## Grundfraseologi

10 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation mellan ett fordon och en flygtrafikledningsenhet. En \* anger fordonsförarens fras.

* a	FÅR JAG KÖRA [FRÅN ( <i>plats</i> )] TILL ( <i>plats</i> ) [VIA ( <i>körväg</i> )]	
b	KÖR TILL ( <i>plats</i> ) [VIA ( <i>körväg</i> )]	
* c	FÅR JAG KORSA BANAN [BANA ( <i>nummer</i> ) el TAXIBANA ( <i>beteckning</i> )] [TILL ( <i>plats</i> ) el VID ( <i>plats</i> )]	
d	KORSA BANAN [BANA ( <i>nummer</i> ) el TAXIBANA ( <i>beteckning</i> )] [TILL el VID ( <i>plats</i> )]	
e	HÅLL POSITIONEN	
* f	HÅLLER POSITIONEN	
g	LÄMNA BANAN [VID el PÅ ( <i>plats</i> )]	
* h	HAR LÄMNAT BANAN	
i	HÅLL ( <i>antal</i> ) METER FRÅN BANAN	
* j	HÅLLER ( <i>antal</i> ) METER FRÅN BANAN	

## 8 kap. Samordning

### Samordning mellan två flygtrafikledningsenheter

#### Ankomstberäkning

1 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om ankomstberäkning.

a	INBOUND ESTIMATE ( <i>aircraft call sign</i> ) [( <i>rules of flight</i> )] [( <i>type of aircraft</i> )] [( <i>wake turbulence category</i> )] [( <i>SSR code</i> )] ( <i>s.p., ETA</i> ) [( <i>aerodrome of departure</i> )] [( <i>aerodrome of destination</i> )] [( <i>remarks</i> )]	ANKOMST-BERÄKNING ( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) [( <i>flygregler</i> )] [( <i>typ av luftfartyg</i> )] [( <i>turbulenskategori</i> )] [( <i>SSR-kod</i> )] ( <i>s.p., ETA</i> ) [( <i>avgångsflygplats</i> )] [( <i>landningsflygplats</i> )] [( <i>ytterligare uppgifter</i> )]	
---	--	---	--

*ATS-beräkning och revision*

2 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om ATS-beräkning och revision.

a	ESTIMATE [[ <i>direction of flight</i> ]] ( <i>aircraft call sign</i> )  [SQUAWKING (SSR code)] ( <i>type</i> ) ESTIMATED ( <i>s.p.</i> ) ( <i>time</i> ) ( <i>level</i> ) ( <i>or</i> ) DESCENDING FROM ( <i>level</i> ) TO ( <i>level</i> ) [SPEED ( <i>filed TAS</i> )] ( <i>route</i> ) [( <i>remarks</i> )]	ESTIMATE [[ <i>flygriktning</i> ]] ( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) [TRANSPONDER (SSR-kod)] ( <i>typ av luftfartyg</i> ) BERÄKNAD ( <i>s.p.</i> ) ( <i>tidp</i> ) ( <i>höjd</i> ) ( <i>el</i> ) SJUNKER FRÅN ( <i>el</i> ) PLANÉ FRÅN ( <i>höjd</i> ) TILL ( <i>höjd</i> ) [FART ( <i>TAS enligt färdplan</i> )] ( <i>flygväg</i> ) [( <i>ytterligare uppgifter</i> )]	
b	ESTIMATE ( <i>s.p.</i> ) ON ( <i>aircraft call sign</i> )	ESTIMATE ( <i>s.p.</i> ) PÅ ( <i>luftfartygets anropssignal</i> )	Sändande enhet.
c	NO DETAILS	SAKNAR FÄRDPLAN	Mottagande enhet svarar (om färdplansdetaljer inte är tillgängliga).
	( <i>aircraft type</i> ) ( <i>destination</i> )	( <i>typ av luftfartyg</i> ) ( <i>destination</i> )	Mottagande enhet svarar (om färdplansdetaljer är tillgängliga).
	[SQUAWKING (SSR code)] [ESTIMATED] ( <i>s.p.</i> ) ( <i>time</i> ) AT ( <i>level</i> )	[TRANSPONDER (SSR-kod)] [BERÄKNAD] ( <i>s.p.</i> ) ( <i>tidp</i> ) PÅ ( <i>höjd</i> )	Sändande enhet svarar.



d	ESTIMATE UNMANNED FREE BALLOON(S) (identification and classification) ESTIMATED OVER (place) AT (time) REPORTED FLIGHT LEVEL(S) (figure or figures) (or FLIGHT LEVEL UNKNOWN) MOVING (direction) ESTIMATED GROUND SPEED (figure) (other pertinent information, if any)	ESTIMATE OBEMANNAD(E) FRIBALLONG(ER) (beteckning och klass) BERÄKNAD(-E) ÖVER (plats) KLOCKAN (tidp) RAPPORTERADE FLYGNIVÅ(ER) (nummer) (el FLYGNIVÅ OKÄND) RÖR SIG (väderstreck el gradtal) BERÄKNAD FÄRDHASTIGHET (nummer) (ev. ytterligare uppgifter)	
e	REVISION (aircraft call sign) (details as necessary)	REVISION (luftfartyg- ets anropssignal) (nöd- värdig information)	

### Överlämning av kontroll

3 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om överlämning av kontroll.

a	REQUEST RELEASE OF (aircraft call sign)	BEGÄR RELEASE PÅ (luftfartygets anropssignal)	
b	(aircraft call sign) RELEASED [AT (time)] [(conditions /restrictions)]	(luftfartygets anrops- signal) RELEASED [KLOCKAN (tidp)] [(villkor/restriktioner)]	
c	IS (aircraft call sign) RELEASED [FOR CLIMB (or DESCENT)]	ÄR (luftfartygets anropssignal) RELEASED [FÖR STIG (el SJUNK (el PLANÉ))]	
d	(aircraft call sign) NOT RELEASED [UNTIL (time or s.p.)]	(luftfartygets anropssignal) ÄR INTE RELEASED [FÖRRÄN (tidp el s.p.)]	
e	UNABLE (aircraft call sign) [TRAFFIC (details)]	KAN INTE RELEASA (luftfartygets anropssignal) [TRAFIK (detaljer)]	

*Ändring av klarering*

**4 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om ändring av klarering.

a	MAY WE CHANGE CLEARANCE OF (aircraft call sign) TO (details of alteration proposed)	FÅR JAG/VI ÄNDRA KLARERINGEN (el FÅR JAG/VI OMKLARERA) (luftfartygets anropssignal) TILL (föreslagen ändring)	
b	AGREED TO (alteration of clearance) OF (aircraft call sign)	(begärd ändring) GODKÄND FÖR (luftfartygets anropssignal)	
c	UNABLE (aircraft call sign)	KAN INTE (luftfartygets anropssignal)	
d	UNABLE (desired route, level, etc.) [FOR (aircraft call sign)] [DUE (reason)] (alternative clearance proposed)	KAN INTE (begärd flygväg, höjd etc.) [FÖR (luftfartygets anropssignal)] [PÅ GRUND AV (orsak)] (förslag till alternativ klarering)	

*Brådskande begäran om klarering*

**5 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om brådskande begäran om klarering.

a	APPROVAL REQUEST (aircraft call sign) ESTIMATED DEPARTURE FROM (s.p.) AT (time)	APPROVAL REQUEST (luftfartygets anropssignal) BERÄKNAD START FRÅN (s.p.) KLOCKAN (tidp)	
b	(aircraft call sign) REQUEST APPROVED [(restriction if any)]	(luftfartygets anropssignal) BEVILJAS [el GODKÄNT] [(ev. restriktioner)]	
c	(aircraft call sign) UNABLE (alternative instructions)	(luftfartygets anropssignal) KAN INTE (alternativa instruktioner)	

*Överlämning till inflygningskontrollenhet vid procedurtrafikledning*

**6 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om överlämning till inflygningskontrollenhet vid procedurtrafikledning.

a	[INBOUND RELEASE] ( <i>aircraft call sign</i> ) [SQUAWKING ( <i>SSR code</i> )] ( <i>type</i> ) FROM ( <i>departure point</i> ) RELEASED AT ( <i>s.p., or time, or level</i> ) CLEARED TO AND ESTIMATING ( <i>clearance limit</i> ) ( <i>time</i> ) AT ( <i>level</i> ) [EXPECTED APPROACH TIME ( <i>time</i> ) or NO DELAY EXPECTED] CONTACT AT ( <i>time</i> )	RELEASE ( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) [TRANSPONDER ( <i>SSR-kod</i> ) ( <i>typ</i> )] FRÅN ( <i>avgångs-plats</i> ) RELEASED ( <i>s.p. el tid el höjd</i> ) KLAR TILL OCH BERÄKNAR ( <i>klareringsgräns</i> ) ( <i>tidp</i> ) PÅ ( <i>höjd</i> ) [BERÄKNAD INFLYGNINGSTID ( <i>tidp</i> )] el INGEN FÖRSENING VÄNTAS] KONTAKT ( <i>tidp</i> )	
---	--	---	--

#### Överlämning vid övervakningstjänst

7 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om överlämning vid övervakningstjänst. Ordningföljden får anpassas till använd utrustning och övriga omständigheter.

a	HANDOVER ( <i>aircraft call sign</i> ) [SQUAWKING ( <i>SSR code</i> )] POSITION ( <i>aircraft position</i> ) ( <i>level</i> )	ÖVERLÄMNING ( <i>luftfartygets anrops-signal</i> ) [TRANSPONDER ( <i>el SQUAWKAR</i> ) ( <i>SSR-kod</i> )] LÄGE ( <i>luftfartygets position</i> ) ( <i>höjd</i> )	
---	---	---	--

#### Påskyndande av klarering

8 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om påskyndande av klarering.

a	EXPEDITE CLEARANCE ( <i>aircraft call sign</i> ) EXPECTED DEPARTURE FROM ( <i>place</i> ) AT TIME ( <i>time</i> )	EXPEDITE ( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) BERÄKNAD START ( <i>el ETD</i> ) FRÅN ( <i>plats</i> ) KLOCKAN ( <i>tidp</i> )	
b	EXPEDITE CLEARANCE ( <i>aircraft call sign</i> ) [ESTIMATED] OVER ( <i>place</i> ) AT ( <i>time</i> ) REQUESTS ( <i>level or route, etc.</i> )	EXPEDITE ( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) [BERÄKNAD] ÖVER ( <i>plats</i> ) KLOCKAN ( <i>tidp</i> ) BEGÄR ( <i>höjd el flygväg etc.</i> )	

*Lämnande av klarering*

**9 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om lämnande av klarering.

a	RELEASED RSYD <i>(conflicting traffic, call sign) [(details)]</i>	FÅR STARTA RSYD <i>(el HÄNSYN)</i> <i>(konfliktande trafik, luftfartygets anrops-signal) [(detaljer)]</i>	(RSYD = Released subject your discretion) Trafik överlämnad med hänsyn till konfliktande trafik.
b	CLEARANCE EXPIRES TIME <i>(time)</i>	KLARERINGEN UTGÅR KLOCKAN <i>(tidp)</i>	
c	ADVISE READY FOR DEPARTURE	KALLE	

*RVSM-operationer*

**10 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om RVSM-operationer.

a	NEGATIVE RVSM <i>[(supplementary information, e.g. State aircraft)]</i>	NEGATIV RVSM <i>[(kompletterande information, t.ex. statsluftfartyg)]</i>	
b	UNABLE RVSM DUE TURBULENCE <i>(or)</i> EQUIPMENT, <i>as applicable)</i>	KAN INTE RVSM PÅ GRUND AV TURBULENS <i>(el)</i> UTRUSTNING)	

*Överlämning till PAR*

**11 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om överlämning till PAR. Ordningsföljden får anpassas till använd utrustning och övriga omständigheter.

a	DISTANCE <i>(number)</i> KILOMETRES <i>(or)</i> MILES) LEFT <i>(or)</i> RIGHT) OF <i>(or)</i> ON) CENTRE LINE [DESCENDING <i>(level)</i> <i>(aircraft call sign)</i> <i>(type)</i> [HEADING <i>(three digits)</i> ]	AVSTÅND <i>(antal)</i> KILOMETER <i>(el)</i> NM) TILL VÄNSTER <i>(el)</i> HÖGER) OM <i>(el)</i> PÅ) GRUNDLINJEN [SJUNKER TILL <i>(el)</i> PLANÉ TILL)] <i>(höjd)</i> <i>(luftfartygets anrops-signal)</i> <i>(typ av)</i> <i>luftfartyg)</i> [KURS <i>(tre siffror)</i> ]	
---	--	---	--

## Samordning av genomflygande trafik

12 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om samordning av genomflygande trafik. Ordningsföljden får anpassas till använd utrustning och övriga omständigheter.

a	COORDINATION (aircraft call sign) [SQUAWKING (SSR code)] [POSITION] (intention, request, e.g. CROSS (airspace)) (details, e.g. route, level, heading)	SAMORDNING (luftfartygets anropssignal) [TRANSPONDER (el SQUAWK) (SSR-kod)] [LÄGE] (avsikt, önskemål, t.ex. PASSERA GENOM (luftrum)) (detaljer, t.ex. flygväg, höjd, kurs)	
b	(aircraft call sign) CROSSING APPROVED AT (level) [(radio frequency) or WITHOUT RADIO CONTACT] [REPORT LEAVING (airspace)]	(luftfartygets anropssignal) KLAR PASSERA PÅ (höjd) [(radiofrekvens) el UTAN KONTAKT] [ANMÄL BORTA]	
c	UNABLE [BUT (aircraft call sign) (alternative instructions)]	KAN INTE [MEN (luftfartygets anropssignal) (alternativa instruktioner)]	

## Inflygningsanmälan till flygplatskontroll

13 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om inflygningsanmälan till flygplatskontroll.

a	REPORT (aircraft call sign) (position or remaining flying distance) (type of approach) [(runway)] [(other information; if more than one aircraft is reported, number in sequence)]	ANMÄLAN (luftfartygets anropssignal) (läge el återstående flygavstånd) (typ av inflygning) [(bana)] [(annan information; om fler än ett luftfartyg anmäls, anges turordning)]	
b	(aircraft call sign) NUMBER ONE or NUMBER (number in sequence or restriction, information)	(luftfartygets anropssignal) TUR ETT el TUR (anges i förhållande till framförvarande el restriktion, information)	

*Inflygningsanmälan till enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)*

**14 §** Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om inflygningsanmälan till enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS).

a	REPORT ( <i>aircraft call sign</i> ) ( <i>position or remaining flying distance</i> ) [DESCENDING ( <i>level</i> )] VIA ( <i>route</i> ) [ESTIMATED ( <i>s.p. or aerodrome</i> )] ( <i>type of approach</i> ) [( <i>runway</i> )] CONTACT ( <i>time</i> )	ANMÄLAN ( <i>luftfartygets anropssignal</i> ) ( <i>läge el återstående flygavstånd</i> ) [SJUNKER TILL ( <i>el PLANÉ TILL</i> )] ( <i>höjd</i> ) VIA ( <i>flygväg</i> ) [BERÄKNAD ( <i>s.p. el flygplats</i> )] ( <i>typ av inflygning</i> ) [( <i>banana</i> )] KONTAKT ( <i>tid</i> )	
---	---	---	--

### Flygtrafikledningenshets (ATS) samordning med stridsledningenshet (STRI)

*Aktivering av avgränsade områden för militär övnings- och träningsverksamhet*

**15 §** Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om aktivering av områden för militär övnings- och träningsverksamhet.

a	e.ö.	( <i>enhet</i> ) GODKÄND I ( <i>område</i> ) [HÖJDSKIKT] ( <i>höjder</i> ) [MINUS]	Områdeskontrollen accepterar begärd aktivering.
b	e.ö.	( <i>enhet</i> ) GODKÄND I ( <i>område</i> ) ALLA HÖJDER	Områdeskontrollen accepterar begärd aktivering.
c	e.ö.	KAN INTE, MEN ( <i>enhet</i> ) GODKÄND I ( <i>område</i> ) [HÖJDSKIKT] ( <i>höjder</i> ) [MINUS]	Områdeskontrollen accepterar endast en del av begärd aktivering.

*Genomflygning av aktiverat område på ATS-flygväg*

**16 §** Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om genomflygning av aktiverat område på ATS-flygväg.

a	e.ö.	( <i>plats</i> ) ( <i>transponderkod</i> ) ( <i>höjd</i> ) VIA [MOT] ( <i>flygväg el punkt</i> )	Områdeskontrollen önskar samordna genomflygande trafik (kontrollerat lufrum) resp. lämna information om känd IFR/VFR-trafik (i icke kontrollerat lufrum). Meddelandet ska innehålla läge, SSR-kod, flyghöjd, avsikt.
---	------	--	--

## Övrig samordning

17 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om övrig samordning.

a	e.ö.	START ( <i>plats</i> ) OM ( <i>antal</i> ) MINUTER, ÖNSKAR GÅ [VIA ( <i>plats</i> )] TILL ( <i>plats</i> ), STIGANDE TILL ( <i>höjd</i> )	Civilt luftfartyg önskar, före start, klarering för genomflygning av aktiverat område utanför tillgänglig ATS-flygväg.
b	e.ö.	( <i>enhet</i> ) ( <i>anropssignal</i> ) ( <i>transponderkod</i> ) GODKÄND ( <i>höjd</i> ) [SJUNKANDE <i>el</i> STIGANDE] MOT ( <i>position</i> )	Svar på begäran om enskild klarering.

## 9 kap. Fraseologi vid läsning av flygväderuppgifter

## Identifiering av rapport

1 § Flygväderrapporter ska inledas med

1. MET REPORT (VÄDERRAPPORT eller VÄDER),
2. SPECIAL (SPECIALRAPPORT),
3. METAR (METAR),
4. SPECI (SPECI), eller
5. TAF/AERODROME FORECAST (TAF eller FLYGPLATS-PROGNOS).

Exempel METAR:

ESMQ	201250Z 22011G21KT 180V250 9999 FEW030CB 18/12 Q1001 RERA=
------	--

METAR KALMAR TIME 1250 [SURFACE] WIND 220 DEGREES 11 KNOTS GUSTS 21 KNOTS, VARIABLE BETWEEN 180 AND 250 DEGREES, VISIBILITY MORE THEN 10 KILOMETRES, CLOUD FEW CB 3 000 FEET, TEMPERATURE 18, DEWPOINT 12, Q-N-H 1001 RECENT RAIN.

Exempel TAF:

ESDF	201130Z 2012/2021 29010G20KT 9999 SCT015 BKN040 TEMPO 2012/2018 5000 SHRA BKN015 PROB30 TEMPO 2012/2018 3000 TSRA BKN007=
------	---

TAF RONNEBY VALID FROM 12 TO 21, [SURFACE] WIND 290 DEGREES 10 KNOTS GUSTS 20 KNOTS, VISIBILITY MORE THEN 10 KILOMETRES, CLOUD SCATTERED 1500 FEET BROKEN 4000 FEET, TEMPORARY BETWEEN 12 AND 18, VISIBILITY 5000 METRES, SHOWERS OF RAIN, CLOUD BROKEN 1500 FEET, PROB 30

TEMPORARY BETWEEN 12 AND 18, VISIBILITY 3000 METRES, THUNDERSTORMS WITH RAIN, CLOUD BROKEN 700 FEET.

### **Flygplats**

2 § Flygplatsen ska läsas med sitt namn (t.ex. MALMÖ, VISBY). Om samma namn används för flera flygplatser, ska flygplatsens tilläggsnamn, ev. föregånget av huvudnamnet, anges (t.ex. LANDVETTER eller GÖTEBORG/LANDVETTER). Flygplatsens namn behöver inte anges vid läsning av MET REPORT.

### **Tidpunkt**

3 § Tidpunkten ska läsas i timmar och minuter UTC. Tiden behöver inte anges vid läsning av MET REPORT.

### **Automatisk rapport**

4 § AUTO i en automatisk rapport ska läsas som AUTO (AUTO).

### **Giltighetsperiod för TAF**

5 § Giltighetsperiod för TAF ska, om det finns risk för missförstånd, inledas med datum. Därefter läses VALID FROM (GÄLLANDE FRÅN) och tid uttryckt i två siffror följt av TIL (TILL) och tid uttryckt i två siffror.

### **Vind**

6 § Vinduppgiften ska inledas med [SURFACE] WIND ([MARK] VIND). Vindriktningen ska läsas med tre siffror följt av DEGREES (GRADER).

VRB BTN ska läsas som VARIABLE BETWEEN (VARIABEL MELLAN) och VRB ska läsas som VARIABLE (VARIABEL).

Vindhastigheten ska läsas med en eller två siffror följt av KNOTS (KNOP).

MAX ska läsas som MAXIMUM (MAXIMUM) följt av värde och KNOTS (KNOP), och MNM ska läsas som MINIMUM (MINIMUM) följt av värde och KNOTS (KNOP). G ska läsas som GUSTS (VINDBYAR) följt av värde och KNOTS (KNOP).

Vindstillastilla ska läsas med ordet CALM (VINDSTILLA). På svenska utgår vid vindstillastilla det inledande orden [MARK] VIND.

### **Sikt**

7 § Siktuppgiften ska inledas med ordet VISIBILITY (SIKT).

Sikt lägre än 5 000 m ska läsas i meter, följt av METRES (METER). Sikt 5 km eller mer ska läsas i kilometer, följt av KILOMETRES (KILOMETER).



### Bansynvidd (RVR)

8 § Uppgift om bansynvidden ska inledas med RUNWAY VISUAL RANGE (BANSYNNVIDD) eller RVR (RVR) utan bokstavering följt av bana (nummer), värde och METRES (METER).

ABV och P ska läsas som ABOVE (MER ÄN). BLW och M ska läsas som BELOW (UNDER).

V ska läsas som VARIABLE (VARIABEL).

N ska läsas som NO TENDENCY (INGEN TENDENS), U ska läsas som UPWARD (FÖRBÄTTRING) och D ska läsas som DOWNWARD (FÖRSÄMRING).

Bansynvidden för första delen av banan anges med TOUCHDOWN (SÄTTNINGSZON), mittdelen med MIDPOINT (MITTZON) och sista delen med STOP END (STOPPZON).

### Väder

9 § Väder ska läsas i klartext.

Intensitet ska anges enligt följande:

MET REPORT och SPECIAL	METAR, SPECI och TAF	Engelsk betydelse	Svensk betydelse
FBL	–	Light	Lätt
MOD	(inget tecken)	Moderate	Måttligt
HVY	+	Heavy	Kraftigt
	VC (inte i TAF)	Vicinity	Närhet

UP ska läsas som UNIDENTIFIED PRECIPITATION (OKÄNT NED-ERBÖRDSSLAG).

NSW ska läsas som NO SIGNIFICANT WEATHER (INGET SIGNIFIKANT VÄDER).

### Moln

10 § Molnuppgifter ska inledas med CLOUD (MOLN). Detta gäller inte när vertikalsikt, NCD eller NSC anges.

Molnmängd ska anges enligt följande:

Förkortning	Engelsk betydelse	Svensk betydelse
FEW	Few	Enstaka
SCT	Scattered	Spridda
BKN	Broken	Brutet
OVC	Overcast	Mulet

CB ska läsas som CUMULONIMBUS (CUMULONIMBUS) eller CB (CB) utan bokstavering, TCU ska läsas som TOWERING CUMULUS (UPPTORNADE CUMULUS) och /// ska läsas som CLOUD TYPE UNKNOWN (MOLNTYP OKÄND).

Molnbasen läses som molnmängd, [molntyp], höjd till molnbas, följt av FEET (FOT).

NSC ska läsas som NO SIGNIFICANT CLOUD (INGA SIGNIFIKANTA MOLN) och NCD ska läsas som NO CLOUD DETECTED (INGA MOLN REGISTRERADE).

VER VIS och VV ska läsas som VERTICAL VISIBILITY

## CAVOK

11 § CAVOK ska läsas som KAVV-OH-KEJ.

## Ändringsgrupper och sannolikhetsgrupper i TAF

12 § Ändringsindikatorerna BECMG läses som BECOMING (KOMMANDE), TEMPO läses som TEMPORARY (TILLFÄLLIGT) och FM läses som FROM (FRÅN).

Sannolikhetsindikatorn PROB läses som PROB (SANNOLIKHET), följt av procentsatsen i två siffror.

## Temperatur och daggpunkt

13 § Temperatur och daggpunkt ska läsas TEMPERATURE (TEMPERATUR) respektive DEWPOINT (DAGGPUNKT). MS respektive M läses som MINUS (MINUS). Vid värden mellan plus 10 och minus 10 läses endast entalsiffran. Entalsiffran "1" ska på svenska läsas som EN.

## Lufttryck

14 § Lufttryck (QNH, QFE) ska läsas

1. på engelska som Q-N-H (med engelskt uttal utan bokstaving) respektive Q-F-ECHO, följt av lufttrycksvärdet, eller

2. på svenska som Q-N-HELGE respektive Q-F-ERIK, följt av lufttrycksvärdet.

Enheten hektopascal "hPa" behöver inte läsas.

## Tilläggsinformation

15 § Tilläggsinformation ska läsas enligt följande:

1. Förkortningar läses i klartext.
2. RE läses RECENT (NYLIGEN).
3. WS läses WINDSHEAR (VINDSKJUVNING).
4. Information om motoris läses som CAUTION ENGINE ICE (RISK FÖR MOTORIS).
5. Information om bleke (blankt vatten) läses som CAUTION SEA CALM (RISK FÖR BLEKE).
6. Information avseende våt bana läses enligt följande.

Engelska	Svenska
Damp	Fuktig
Wet	Våt
Standing water	Stående vattten

### Trendprognos

**16 §** När en trendprognos inleds med indikatorn TREND, läses detta som TREND (TREND).

NOSIG läses som NO SIGNIFICANT CHANGE (INGEN SIGNIFIKANT ÄNDRING).

FM, TL eller AT läses som FROM (FRÅN), TIL (TILL) och AT (VID).

### 10 kap. Undantag

**1 §** Transportstyrelsen kan medge undantag från dessa föreskrifter.

- 
1. Denna författning träder i kraft den 1 juni 2019.
  2. Genom denna författning upphävs Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (TSFS 2013:46) om radiotelefoni och fraseologi.

På Transportstyrelsens vägnar

JONAS BJELFVENSTAM

Ulrika Hjort  
(Sjö- och luftfart)